# SOÁ 475

KINH DUY-MA

**(KINH DUY-MA-CAÄT SÔÛ THUYEÁT)**

*Haùn dòch: Ñôøi Haäu Taàn, Tam taïng Phaùp sö Cöu-ma-la-thaäp, ngöôøi nöôùc Quy Tö.*

# Tònh ñoä.

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Theá Toân ôû taïi thaønh Tyø-da-ly, trong laâm vieân Yeâm-ma-la, cuøng vôùi chuùng ñaïi Tyø-kheo taùm ngaøn vò, chuùng Ñaïi Boà-taùt ba möôi hai ngaøn vò. Chuùng Ñaïi Boà- taùt laø nhöõng vò maø ai cuõng bieát, baûn haïnh cuûa ñaïi trí ñaõ hoaøn thaønh caû, thöôøng ñöôïc uy ñöùc cuûa chö Phaät xaây döïng, laøm thaønh trì maø tieáp nhaän, giöõ gìn chaùnh phaùp, huøng bieän nhö tieáng sö töû gaàm, uy danh vang ñoäng khaép caû möôøi phöông, moïi ngöôøi khoâng môøi, vaãn ñeán laøm baïn ñeå ñem laïi yeân vui cho hoï, tieáp noái doøng gioáng Tam baûo, laøm cho khoâng bò tuyeät dieät, chieán thaéng ma vöông oaùn thuø, cheá ngöï caùc phaùi ngoaïi ñaïo, ñaõ ñöôïc trong saïch, vónh vieãn dieät heát nhöõng thöù ngaên che vaø raøng buoäc, taâm trí thöôøng xuyeân soáng trong giaûi thoaùt voâ ngaïi, nieäm Toång trì, ñònh Toång trì vaø taøi huøng bieän ñeàu khoâng cuøng taän, Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Trí tueä, cuøng vôùi phöông tieän, löïc, khoâng phaåm chaát naøo maø khoâng ñaày ñuû, ñaït ñeán phaùp Nhaãn voâ sinh voán khoâng thuû ñaéc gì caû, ñaõ thuaän theo vaø chuyeån ñaåy baùnh xe chaùnh phaùp khoâng coøn thoaùi lui, kheùo bieát thaät töôùng cuûa caùc phaùp vaø trình ñoä nôi chuùng sinh, truøm leân treân caùc chuùng maø khoâng coù gì e sôï, tu söûa taâm taùnh baèng coâng ñöùc vaø trí tueä, trang söùc thaân theå baèng töôùng toát vaø veû ñeïp neân hình daùng baäc nhaát, xaû boû moïi söï trang ñieåm, laøm ñeïp cuûa theá gian, danh tieáng cao caû, quaù hôn nuùi Tu-di, ñöùc tin saâu xa, kieân coá nhö ñaù kim cöông, chaùnh phaùp soi khaép maø möa xuoáng nöôùc ngoït cam loä, lôøi tieáng nhieäm maàu baäc nhaát trong moïi thöù lôøi tieáng, nhaäp saâu nôi duyeân khôûi, khoâng coøn caû thoùi quen veà nhò bieân coù khoâng, thuyeát phaùp thì khoâng sôï, töïa nhö sö töû gaàm leân, phaùp ñöôïc thuyeát ra thì töïa nhö saám seùt, khoâng theå öôùc löôïng vaø vöôït quaù öôùc löôïng, quy tuï vaøng ngoïc cuûa chaùnh phaùp töïa nhö thuyeàn tröôûng nôi bieån caû, thaáu trieät nghóa lyù saâu xa, nhieäm maàu cuûa caùc phaùp, kheùo bieát khuynh höôùng vaø kieán thöùc cuûa muoân loaøi, gaàn ñöôïc tueä giaùc töï taïi, möôøi Naêng löïc, boán Voâ uyù vaø möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa Phaät, taát caû toaøn laø nhöõng phaåm chaát khoâng gì coù theå so saùnh, ñoùng bít taát caû cöûa ngoõ cuûa caùc neûo ñöôøng aùc, sinh trong naêm ñöôøng maø bieåu hieän thaân hình cuûa naêm ñöôøng aáy, laø vò thaày thuoác vó ñaïi, kheùo chöõa moïi beänh, tuøy beänh cho thuoác, khieán ñöôïc bình phuïc, taïo thaønh voâ löôïng coâng ñöùc, laøm saïch voâ bieân theá giôùi, ai thaáy ai nghe ñeàu ñöôïc lôïi ích, vieäc laøm khoâng gì laø khoâng hieäu quaû. Taát caû phaåm chaát nhö vaäy, chuùng Ñaïi Boà-taùt aáy ñeàu coù ñuû caû. Danh hieäu caùc vò laø Boà-taùt Ñaúng Quan, Boà-taùt Baát Ñaúng Quan, Boà-taùt Ñaúng Baát Ñaúng Quan, Boà-taùt

Ñònh Töï Taïi Vöông, Boà-taùt Phaùp Töï Taïi Vöông, Boà-taùt Phaùp Töôùng, Boà-taùt Quang Töôùng, Boà-taùt Quang Nghieâm, Boà-taùt Ñaïi Nghieâm, Boà-taùt Baûo Tích, Boà-taùt Bieän Tích, Boà-taùt Baûo Thuû, Boà-taùt Baûo AÁn Thuû, Boà-taùt Thöôøng Cöû Thuû, Boà-taùt Thöôøng Haï Thuû, Boà-taùt Thöôøng Thaûm, Boà-taùt Hyû Caên, Boà-taùt Hyû Vöông, Boà-taùt Bieän AÂm, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, Boà-taùt Chaáp Baûo Cöï, Boà-taùt Baûo Duõng, Boà-taùt Baûo Kieán, Boà-taùt Ñeá Voõng, Boà-taùt Minh Voõng, Boà-taùt Voâ Duyeân Quaùn, Boà-taùt Tueä Tích, Boà-taùt Baûo Thaéng, Boà-taùt Thieân Vöông, Boà-taùt Hoaïi Ma, Boà-taùt Ñieän Ñöùc, Boà-taùt Töï Taïi Vöông, Boà-taùt Coâng Ñöùc Töôùng Nghieâm, Boà-taùt Sö Töû Hoáng, Boà-taùt Loâi AÂm, Boà-taùt Sôn Töôùng Kích AÂm, Boà-taùt Höông Töôïng, Boà-taùt Baïch Höông Töôïng, Boà-taùt Thöôøng Tinh taán, Boà-taùt Baát Höu Töùc, Boà-taùt Dieäu Sinh, Boà-taùt Hoa Nghieâm, Boà-taùt Quan Theá AÂm, Boà-taùt Ñaéc Ñaïi Theá, Boà-taùt Phaïm Voõng, Boà-taùt Baûo Tröôïng, Boà-taùt Voâ Thaéng, Boà-taùt Nghieâm Ñoä, Boà- taùt Kim Keá, Boà-taùt Chaân Keá, Boà-taùt Di-laëc, Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi, ñoàng ñaúng nhö vaäy coù ba möôi hai ngaøn vò.

Laïi coù möôøi ngaøn Phaïm vöông, nhö Phaïm vöông Thi-khí…, töø nhöõng boán ñaïi luïc khaùc ñeán choã Ñöùc Theá Toân ñeå nghe phaùp. Coù moät vaïn hai ngaøn Thieân ñeá cuõng ñeán töø

nhöõng boán ñaïi luïc khaùc vaø taùm boä coù oai löïc lôùn, cuøng ñeán ngoài trong phaùp hoäi. Ñeán ngoài trong phaùp hoäi coøn coù boán chuùng Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di. Luùc naøy, Ñöùc Theá Toân thuyeát phaùp cho caùc chuùng voâ soá traêm ngaøn nhö vaäy, ñeàu cung kính bao quanh Ngaøi, troâng nhö nuùi Tu-di noåi baät giöõa bieån caû. Ngaøi ngoài treân phaùp toøa Sö töû taïo baèng caùc thöù ngoïc, laøm môø caùc chuùng ñaõ ñeán ôû ñaây.

Baáy giôø, trong thaønh Tyø-da-ly coù tröôûng giaû töû teân laø Baûo Tích, cuøng vôùi naêm traêm tröôûng giaû töû khaùc caàm nhöõng chieác loïng laøm baèng baûy chaát lieäu quyù baùu, ñi ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaàu maët laïy ngang chaân Ngaøi. Roài ai cuõng ñem loïng cuûa mình hieán leân Ñöùc Theá Toân. Do söùc maïnh nôi taâm trí cuûa Ñöùc Theá Toân khieán cho nhöõng chieác loïng aáy hôïp laïi laøm moät caùi, che khaép caû ñaïi thieân theá giôùi. Caû theá giôùi vöøa roäng vöøa daøi naøy hieän ra trong loïng aáy. Nhöõng nuùi Tu-di, nuùi Tuyeát, nuùi Muïc-chaân-laân-ñaø, nuùi Muïc-chaân- laân-ñaø lôùn, nuùi Thôm, nuùi Ngoïc, nuùi Vaøng, nuùi Ñen, nuùi Saét bao quanh, nuùi Saét bao quanh lôùn, bieån caû, soâng ngoøi, doøng thaùc, suoái nguoàn, thaùi döông, nguyeät caàu, tinh tuù, Thieân cung, long cung, cung ñieän cuûa caùc thaàn, ñeàu hieän ra trong loïng ngoïc aáy. Taát caû möôøi phöông, caùc vò Theá Toân, caùc vò Theá Toân thuyeát phaùp cuõng hieän ra trong loïng ngoïc. Toaøn theå caùc chuùng nhìn thaáy söùc maïnh nôi taâm trí cuûa Ñöùc Theá Toân thì taùn döông laø hieám coù, chaép tay laïy Ngaøi, nhìn Ngaøi, maét khoâng rôøi. Baáy giôø, tröôûng giaû töû Baûo Tích ñoái tröôùc Ñöùc Theá Toân, duøng keä tuïng taùn döông Ngaøi:

*Maét trong daøi roäng Nhö caùnh hoa sen Taâm saïch vöôït qua Taát caû thieàn ñònh. Töø laâu doàn chöùa*

*Voâ löôïng nghieäp tònh Daãn daét chuùng sinh Baèng söï Nieát-baøn.*

*Theá neân con xin Kính laïy Theá Toân Chuùng con ñaõ ñöôïc Nhìn thaáy söùc thaàn.*

*Cuûa Ñöùc Theá Toân Laøm cho hieän leân Voâ löôïng quoác ñoä Trong ñoù ngay nhö. Caùc vò Theá Toân*

*Ñang thuyeát chaùnh phaùp Chuùng con cuõng ñöôïc Thaáy nghe taát caû.*

*Phaùp löïc Phaùp vöông Sieâu vieät quaàn sinh Thöôøng cho chuùng sinh Caû phaùp vaø cuûa.*

*Laïi kheùo phaân bieät Thaät töôùng caùc phaùp Vôùi Ñeä nhaát nghóa Cuõng khoâng xao ñoäng. Ñoái vôùi caùc phaùp Ngaøi ñaõ töï taïi*

*Con xin kính laïy*

*Ñöùc Vua chaùnh phaùp. Theá Toân thuyeát phaùp Sieâu vieät coù khoâng Heã coù nhaân duyeân Thì coù caùc phaùp.*

*Khoâng coù baûn ngaõ Khoâng coù taùc giaû Khoâng coù ñeán caû Chuû theå höôûng chòu.*

*Nhöng nghieäp thieän aùc Vaãn khoâng heà maát Khôûi ñaàu ôû döôùi*

*Goác caây Boà-ñeà. Ngaøi ñaõ chieán thaéng Ñaïo quaân ma vöông Thöïc hieän Nieát-baøn*

*Thaønh töïu Chaùnh giaùc. Khoâng coøn taâm yù Khoâng coøn thoï töôûng Theá maø Ngaøi vaãn Chieán thaéng ngoaïi ñaïo. Ngaøi ñaõ ba laàn*

*Chuyeån ñaåy phaùp luaân Khaép caû toaøn theå*

*Theá giôùi ñaïi thieân. Phaùp luaân nhö vaäy*

*Voán thöôøng thanh tònh Chöùng côù trôøi ngöôøi Ai cuõng ñaéc ñaïo.*

*Ba ngoâi Voâ thöôïng Xuaát hieän theá giôùi Ñem phaùp dieäu naøy Cöùu vôùt quaàn sinh. Nhöõng ai moät laàn Tieáp nhaän phaùp aáy Cuõng khoâng bao giôø Coøn bò thoaùi chuyeån. Maø laø thöôøng xuyeân Theå hieän vaéng laëng Nhö theá Theá Toân*

*Laø ñaïi y vöông. Cöùu vôùt chuùng sinh Vöôït qua giaø cheát Con laïy Bieån phaùp Coâng ñöùc voâ bieân. Y nhö nuùi lôùn*

*Cheâ khen khoâng ñoäng Töø bi thöông heát Ngöôøi thieän keû aùc.*

*Taâm Ngaøi bình ñaúng Töïa nhö khoâng gian Ai nghe veà ñaáng Quyù nhaát loaøi ngöôøi. Maø khoâng toân kính Vaø khoâng phuïng söï Con hieán Theá Toân*

*Chieác loïng taàm thöôøng. Vaäy maø trong ñoù*

*Hieän leân ñuû caû Ñaïi thieân theá giôùi*

*Thieân cung, Long cung. Cuøng vôùi cung ñieän Cuûa caû taùm boä*

*Laïi hieän toaøn theå Vuõ truï vaïn höõu.*

*Ñaáng möôøi Naêng löïc Töø bi bieåu hieän*

*Ñeán nhö theá aáy Laøm cho caùc chuùng. Thaáy söï hieám coù*

*Ai cuõng taùn döông*

*Con xin laïy Ñaáng Cao nhaát ba coõi. Phaùp vöông raát thaùnh Ai cuõng quy ngöôõng Laéng loøng nhìn Ngaøi Ai cuõng hoan hyû.*

*Ai cuõng thaáy Ngaøi ÔÛ tröôùc maët mình Ñoù laø söùc thaàn Ñaëc bieät cuûa Ngaøi.*

*Duøng moät aâm thanh Ngaøi thuyeát chaùnh phaùp Chuùng sinh caùc loaøi*

*Ai cuõng hieåu caû. Ai cuõng baûo raèng Ngaøi noùi nhö mình Ñoù laø söùc thaàn*

*Ñaëc bieät cuûa Ngaøi. AÂm thanh duy nhaát Thuyeát phaùp duy nhaát Chuùng sinh caùc loaøi Ai cuõng hieåu caû.*

*Tieáp nhaän khaùc nhau Ích lôïi cuõng khaùc Ñoù laø söùc thaàn*

*Ñaëc bieät cuûa Ngaøi. Ngaøi thuyeát chaùnh phaùp Baèng moät aâm thanh*

*Maø ngöôøi lo sôï Ngöôøi laïi vui möøng. Ngöôøi sinh chaùn boû Ngöôøi heát hoaøi nghi Ñoù laø söùc thaàn*

*Ñaëc bieät cuûa Ngaøi. Con xin kính laïy Ñaáng möôøi Naêng löïc Cöïc kyø tinh taán*

*Con xin kính laïy. Ñaáng ñaõ hoaøn thieän Söï khoâng e sôï*

*Con xin kính laïy Ñaáng ñaõ ñuû caû. Phaåm chaát ñaëc bieät Con xin kính laïy Ñaáng Ñaïi Ñaïo Sö*

*Cuûa caû moïi ngöôøi. Con xin kính laïy Ñaáng ñaõ dieät tröø Keát thaét raøng buoäc Con xin kính laïy.*

*Ñaáng ñaõ ñaït ñeán Bôø beán beân kia Con xin kính laïy Ñaáng ñaõ vöôït qua. Toaøn theå theá gian Con xin kính laïy Ñaáng ñaõ rôøi haún*

*Neûo ñöôøng soáng cheát. Traïng huoáng qua laïi Cuûa caùc chuùng sinh Ngaøi roõ taát caû*

*Ngaøi ñaõ kheùo leùo. Theå hieän giaûi thoaùt Ñoái vôùi caùc phaùp Ngaøi nhö hoa sen Khoâng dính vieäc ñôøi. Ngaøi kheùo nhaäp vaøo Caùi haïnh roãng laëng Ngaøi kheùo thaáu trieät Thaät töôùng caùc phaùp.*

*Khoâng coøn chöôùng ngaïi Con xin kính laïy*

*Ñaáng nhö hö khoâng Khoâng döïa ñaâu caû.*

Tröôûng giaû töû Baûo Tích noùi keä tuïng aáy roài, laïi thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Naêm traêm tröôûng giaû töû ñi vôùi con ñaây ñeàu ñaõ phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, öôùc muoán ñöôïc nghe veà söï thöïc hieän tònh ñoä. Kính xin Ñöùc Theá Toân noùi cho chuùng con veà vieäc laøm ñeå thöïc hieän tònh ñoä cuûa caùc vò Boà-taùt.

Ñöùc Theá Toân noùi:

–Toát laém, Baûo Tích! OÂng coù theå vì caùc vò Boà-taùt maø hoûi Nhö Lai veà vieäc laøm ñeå thöïc hieän tònh ñoä. OÂng haõy nghe cho kyõ, haõy kheùo nghó nhôù. Nhö Lai seõ noùi cho oâng.

Baûo Tích vaø naêm traêm tröôûng giaû töû vaâng lôøi maø nghe. Ñöùc Theá Toân noùi:

–Naøy Baûo Tích! Chuùng sinh laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt. Taïi sao? Vì Boà-taùt tuøy chuùng sinh ñöôïc giaùo hoùa maø laáy tònh ñoä, tuøy chuùng sinh ñöôïc thuaàn hoùa maø laáy tònh ñoä, tuøy chuùng sinh ñaùng do tònh ñoä naøo môùi nhaäp tueä giaùc cuûa Phaät maø laáy tònh ñoä aáy, tuøy chuùng sinh neân do tònh ñoä naøo môùi moïc leân goác reã Boà-taùt maø laáy tònh ñoä aáy. Söï theå vì Boà-taùt laáy tònh ñoä toaøn laø ñeå ñem laïi lôïi ích cho chuùng sinh. Nhö coù ngöôøi muoán xaây döïng laàu ñaøi treân choã ñaát troáng thì tuøy yù voâ ngaïi. Neáu ôû trong hö khoâng thì khoâng bao giôø thaønh töïu gì caû. Boà-taùt cuõng vaäy, vì taïo moïi thaønh töïu cho chuùng sinh maø nguyeän laáy tònh ñoä:

nguyeän laáy tònh ñoä khoâng phaûi ôû trong khoâng.

Baûo Tích! Taâm ngay thaúng laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì chuùng sinh khoâng dua nònh vaõng sinh nôi tònh ñoä cuûa Boà-taùt. Taâm saâu xa laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì chuùng sinh goàm ñuû coâng ñöùc vaõng sinh nôi tònh ñoä cuûa Boà-taùt. Taâm Boà-ñeà laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì chuùng sinh theo Ñaïi thöøa vaõng sinh nôi tònh ñoä cuûa Boà-taùt. Boá thí laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà- taùt thaønh Chaùnh giaùc thì chuùng sinh coù theå boû, cho taát caû vaõng sinh nôi tònh ñoä cuûa Boà- taùt. Giöõ giôùi laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì chuùng sinh laøm theo möôøi nghieäp thieän vaõng sinh nôi tònh ñoä cuûa Boà-taùt. Nhaãn nhuïc laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì chuùng sinh vôùi ba möôi hai töôùng trang nghieâm vaõng sinh nôi tònh ñoä cuûa Boà-taùt. Tinh taán laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì chuùng sinh sieâng tu taát caû coâng ñöùc vaõng sinh nôi tònh ñoä cuûa Boà-taùt. Thieàn ñònh laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì chuùng sinh taâm khoâng loaïn ñoäng vaõng sinh nôi tònh ñoä cuûa Boà-taùt. Trí tueä laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì chuùng sinh thuoäc loaïi chaùnh ñònh vaõng sinh nôi tònh ñoä cuûa Boà-taùt. Boán Taâm voâ löôïng laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì chuùng sinh Töø, Bi, Hyû, Xaû vaõng sinh nôi tònh ñoä cuûa Boà-taùt. Boán phaùp nhieáp hoùa laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì chuùng sinh thuoäc veà giaûi thoaùt vaõng sinh nôi tònh ñoä cuûa Boà-taùt. Phöông tieän laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì chuùng sinh ñaït phöông tieän voâ ngaïi ñoái vôùi caùc phaùp vaõng sinh nôi tònh ñoä cuûa Boà-taùt. Ba möôi baûy Boà- ñeà phaàn laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì nhöõng chuùng sinh coù Nieäm xöù, coù Chaùnh caàn, coù Thaàn tuùc, coù Caên, coù Löïc, coù Tueä giaùc vaø coù ñöôøng chaùnh vaõng sinh nôi tònh ñoä cuûa Boà-taùt. Taâm hoài höôùng laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì ñöôïc tònh ñoä hoaøn haûo vôùi taát caû phaåm chaát toát ñeïp. Kheùo noùi ñeå tröø khöû taùm tai naïn laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì ñöôïc tònh ñoä khoâng coù ba ñöôøng aùc, taùm tai naïn. Töï giöõ giôùi haïnh maø khoâng cheâ loãi ngöôøi laø tònh ñoä cuûa Boà- taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì tònh ñoä khoâng coù danh töø phaïm giôùi. Möôøi nghieäp thieän laø tònh ñoä cuûa Boà-taùt, khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc thì chuùng sinh khoâng cheát yeåu, raát giaøu coù, ñuû phaïm haïnh, noùi chaéc thaät, noùi hoøa nhaõ, noùi hoùa giaûi, noùi höõu ích, khoâng ganh gheùt, khoâng giaän döõ vaø thaáy chính xaùc vaõng sinh nôi tònh ñoä cuûa Boà-taùt. Baûo Tích! Ñaïi loaïi nhö vaäy, Boà-taùt tuøy taâm ngay thaúng maø phaùt khôûi vieäc laøm, tuøy choã phaùt khôûi vieäc laøm maø ñöôïc taâm saâu xa, tuøy taâm saâu xa maø yù thöùc ñöôïc thuaàn hoùa, tuøy yù thöùc ñöôïc thuaàn hoùa maø laøm ñuùng nhö noùi, tuøy laøm ñuùng nhö noùi maø hoài höôùng, tuøy hoài höôùng maø coù phöông tieän, tuøy phöông tieän maø taùc thaønh cho chuùng sinh, tuøy choã taùc thaønh cho chuùng sinh maø quoác ñoä thanh tònh, tuøy quoác ñoä thanh tònh maø thuyeát phaùp thanh tònh, tuøy thuyeát phaùp thanh tònh maø tueä giaùc thanh tònh, tuøy tueä giaùc thanh tònh maø taâm thanh tònh, tuøy taâm thanh tònh maø coâng ñöùc thanh tònh. Do vaäy, Baûo Tích! Boà-taùt muoán ñöôïc tònh ñoä thì phaûi tònh taâm, taâm tònh thì ñoä tònh.

Luùc aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, vaâng theo söùc maïnh nôi taâm trí cuûa Ñöùc Theá Toân maø

nghó: “Neáu Boà-taùt taâm tònh thì ñoä tònh, vaäy Ñöùc Theá Toân cuûa chuùng ta ñaây khi laøm Boà- taùt, taâm yù haún laø dô baån chaêng, taïi sao quoác ñoä naøy nhô baån ñeán nhö theá?”

Ñöùc Theá Toân bieát yù nghó aáy, neân baûo:

–YÙ Toân giaû nghó theá naøo? Maët trôøi maët traêng kia nhô baån chaêng, taïi sao ngöôøi muø khoâng thaáy?

Toân giaû thöa:

–Khoâng phaûi, baïch Theá Toân! Söï theå naøy laø loãi ôû ngöôøi muø, khoâng phaûi ôû maët trôøi maët traêng.

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Vì chuùng sinh toäi loãi neân khoâng thaáy quoác ñoä cuûa Nhö Lai trang nghieâm thanh tònh. Ñieàu ñoù khoâng phaûi laø loãi cuûa Nhö Lai. Naøy Xaù-lôïi-phaát! Quoác ñoä cuûa Nhö Lai thanh tònh maø Toân giaû khoâng thaáy.

Khi ñoù, Phaïm vöông Loa Keá baïch vôùi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Xin Toân giaû ñöøng coù yù nghó aáy, raèng quoác ñoä naøy laø nhô baån. Taïi sao? Vì chính con thaáy quoác ñoä cuûa Ñöùc Theá Toân Thích-ca thanh tònh nhö laø Thieân cung Töï taïi.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Coøn toâi thì thaáy quoác ñoä naøy bao nhieâu laø goø ñoáng, haàm hoá, gai goùc, caùt soûi, nuùi ñoài, ñaát ñaù, nhô baån traøn treà.

Phaïm vöông Loa Keá baïch:

–Vì taâm cuûa Toân giaû coù cao coù thaáp, laïi khoâng döïa vaøo tueä giaùc cuûa Phaät, môùi thaáy quoác ñoä naøy dô baån. Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt ñoái vôùi chuùng sinh toaøn laø bình ñaúng, trong choã saâu xa cuûa taâm trí ñaõ laø thanh tònh, laïi döïa vaøo tueä giaùc cuûa Phaät, thì quoác ñoä naøy thanh tònh.

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân laáy ngoùn chaân aán xuoáng ñaát, töùc thì caû ñaïi thieân theá giôùi coù bao nhieâu traêm ngaøn chaâu ngoïc trang trí, y nhö quoác ñoä Baûo trang nghieâm cuûa Ñöùc Nhö Lai Baûo Trang Nghieâm. Toaøn theå ñaïi chuùng taùn döông laø söï chöa töøng coù vaø ai cuõng töï thaáy ngoài treân hoa sen ngoïc.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Toân giaû haõy nhìn söï thanh tònh cuûa quoác ñoä naøy. Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Daï vaâng, baïch Theá Toân! Thaät con chöa töøng thaáy, cuõng chöa töøng nghe. Quoác ñoä naøy hieän ra toaøn laø thanh tònh.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Quoác ñoä cuûa Nhö Lai cuõng thanh tònh ñeán nhö vaäy, nhöng vì hoùa ñoä nhöõng keû thaáp keùm neân hieän ra dô baån. Söï theå cuõng nhö chö Thieân cuøng aên baùt ngoïc, nhöng tuøy phöôùc cuûa moãi ngöôøi maø thaáy maøu côm khaùc nhau. AÁy vaäy, Xaù-lôïi-phaát, heã ai taâm tònh thì thaáy quoác ñoä naøy ñuû thöù trang nghieâm.

Khi Ñöùc Theá Toân thò hieän söï trang nghieâm cuûa quoác ñoä naøy thì naêm traêm tröôûng giaû töû ñi vôùi Baûo Tích ñeàu ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh, taùm möôi boán ngaøn ngöôøi phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng. Ñöùc Theá Toân thu thaàn tuùc, quoác ñoä naøy trôû laïi nhö cuõ, thì ba möôi hai ngaøn trôøi vôùi ngöôøi caàu Thanh vaên thöøa, bieát caùc phaùp höõu vi toaøn laø voâ thöôøng, xa lìa moïi traàn caáu, Phaùp nhaõn trong saùng, taùm ngaøn Tyø-kheo khoâng coøn tham vöôùng nôi caùc phaùp, phieàn naõo heát saïch, taâm yù giaûi toûa.

# Phöông tieän.

Baáy giôø, trong thaønh lôùn Tyø-da-ly coù tröôûng giaû teân laø Duy-ma, ñaõ töøng hieán cuùng voâ löôïng chö Phaät, troàng saâu goác laønh, ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh, huøng bieän voâ ngaïi, thaàn thoâng dieäu duïng, ñöôïc caùc Toång trì, ñöôïc söï khoâng sôï, chieán thaéng ma vöông thuø oaùn, nhaäp vaøo phaùp moân saâu xa, kheùo leùo veà Trí ñoä, tinh thoâng phöông tieän, ñaïi nguyeän thaønh töïu, bieát roõ khuynh höôùng cuûa taâm trí chuùng sinh, phaân bieät caùc caên lanh chaäm, ñoái vôùi Phaät ñaïo thì taâm ñaõ thuaàn thuïc vaø quyeát ñònh nôi phaùp Ñaïi thöøa, moïi vieäc laøm ñeàu kheùo löôïng ñònh, cöû ñoäng theo cöû ñoäng cuûa Phaät, taâm nhö bieån caû, ñöôïc chö Phaät taùn döông, ñeä töû cuûa Ngaøi laø Phaïm vöông, Ñeá Thích, nhöõng vò Hoä theá ñeàu kính troïng caû.

Vì muoán hoùa ñoä moïi ngöôøi, Tröôûng giaû Duy-ma söû duïng phöông tieän kheùo leùo maø cö truù trong thaønh Tyø-da-ly, vôùi tö theá thu phuïc nhöõng ngöôøi ngheøo naøn baèng taøi saûn voâ löôïng, thu phuïc nhöõng ngöôøi phaïm giôùi baèng giôùi haïnh thanh tònh, thu phuïc nhöõng ngöôøi giaän döõ baèng nhaãn nhuïc thuaàn hoøa, thu phuïc nhöõng ngöôøi bieáng nhaùc baèng tinh taán vó ñaïi, thu phuïc nhöõng ngöôøi loaïn taâm baèng thieàn ñònh nhaát taâm, thu phuïc nhöõng ngöôøi voâ trí baèng trí tueä quyeát ñònh. Laøm ngöôøi baïch y maø laïi kính giöõ giôùi haïnh thanh tònh cuûa baäc Sa- moân, ôû trong gia ñình maø khoâng vöôùng maéc nôi ba coõi, thò hieän coù vôï con maø thöôøng tu phaïm haïnh, thò hieän coù baø con maø thöôøng thích xa rôøi, duøng phuïc söùc ñeïp maø trang nghieâm thaân theå baèng caùc töôùng haûo, aên uoáng maø laáy söï vui thích thieàn ñònh laøm muøi vò, ñeán choã côø baïc laø chæ ñeå hoùa ñoä cho ngöôøi, tieáp nhaän dò giaùo maø khoâng laøm thöông toån chaùnh tín, bieát raønh saùch ñôøi maø thöôøng thích phaùp Phaät, ai cuõng kính troïng maø laøm baäc cao nhaát trong söï hieán cuùng, chaáp haønh chaùnh phaùp maø thu phuïc lôùn nhoû, moïi söï möu sinh tuy ñöôïc lôïi loäc maø khoâng laáy laøm möøng, ñeán caùc ngaû tö ñeå taïo moïi ích lôïi cho ngöôøi, tham gia vieäc nöôùc ñeå che chôû taát caû, vaøo choã dieãn thuyeát vaø hoäi thaûo thì höôùng daãn baèng Ñaïi thöøa, vaøo caùc hoïc ñöôøng thì môû mang tuoåi treû, vaøo caùc oå ñieám ñeå noùi leân toäi loãi cuûa daâm duïc, vaøo caùc quaùn röôïu ñeå laøm cho ngöôøi tænh trí. ÔÛ trong thaønh phaàn tröôûng giaû thì laøm tröôûng giaû cao quyù ñeå noùi cho hoï veà chaùnh phaùp thuø thaéng, ôû trong thaønh phaàn cö só thì laøm cö só cao quyù ñeå caét ñöùt söï tham ñaém cho hoï, ôû trong thaønh phaàn Saùt-lôïi thì laøm Saùt-lôïi cao quyù ñeå daïy söï nhaãn nhuïc cho hoï, ôû trong thaønh phaàn Baø-la-moân thì laøm Baø-la-moân cao quyù ñeå döùt tröø söï ngaïo maïn cuûa hoï, ôû trong thaønh phaàn ñaïi thaàn thì laøm ñaïi thaàn cao quyù ñeå daïy chaùnh phaùp cho hoï, ôû trong thaønh phaàn vöông töû thì laøm vöông töû cao quyù ñeå daïy söï trung hieáu cho hoï, ôû trong thaønh phaàn noäi quan thì laøm noäi quan cao quyù ñeå daïy söûa cho cung nöõ, ôû trong thaønh phaàn daân chuùng thì laøm ngöôøi daân cao quyù ñeå khieán cho daân chuùng taïo phöôùc, ôû trong thaønh phaàn Phaïm thieân thì laøm Phaïm thieân cao quyù ñeå daïy tueä giaùc sieâu vieät cho hoï, ôû trong thaønh phaàn Ñeá Thích thì laøm Ñeá Thích cao quyù ñeå chæ daïy söï voâ thöôøng, ôû trong thaønh phaàn Hoä theá thì laøm Hoä theá cao quyù ñeå hoä trì chuùng sinh.

Tröôûng giaû Duy-ma ñem bao nhieâu phöông tieän nhö vaäy maø taïo lôïi ích cho moïi

ngöôøi. Laïi coøn duøng phöông tieän thò hieän thaân theå bò beänh. Vì tröôûng giaû bò beänh neân quoác vöông, ñaïi thaàn, tröôûng giaû, cö só, Baø-la-moân…, caùc vöông töû cuøng vôùi nhöõng quan chöùc lieân heä, nhieàu ngaøn ngöôøi ñeán thaêm beänh. Ai ñeán thaêm, Tröôûng giaû Duy-ma cuõng nhaân nôi thaân beänh maø thuyeát phaùp:

–Caùc Nhaân giaû! Thaân naøy laø khoâng thöôøng, khoâng maïnh, khoâng söùc, khoâng chaéc, laø vaät choùng suy yeáu, khoâng theå tin ñöôïc. Laø ñau khoå, laø buoàn böïc, laø nôi moïi beänh taäp hôïp, caùc Nhaân giaû, caùi thaân nhö vaäy ngöôøi saùng suoát ñöøng coù tin caäy. Thaân naøy nhö ñoáng boït, khoâng theå naém xaùt; thaân naøy nhö bong boùng, khoâng theå coøn laâu; thaân naøy nhö soùng naéng, sinh töø khaùt aùi; thaân naøy nhö caây chuoái, ruoät khoâng coù chaéc; thaân naøy nhö aûo thuaät, sinh töø ñieân ñaûo; thaân naøy nhö chieâm bao, hö voïng thaáy ra; thaân naøy nhö hình aûnh, hieän töø nghieäp löïc; thaân naøy nhö tieáng vang, thuoäc caùc nhaân duyeân; thaân naøy nhö maây noåi, choác laùt tan maát; thaân naøy nhö ñieän chôùp, moät thoaùng khoâng ngöøng. Thaân naøy khoâng coù chuû theå neân nhö ñaát, thaân naøy khoâng coù töï ngaõ neân nhö löûa, thaân naøy khoâng coù sinh meänh neân nhö gioù, thaân naøy khoâng coù taùi sinh neân nhö nöôùc. Thaân naøy khoâng thaät, boán ñaïi laøm nhaø; thaân naøy troáng roãng, khoâng ngaõ, ngaõ sôû; thaân naøy voâ tri, nhö coû caây ngoùi ñaù; thaân naøy khoâng coù taïo taùc, chæ nhö söùc gioù chuyeån ñoäng; thaân naøy baát tònh, dô baån ñaày daãy; thaân naøy doái traù, daãu nhôø taém röûa aên maëc cuõng chaéc chaén bò hoaïi dieät;

thaân naøy laø tai hoïa vì ñuû caû moät traêm leû moät beänh khoå; thaân naøy nhö gieáng goø, vì bò giaø yeáu thuùc baùch; thaân naøy khoâng coá ñònh, theá naøo cuõng cheát; thaân naøy nhö raén ñoäc, nhö giaëc thuø, nhö xoùm vaéng vì do aám xöù giôùi hôïp thaønh.

Caùc Nhaân giaû! Thaân naøy ñaùng chaùn, neân thích thaân Phaät. Vì thaân Phaät laø Phaùp thaân, sinh töø voâ löôïng coâng ñöùc trí tueä, töø giôùi ñònh tueä giaûi thoaùt vaø giaûi thoaùt tri kieán, Töø, Bi, Hyû, Xaû, töø caùc phaùp Ba-la-maät laø Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Trí tueä; sinh töø phöông tieän, töø saùu Thoâng, töø ba Minh, töø ba möôi baûy Boà-ñeà phaàn, töø Chæ vaø Quaùn; sinh töø möôøi Löïc, boán Voâ uùy, möôøi taùm Baát coäng; sinh töø söï ñoaïn tröø taát caû ñieàu aùc maø taäp hôïp taát caû ñieàu thieän, töø söï chaân thaät, söï baát phoùng daät: töø voâ löôïng phaùp thanh tònh nhö vaäy maø sinh thaân Phaät. Caùc Nhaân giaû! Muoán ñöôïc thaân Phaät, khoûi moïi beänh taät cuûa chuùng sinh, thì phaûi phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng.

Cöù nhö vaäy, Tröôûng giaû Duy-ma ñaõ noùi phaùp thích hôïp cho nhöõng ngöôøi ñeán thaêm beänh oâng, khieán cho nhieàu ngaøn ngöôøi cuøng phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng.

# Ñeä töû.

Luùc aáy, Tröôûng giaû Duy-ma töï nghó: “Nay con beänh taät khoâng rôøi khoûi giöôøng theá naøy, taâm Töø roäng lôùn cuûa Ñöùc Theá Toân ñaâu coù boû maø khoâng thöông ñeán.” Ñöùc Theá Toân bieát yù oâng, neân baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Toân giaû haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy. Taïi sao? Vì con nhôù ngaøy tröôùc, con ngoài yeân trong röøng, beân goác caây, khi aáy Tröôûng giaû Duy-ma ñeán, thöa: “Kính baïch Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Baát taát phaûi ngoài nhö vaày môùi laø ngoài yeân. Ngoài yeân laø ôû trong ba coõi maø vaãn khoâng hieän haønh thaân yù môùi laø ngoài yeân, khoâng xuaát ñònh dieät taän maø vaãn hieän haønh nhöõng cöû ñoäng khuoân pheùp môùi laø ngoài yeân, khoâng boû phaùp Phaät maø vaãn hieän haønh moïi söï cuûa ngöôøi thöôøng môùi laø ngoài yeân, taâm khoâng höôùng noäi cuõng khoâng höôùng ngoaïi môùi laø ngoài yeân, khoâng ñoäng nôi moïi thöù kieán chaáp maø vaãn tu haønh ba möôi baûy giaùc phaàn môùi laø ngoài yeân, khoâng döùt phieàn naõo maø vaãn nhaäp Nieát-baøn môùi laø ngoài yeân. Ngoài ñöôïc nhö vaäy thì Phaät môùi aán chöùng.”

Baáy giôø, baïch Theá Toân! Con nghe lôøi aáy maø laëng thinh, khoâng theå ñaùp laïi. Do vaäy con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân:

–Toân giaû haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy. Taïi sao? Vì con nhôù tröôùc ñaây con vaøo thaønh Tyø-da-ly, ôû trong moät ngoõ taét cuûa phöôøng khoùm, thuyeát phaùp cho caùc cö só. Baáy giôø Tröôûng giaû Duy-ma ñeán thöa vôùi con: “Kính baïch Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân! Thuyeát phaùp cho cö só thì ñöøng noùi nhö Toân giaû noùi. Thuyeát phaùp laø thuyeát ñuùng vôùi phaùp: phaùp khoâng sinh theå, vì taùch rôøi moïi caáu ueá cuûa sinh theå; phaùp khoâng töï ngaõ, vì taùch rôøi moïi caáu nhieãm cuûa töï ngaõ; phaùp khoâng sinh meänh, vì taùch rôøi sinh töû; phaùp khoâng taùi sinh, vì thôøi gian tröôùc sau ñeàu döùt heát; phaùp thöôøng vaéng laëng, vì dieät caùc töôùng; phaùp sieâu vieät caùc töôùng, vì khoâng duyeân ñaâu caû; phaùp khoâng teân chöõ, vì tuyeät heát moïi ngoân töø; phaùp khoâng noùi naêng, vì taùch rôøi tìm toøi cöùu xeùt; phaùp khoâng hình töôùng, vì nhö hö khoâng; phaùp khoâng thaûo luaän voâ ích, vì roát raùo laø khoâng; phaùp khoâng ngaõ sôû, vì taùch rôøi ngaõ sôû; phaùp khoâng phaân bieät, vì taùch rôøi caùc thöùc; phaùp khoâng so saùnh, vì khoâng ñoái chieáu; phaùp khoâng thuoäc nhaân toá, vì khoâng ôû nôi moïi nhaân toá;

phaùp ñoàng phaùp taùnh, vì nhaäp vaøo theå taùnh cuûa caùc phaùp; phaùp tuøy theo chaân nhö, vì khoâng tuøy theo gì caû; phaùp truù ôû thöïc taùnh, vì nhöõng quan ñieåm cöïc ñoan khoâng theå laøm loaïn ñoäng; phaùp khoâng dao ñoäng, vì khoâng döïa vaøo saùu ñoái töôïng; phaùp khoâng thôøi gian, vì thöôøng khoâng ngöøng; phaùp thích hôïp vôùi khoâng, thích öùng voâ töôùng, thích nghi voâ taùc; phaùp taùch rôøi toát xaáu, phaùp khoâng theâm bôùt, phaùp khoâng sinh dieät, phaùp khoâng coù ñoái töôïng ñeå quy veà, phaùp sieâu vieät giaùc quan, phaùp khoâng cao thaáp, phaùp thöôøng truù baát ñoäng, phaùp taùch rôøi moïi loaïi quan saùt. Daï, kính baïch Toân giaû! Thöïc töôùng cuûa caùc phaùp nhö vaäy thì coù theå thuyeát giaûng ñöôïc sao? Thuyeát phaùp laø ngöôøi noùi khoâng noùi, khoâng chæ thò, ngöôøi nghe khoâng nghe, khoâng thuû ñaéc. Nhö nhaø aûo thuaät thuyeát phaùp cho nhaân vaät aûo thuaät: Haõy coù yù thöùc aáy maø thuyeát phaùp cho ngöôøi. Phaûi bieát trình ñoä cuûa chuùng sinh coù lanh coù chaäm, phaûi hieåu caùc phaùp khoâng bò trôû ngaïi, roài ñem taâm ñaïi Bi maø taùn döông Ñaïi thöøa, nghó baùo aân Phaät maø tieáp noái Tam baûo, roài môùi thuyeát phaùp.”

Khi Tröôûng giaû Duy-ma thuyeát phaùp nhö theá thì taùm traêm cö só ñeàu phaùt taâm Boà-

ñeà voâ thöôïng. Con khoâng coù ñöôïc söï huøng bieän nhö vaäy, neân khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp:

–Toân giaû haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy. Taïi sao? Vì con nhôù ngaøy tröôùc con khaát thöïc nôi xoùm ngheøo, baáy giôø Tröôûng giaû Duy-ma ñeán thöa vôùi con: “Daï, kính baïch Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp! Toân giaû coù taâm Töø bi maø khoâng ñoàng ñaúng, vì boû nhaø giaøu maø khaát thöïc ngöôøi ngheøo. Kính baïch Toân giaû! Haõy soáng bình ñaúng roài neân tuaàn töï khaát thöïc. Haõy vì khoâng aên maø neân xin aên, vì huûy dieät traïng huoáng hoøa hôïp neân nhaän laáy vaét aên, vì khoâng tieáp nhaän neân tieáp nhaän thöïc phaåm, vì quaùn töôûng laøng xoùm troáng vaéng maø ñi vaøo laøng xoùm; thaáy hình saéc cuõng nhö khoâng thaáy, nghe aâm thanh cuõng nhö nghe tieáng vang, ngöûi hôi thôm cuõng nhö gioù thoaûng, neám muøi vò maø khoâng phaân bieät, ñöôïc tieáp xuùc cuõng nhö tueä giaùc tieáp xuùc; bieát caùc phaùp nhö huyeãn aûo, khoâng töï taùnh, khoâng tha taùnh; voán khoâng chaùy, neân nay khoâng taét. Kính baïch Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp! Neáu coù theå khoâng boû taùm taø maø nhaäp taùm Giaûi thoaùt, neáu baèng taø phaùp maø nhaäp chaùnh phaùp, neáu ñem moät böõa aên maø cho moïi ngöôøi, maø hieán chö Phaät vaø Hieàn thaùnh Taêng, thì sau ñoù môùi neân aên. AÊn nhö vaäy khoâng phaûi coù phieàn naõo khoâng phaûi khoâng phieàn naõo, khoâng phaûi nhaäp ñònh khoâng phaûi xuaát ñònh, khoâng ôû theá gian khoâng ôû Nieát-baøn. Ngöôøi cho thì khoâng keå phöôùc lôùn hay phöôùc nhoû, khoâng keå ích lôïi hay toån haïi. Nhö theá laø ñi vaøo ñöôøng ñi cuûa Phaät chöù khoâng ñi theo Thanh vaên. Kính baïch Toân giaû! AÊn nhö vaäy môùi laø khoâng aên moät caùch voâ ích caùc thöïc phaåm cuûa ngöôøi cho.”

Baáy giôø, baïch Theá Toân! Con nghe noùi nhö vaäy tình caûm thaáy hieám coù, sinh loøng

kính troïng saâu xa ñoái vôùi caùc vò Boà-taùt. Con laïi nghó, ngöôøi coù gia ñình maø trí tueä vaø huøng bieän coøn ñeán nhö theá thì ai maø khoâng phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng. Töø ñoù ñeán nay, con khoâng coøn khuyeân ai baèng phaùp Thanh vaên, Duyeân giaùc nöõa. Vaø do ñoù, con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Toân giaû haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Toân giaû Tu-boà-ñeà thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy. Taïi sao? Vì con nhôù ngaøy tröôùc con ñeán khaát thöïc nôi nhaø tröôûng giaû, tröôûng giaû laáy baùt cuûa con

ñöïng ñaày côm, roài noùi vôùi con: “Daï, kính baïch Toân giaû Tu-boà-ñeà! Neáu bình ñaúng ñoái vôùi söï aên thì ñoái vôùi caùc phaùp cuõng bình ñaúng, bình ñaúng ñoái vôùi caùc phaùp thì ñoái vôùi söï aên cuõng bình ñaúng, khaát thöïc nhö vaäy môùi neân nhaän laáy thöïc phaåm. Neáu Toân giaû khoâng döùt boû tham, saân, si maø cuõng khoâng soáng vôùi tham, saân, si; khoâng huûy dieät thaân theå maø vaãn tuøy thuaän nhaát töôùng; khoâng huûy dieät voâ minh vôùi tham aùi maø vaãn phaùt khôûi minh saùt vôùi giaûi thoaùt; duøng töôùng nguõ nghòch maø ñöôïc giaûi thoaùt, khoâng môû khoâng buoäc; khoâng phaûi thaáy boán chaân lyù, khoâng phaûi khoâng thaáy boán chaân lyù; khoâng thuû ñaéc ñaïo quaû; khoâng phaûi phaøm phu, khoâng phaûi taùch rôøi phaøm phu; khoâng phaûi Thaùnh nhaân, khoâng phaûi khoâng Thaùnh nhaân; thaønh töïu caùc phaùp maø taùch rôøi yù töôûng veà caùc phaùp, thì môùi neân nhaän laáy thöïc phaåm. Neáu Toân giaû khoâng thaáy Phaät, khoâng nghe Phaùp, laõnh giaùo phaùp cuûa saùu phaùi ngoaïi ñaïo kia laøm thaày cuûa Toân giaû vaø Toân giaû xuaát gia vôùi hoï, hoï ñoïa laïc, Toân giaû cuõng ñoïa laïc, nhö theá môùi neân nhaän laáy thöïc phaåm. Neáu Toân giaû nhaäp vaøo caùc loaïi taø kieán chöù khoâng ñeán bôø beân kia, ôû trong taùm naïn chöù khoâng ñöôïc khoâng naïn, hoøa ñoàng phieàn naõo vaø taùch rôøi phaùp thanh tònh, Toân giaû ñöôïc ñònh khoâng caõi thì chuùng sinh cuõng ñöôïc ñònh aáy, ai cuùng döôøng Toân giaû thì khoâng goïi laø gaëp ruoäng phöôùc, ai hieán cuùng Toân giaû thì ñoïa vaøo ba ñöôøng döõ, Toân giaû vôùi quaân ma cuøng naém tay maø laøm baïn vôùi phieàn naõo, Toân giaû vôùi quaân ma vaø phieàn naõo khoâng khaùc gì nhau caû, oaùn gheùt chuùng sinh, phæ baùng Phaät vaø phaùp Phaät, khoâng döï vaøo haøng nguõ chuùng Taêng vaø khoâng bao giôø ñöôïc Nieát-baøn caû: Toân giaû (ñuû phöông caùch vaø kheùo leùo, daùm laøm ñöôïc) nhö vaäy môùi neân nhaän laáy thöïc phaåm.”

Baáy giôø, baïch Theá Toân! Con nghe vaäy maø hoang mang, khoâng bieát tröôûng giaû noùi

gì, khoâng bieát traû lôøi theá naøo, neân ñeå baùt laïi maø muoán ñi ra. Tröôûng giaû thöa: “Daï, kính baïch Toân giaû Tu-boà-ñeà! Xin haõy laáy baùt, ñöøng sôï. YÙ cuûa Toân giaû nghó sao? Neáu Ñöùc Theá Toân taïo ra nhaân vaät bieán hoùa, ñem nhöõng ñieàu treân ñaây chaát vaán thì Toân giaû coù sôï khoâng?” Con traû lôøi: “Khoâng.” Tröôûng giaû noùi: “Caùc phaùp toaøn nhö aûo hoùa, Toân giaû khoâng neân sôï. Taïi sao? Vì moïi söï noùi naêng khoâng taùch rôøi aûo hoùa. Ngöôøi coù trí thì khoâng vöôùng maéc nôi vaên töï ñaõ ñöôïc noùi ra, neân khoâng sôï gì caû. Taïi sao khoâng neân vöôùng maéc nôi vaên töï? Vì vaên töï töï noù ñaõ laø söï taùch rôøi, taùch rôøi vaên töï thì theá laø giaûi thoaùt, giaûi thoaùt chính laø caùc phaùp.”

Khi Tröôûng giaû Duy-ma noùi phaùp naøy thì hai traêm haøng trôøi, ngöôøi ñöôïc maét phaùp trong saùng. Do vaäy, con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Phuù-laâu-na:

–Toân giaû haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Toân giaû Phuù-laâu-na thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy. Taïi sao? Vì con nhôù ngaøy tröôùc con ôû trong röøng lôùn, beân moät ñaïi thoï, thuyeát phaùp cho caùc vò Tyø- kheo môùi thoï ñaïi giôùi. Baáy giôø Tröôûng giaû Duy-ma ñeán, thöa vôùi con: “Daï, kính baïch Toân giaû Phuù-laâu-na! Tröôùc heát Toân giaû haõy nhaäp ñònh quaùn xeùt nhöõng ngöôøi naøy ñaõ, môùi neân thuyeát phaùp. Toân giaû ñöøng ñem thöïc phaåm dô baån ñaët vaøo baùt ngoïc. Toân giaû neân bieát caùc vò Tyø-kheo naøy nghó gì, ñöøng laàm löu ly laø thuûy tinh. Toân giaû khoâng bieát trình ñoä cuûa ngöôøi nghe thì ñöøng taùc ñoäng hoï baèng phaùp Tieåu thöøa: Hoï khoâng bò thöông thì Toân giaû ñöøng laøm cho hoï thöông toån. Ngöôøi muoán ñi ñöôøng lôùn thì ñöøng chæ ngoõ heïp. Ñöøng ñem bieån caû nheùt vaøo daáu chaân boø. Ñöøng ñem maët trôøi coi nhö ñoâm ñoám. Kính baïch Toân giaû Phuù-laâu-na! Nhöõng vò Tyø-kheo naøy töø laâu ñaõ phaùt taâm Ñaïi thöøa, nöûa chöøng queân taâm aáy, taïi sao Toân giaû laïi ñem phaùp Tieåu thöøa maø höôùng daãn. Con thaáy

Tieåu thöøa trí tueä nhoû, caïn, chaúng khaùt ñui muø, khoâng theå phaân bieät veà trình ñoä lanh chaäm cuûa chuùng sinh.” Baáy giôø Tröôûng giaû Duy-ma töùc thì nhaäp ñònh, laøm cho caùc vò Tyø-kheo töï nhôù veà ñôøi tröôùc ñaõ töøng gieo troàng caùc loaïi goác reã coâng ñöùc nôi choã naêm traêm Ñöùc Phaät, hoài höôùng ñeán Boà-ñeà voâ thöôïng, töùc thì thoâng suoát, phuïc hoài taâm cuõ. Caùc vò Tyø-kheo aáy laïy ngang chaân Tröôûng giaû Duy-ma. Tröôûng giaû nhaân ñoù thuyeát phaùp, laøm cho hoï khoâng coøn thoaùi chuyeån nôi Boà-ñeà voâ thöôïng. Con nghó haøng Thanh vaên khoâng xeùt trình ñoä cuûa ngöôøi thì khoâng neân thuyeát phaùp. Vaø do vaäy, con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Ca-chieân-dieân:

–Toân giaû haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Toân giaû Ca-chieân-dieân thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy. Taïi sao? Vì con nhôù ngaøy tröôùc, Ñöùc Theá Toân ñaõ löôïc noùi cho caùc vò Tyø-kheo veà choã chính yeáu cuûa caùc phaùp, sau ñoù con quaûng dieãn nghóa lyù chính yeáu aáy, raèng ñoù laø voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ, vaéng laëng. Baáy giôø Tröôûng giaû Duy-ma ñeán, thöa vôùi con: “Daï, kính baïch Toân giaû Ca-chieân-dieân! Xin ñöøng ñem caùi taâm sinh dieät maø noùi veà phaùp thaät töôùng. Kính baïch Toân giaû! Voâ thöôøng nghóa laø caùc phaùp trieät ñeå baát sinh baát dieät, khoå nghóa laø naêm uaån roãng laëng maø khoâng coù khôûi leân, khoâng nghóa laø caùc phaùp trieät ñeå khoâng hieän höõu, voâ ngaõ nghóa laø ngaõ vaø ngaõ sôû maø thaáy laø baát nhò, vaéng laëng nghóa laø caùc phaùp voán khoâng chaùy nay khoâng taét.” Khi Tröôûng giaû Duy-ma thuyeát phaùp nhö vaäy thì caùc Tyø- kheo taâm ñöôïc giaûi thoaùt. Do vaäy, con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A-na-luaät:

–Toân giaû haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Toân giaû A-na-luaät thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy. Taïi sao? Vì con nhôù ngaøy tröôùc con kinh haønh nôi moät choã noï, baáy giôø coù Phaïm vöông teân Nghieâm Tònh, cuøng vôùi möôøi ngaøn Phaïm thieân phoùng aùnh saùng trong suoát, cuøng ñeán choã con, laïy maø hoûi: “Thieân nhaõn cuûa Toân giaû thaáy ñöôïc bao nhieâu?” Con traû lôøi: “Nhaân giaû, toâi thaáy ñaïi thieân theá giôùi naøy cuûa Ñöùc Theá Toân Thích-ca, töïa nhö hình traùi Yeâm-ma-la trong loøng baøn tay.” Luùc aáy, Tröôûng giaû Duy-ma ñeán, thöa vôùi con: “Daï, kính baïch Toân giaû A- na-luaät! Thieân nhaõn cuûa Toân giaû thaáy laø coù hay khoâng coù haønh töôùng? Coù haønh töôùng thì khoâng khaùc gì naêm thoâng cuûa ngoaïi ñaïo, khoâng coù haønh töôùng thì laø voâ vi, chaúng neân coù söï thaáy.”

Baïch Theá Toân! Luùc aáy con laëng thinh, coøn caùc Phaïm thieân nghe tröôûng giaû noùi thì vui möøng chöa töøng coù, lieàn laïy tröôûng giaû maø hoûi: “Ñôøi coù ai ñöôïc Thieân nhaõn thaät khoâng?” Tröôûng giaû traû lôøi: “Coù, Ñöùc Theá Toân ñöôïc Thieân nhaõn thaät, thöôøng ôû trong chaùnh ñònh maø vaãn thaáy heát moïi coõi Phaät, thaáy khoâng phaûi baèng nhò bieân.” Baáy giôø, Phaïm vöông Nghieâm Tònh vaø naêm traêm Phaïm thieân quyeán thuoäc ñeàu phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, laïy ngang chaân tröôûng giaû roài aån maát. Do vaäy, con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Öu-ba-ly:

–Toân giaû haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Toân giaû Öu-ba-ly thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy. Taïi sao? Vì con nhôù tröôùc ñaây coù hai vò Tyø-kheo phaïm giôùi, laáy laøm xaáu hoå, khoâng daùm hoûi Ñöùc

Theá Toân, neân ñeán hoûi con: “Kính baïch Toân giaû Öu-ba-ly! Chuùng con phaïm giôùi, thaät laø xaáu hoå, khoâng daùm hoûi Ñöùc Theá Toân, xin Toân giaû giaûi toûa moái nghi ngôø vaø hoái haän cho chuùng con coù theå thoaùt khoûi loãi naøy.” Con lieàn giaûi thích ñuùng phaùp cho hai vò aáy. Baáy giôø Tröôûng giaû Duy-ma ñeán, thöa vôùi con: “Daï, kính baïch Toân giaû Öu-ba-ly! Xin ñöøng laøm taêng theâm caùi toäi cuûa hai vò Tyø-kheo aáy. Toân giaû neân giaûi toûa thaúng vaøo toäi loãi, ñöøng quaáy roái taâm hoï. Taïi sao? Vì toäi cuûa hoï khoâng ôû trong, khoâng ôû ngoaøi, khoâng ôû giöõa. Nhö Ñöùc Theá Toân ñaõ daïy, taâm baån thì con ngöôøi baån, taâm saïch thì con ngöôøi saïch. Taâm khoâng ôû trong, khoâng ôû ngoaøi, khoâng ôû giöõa. Taâm nhö vaäy thì toäi cuõng vaäy, caùc phaùp cuõng vaäy, taát caû toaøn laø chaân nhö. Nhö khi Toân giaû ñem taâm taùnh voán saïch maø thöïc hieän giaûi thoaùt, thì taâm taùnh aáy voán coù baån chaêng?” Con traû lôøi: “Khoâng.” Tröôûng giaû laïi noùi: “Taâm taùnh cuûa chuùng sinh khoâng baån cuõng y nhö theá. Kính baïch Toân giaû! Voïng töôûng laø baån, khoâng voïng töôûng môùi saïch, ñieân ñaûo laø baån, khoâng ñieân ñaûo môùi saïch, chaáp ngaõ laø baån, khoâng chaáp ngaõ môùi saïch. Kính baïch Toân giaû! Caùc phaùp sinh dieät khoâng ngöøng, nhö aûo thuaät, nhö aùnh chôùp. Caùc phaùp khoâng chôø nhau, ñeán noãi moät thoaùng cuõng khoâng ngöøng. Caùc phaùp toaøn laø voïng thaáy, nhö chieâm bao, nhö soùng naéng, nhö traêng döôùi nöôùc, nhö aûnh trong göông, caùc phaùp toaøn do voïng töôûng. Bieát nhö vaäy laø tuaân giöõ giôùi luaät, bieát nhö vaäy laø kheùo hieåu giôùi luaät.” Baáy giôø, hai vò Tyø-kheo noùi: “Thaät laø baäc Trí tueä cao vôøi, Toân giaû Öu-ba-ly khoâng baèng. Toân giaû ñaõ giöõ giôùi treân heát maø khoâng theå noùi nhö vaäy.” Con lieàn traû lôøi: “Ngoaïi tröø Ñöùc Theá Toân, chöa coù Thanh vaên vôùi Boà-taùt naøo cheá ngöï noåi söï huøng bieän cuûa Tröôûng giaû Duy-ma. Trí tueä cuûa tröôûng giaû thaáu suoát ñeán nhö theá.” Khi aáy, hai vò Tyø-kheo heát caû hoaøi nghi, hoái haän, phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, nguyeän cho taát caû chuùng sinh cuõng ñöôïc huøng bieän nhö vaäy. Do ñoù, con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû La-haàu-la:

–Toân giaû haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Toân giaû La-haàu-la thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy. Taïi sao? Vì con nhôù ngaøy tröôùc, caùc tröôûng giaû töû töø thaønh Tyø-da-ly ñeán choã con, laïy roài hoûi:

“Daï, kính baïch Toân giaû La-haàu-la! Toân giaû laø con Phaät, boû ngoâi vò Luaân vöông maø xuaát gia, tu taäp chaùnh phaùp. Vaäy söï xuaát gia coù nhöõng lôïi ích gì?” Con lieàn noùi cho hoï moät caùch ñuùng phaùp veà coâng ñöùc, lôïi ích cuûa söï xuaát gia. Baáy giôø, Tröôûng giaû Duy-ma ñeán, thöa vôùi con: “Daï, kính baïch Toân giaû La-haàu-la! Khoâng neân noùi coâng ñöùc, lôïi ích cuûa söï xuaát gia. Taïi sao? Vì khoâng lôïi ích, khoâng coâng ñöùc môùi laø xuaát gia. Phaùp höõu vi môùi coù theå noùi laø coù lôïi ích, coù coâng ñöùc. Coøn xuaát gia laø phaùp voâ vi. Trong phaùp voâ vi thì khoâng coù lôïi ích, khoâng coù coâng ñöùc. Kính baïch Toân giaû! Xuaát gia thì khoâng theá naøy, khoâng theá khaùc, khoâng löng chöøng. Taùch rôøi saùu möôi kieán chaáp maø ôû nôi Nieát-baøn; baäc Trí vaâng chòu vaø haøng Thaùnh ñi theo; chieán thaéng caùc loaïi quaân ma, vöôït naêm ñöôøng, saïch naêm maét, ñöôïc naêm caên baûn, laäp naêm naêng löïc; khoâng gaây roái ai, boû moïi ñeàu aùc; xoâ ngaõ ngoaïi ñaïo, vöôït treân giaû danh; thoaùt khoûi buøn laày, khoâng heä luïy, khoâng ngaõ sôû, khoâng vaâng chòu, khoâng loaïn ñoäng; trong taâm hoan hyû vaø naâng ñôõ chuùng sinh; thuaän theo thieàn ñònh, taùch rôøi laàm loãi: coù naêng löïc laøm ñöôïc nhö vaäy môùi laø xuaát gia thaät.” Tröôûng giaû Duy-ma baûo caùc tröôûng giaû töû: “Caùc vò neân cuøng nhau xuaát gia trong phaùp Phaät. Taïi sao? Vì khoù gaëp ñöôïc thôøi gian coù Phaät.” Caùc Tröôûng giaû töû noùi: “Thöa cö só, chuùng toâi nghe noùi Phaät daïy cha meï khoâng ñoàng yù thì khoâng ñöôïc xuaát gia.” Tröôûng giaû Duy-ma noùi: “Nhöng caùc vò phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng thì theá laø xuaát gia laø coù giôùi Cuï

tuùc roài ñoù.” Baáy giôø ba möôi hai tröôûng giaû töû ñeàu phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng. Do vaäy, con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A-nan:

–Toân giaû haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Toân giaû A-nan thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy. Taïi sao? Vì con nhôù ngaøy tröôùc thaân theå Ñöùc Theá Toân coù chuùt beänh, caàn ñeán söõa boø. Con lieàn caàm baùt, tôùi moät nhaø ñaïi Baø-la-moân, ñöùng ngoaøi cöûa. Baáy giôø Tröôûng giaû Duy-ma ñeán, thöa vôùi con: “Daï, kính baïch Toân giaû A-nan! Taïi sao môùi saùng sôùm maø Toân giaû caàm baùt ñöùng ñaây?” Con traû lôøi: “Thöa cö só! Ñöùc Theá Toân thaân coù chuùt beänh, caàn ñeán söõa boø, neân toâi ñeán ñaây.” Tröôûng giaû Duy-ma lieàn noùi: “Ñöøng, ñöøng, Toân giaû A-nan! Ñöøng noùi nhö vaäy. Thaân Ñöùc Theá Toân laø thaân kim cöông, döùt heát ñieàu aùc, hoäi ñuû ñieàu thieän, thì coøn beänh taät gì, coù böïc boäi naøo? Haõy laëng thinh maø ñi ñi, Toân giaû A-nan, ñöøng phæ baùng Ñöùc Theá Toân, ñöøng ñeå ngöôøi khaùc nghe lôøi thoâ aáy, ñöøng ñeå chö Thieân ñaïi oai ñöùc, hay caùc vò Boà- taùt ñeán töø caùc phöông tònh ñoä, nghe ñöôïc lôøi aáy. Kính baïch Toân giaû! Luaân vöông nhôø chuùt phöôùc maø coøn ñöôïc voâ beänh, huoáng chi Ñöùc Theá Toân tuï hoäi voâ löôïng phöôùc ñöùc vaø laø baäc hôn heát? Ñi ñi thoâi, Toân giaû A-nan, ñöøng ñeå chuùng toâi cuõng chòu sæ nhuïc naøy. Ngoaïi ñaïo Phaïm chí nghe ñöôïc lôøi aáy thì seõ nghó sao goïi laø thaày, beänh mình khoâng töï cöùu ñöôïc thì laøm sao cöùu ñöôïc moïi ngöôøi. Toân giaû haõy kín ñaùo ñi mau ñi, ñöøng ñeå ai nghe. Kính baïch Toân giaû A-nan! Neân bieát thaân Phaät laø Phaùp thaân, khoâng phaûi caùi thaân nghó ñeán aùi duïc. Phaät laø Ñaáng Theá Toân, vöôït quaù ba coõi. Thaân Phaät voâ laäu, caùc laäu ñaõ heát. Thaân Phaät voâ vi, khoâng thuoäc phaïm vi soá löôïng. Thaân Phaät nhö vaäy, laøm sao coù beänh?” Baáy giôø, baïch Theá Toân! Con thaät xaáu hoå: Coù theå naøo gaàn Ñöùc Theá Toân maø laïi nghe laàm? Töùc thì trong khoâng trung coù tieáng noùi baûo con: “Toân giaû A-nan, söï theå ñuùng nhö tröôûng giaû noùi. Chæ vì Ñöùc Theá Toân xuaát hieän trong giai ñoaïn coù ñuû naêm thöù oâ tröôïc, neân hieän haønh beänh taät ñeå giaùo hoùa chuùng sinh. Vaäy cöù ñi ñi, Toân giaû A-nan, cöù kieám söõa, ñöøng coù xaáu hoå.”

Baïch Theá Toân! Tröôûng giaû Duy-ma trí tueä huøng bieän ñeán nhö theá. Do vaäy, con

khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma.

Cöù nhö vaäy, naêm traêm ñaïi ñeä töû cuûa Ñöùc Theá Toân ai cuõng thöa vôùi Ngaøi veà tröôøng hôïp cuõ, thuaät laïi lôøi noùi cuûa Tröôûng giaû Duy-ma vaø cuõng noùi khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy.

# Boà-taùt.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Boà-taùt Di-laëc:

–Ñaïi só haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Boà-taùt Di-laëc thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy. Taïi sao? Vì con nhôù tröôùc ñaây con noùi haïnh cuûa quaû vò baát thoaùi cho Thieân vöông Ñaâu-suaát vaø quyeán thuoäc cuûa oâng. Baáy giôø, Tröôûng giaû Duy-ma ñeán, thöa vôùi con: “Kính baïch Boà-taùt Di-laëc! Ñöùc Theá Toân thoï kyù cho Nhaân giaû moät ñôøi nöõa laø thaønh töïu ñaïo quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, vaäy Nhaân giaû duøng ñôøi naøo ñeå nhaän ñöôïc thoï kyù, quaù khöù, vò lai hay hieän taïi? Neáu duøng ñôøi quaù khöù thì ñôøi quaù khöù ñaõ qua roài, neáu duøng ñôøi vò lai thì ñôøi vò lai chöa ñeán, neáu duøng ñôøi hieän taïi thì ñôøi hieän taïi khoâng ngöøng, ñuùng nhö Theá Toân ñaõ noùi, chö Tyø-kheo, chính ngay baây giôø maø caùc vò vöøa sinh vöøa giaø vöøa cheát. Neáu duøng caùi khoâng coù ñôøi naøo maø nhaän ñöôïc thoï kyù, thì khoâng coù ñôøi naøo laø vò trí chính yeáu, trong vò trí

chính yeáu cuõng khoâng coù thoï kyù, khoâng coù söï Boà-ñeà voâ thöôïng. Nhö vaäy laøm sao Nhaân giaû ñöôïc thoï kyù moät ñôøi, töø chaân nhö sinh maø thoï kyù, hay töø chaân nhö dieät maø ñöôïc thoï kyù? Töø chaân nhö sinh thì chaân nhö khoâng sinh, töø chaân nhö dieät thì chaân nhö khoâng dieät. Taát caû chuùng sinh toaøn laø chaân nhö, taát caû caùc phaùp cuõng toaøn chaân nhö, taát caû Hieàn thaùnh cuõng toaøn laø chaân nhö, ñeán nhö Nhaân giaû cuõng laø chaân nhö. Neáu Nhaân giaû ñöôïc thoï kyù thì taát caû chuùng sinh ñaùng leõ cuõng ñöôïc thoï kyù, taïi sao, vì chaân nhö laø khoâng nhò bieân, khoâng coù caùc taùnh khaùc nhau. Neáu Nhaân giaû ñöôïc Boà-ñeà voâ thöôïng thì taát caû chuùng sinh ñaùng leõ cuõng ñöôïc, taïi sao, vì chuùng sinh chính laø Boà-ñeà. Neáu Nhaân giaû ñöôïc Nieát-baøn thì taát caû chuùng sinh ñaùng leõ cuõng ñöôïc Nieát-baøn, taïi sao, vì chính Phaät bieát heát thaûy chuùng sinh roát raùo laø vaéng laëng, töùc töôùng Nieát-baøn khoâng trôû laïi vaéng laëng nöõa. Do vaäy, Nhaân giaû khoâng neân ñem phaùp naøy maø chæ daãn chö Thieân, vì thaät ra khoâng coù ngöôøi phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, cuõng khoâng coù ngöôøi thoaùi chuyeån taâm aáy. Nhaân giaû neân laøm cho chö Thieân naøy boû söï phaân bieät veà Boà-ñeà. Taïi sao? Vì Boà-ñeà khoâng theå ñöôïc baèng thaân, khoâng theå ñöôïc baèng taâm. Tòch dieät laø Boà-ñeà, vì dieät heát caùc töôùng. Khoâng xeùt laø Boà-ñeà, vì rôøi moïi söï duyeân döïa. Khoâng bieát laø Boà-ñeà, vì khoâng moïi söï nhôù nghó. Ñoaïn tröø laø Boà-ñeà, vì xaû boû moïi thöù kieán chaáp. Taùch rôøi laø Boà-ñeà, vì taùch rôøi moïi thöù voïng töôûng. Chöôùng ngaïi laø Boà-ñeà, vì laøm chöôùng ngaïi moïi söï nguyeän caàu. Khoâng chöùng vaøo laø Boà-ñeà, vì khoâng coù tham chaáp. Thuaän vôùi laø Boà-ñeà, vì thuaän vôùi chaân nhö. Truù ôû laø Boà-ñeà, vì truù ôû phaùp taùnh. Ñaït ñeán laø Boà-ñeà, vì ñaït ñeán thaät teá. Baát nhò laø Boà-ñeà, vì taùch rôøi yù thöùc vaø ñoái töôïng cuûa yù thöùc. Ñoàng ñaúng laø Boà-ñeà, vì ñoàng ñaúng hö khoâng. Voâ vi laø Boà-ñeà, vì khoâng sinh truù dieät. Bieát roõ laø Boà-ñeà, vì bieát roõ taâm haønh cuûa chuùng sinh. Khoâng hoäi tuï laø Boà-ñeà, vì giaùc quan vaø ñoái töôïng khoâng hoäi tuï vôùi nhau. Khoâng hôïp laø Boà-ñeà, vì taùch rôøi thoùi quen cuûa phieàn naõo. Khoâng vò trí laø Boà-ñeà, vì khoâng coù hình saéc. Giaû danh laø Boà-ñeà, vì danh töø laø khoâng. Nhö bieán hoùa laø Boà-ñeà, vì khoâng coù laáy boû. Khoâng loaïn ñoäng laø Boà-ñeà, vì thöôøng töï yeân tónh. Kheùo vaéng laëng laø Boà-ñeà, vì baûn taùnh thanh tònh. Khoâng laáy laø Boà-ñeà, vì taùch rôøi moïi vin, níu. Khoâng khaùc laø Boà-ñeà, vì caùc phaùp ñoàng ñaúng. Khoâng sinh laø Boà-ñeà, vì khoâng gì coù theå ví duï. Nhieäm maàu laø Boà-ñeà, vì caùc phaùp khoù bieát.”

Baïch Theá Toân! Khi Tröôûng giaû Duy-ma noùi phaùp nhö vaäy thì coù hai traêm trôøi,

ngöôøi ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh. Do vaäy, neân con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma.

Ñöùc Theá Toân baûo Ñoàng töû Quang Nghieâm:

–Ñoàng töû haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Ñoàng töû Quang Nghieâm thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy. Taïi sao? Vì con nhôù tröôùc ñaây con ñi ra thaønh Tyø-da-ly, thì gaëp tröôûng giaû vöøa vaøo thaønh aáy. Con thi leã vaø hoûi: “Cö só töø ñaâu ñeán ñaây?” Tröôûng giaû traû lôøi vôùi con: “Toâi töø ñaïo traøng ñeán ñaây.” Con hoûi: “Ñaïo traøng laø choã naøo?” Tröôûng giaû traû lôøi: “Taâm ngay thaúng laø ñaïo traøng, vì khoâng coù giaû doái. Phaùt khôûi vieäc laøm laø ñaïo traøng, vì coù theå laøm thaønh moïi vieäc. Taâm saâu xa laø ñaïo traøng, vì taêng theâm coâng ñöùc. Taâm Boà-ñeà laø ñaïo traøng, vì khoâng laàm laãn. Boá thí laø ñaïo traøng, vì khoâng coù hy voïng ñaùp traû. Trì giôùi laø ñaïo traøng, vì yù nguyeän ñaày ñuû. Nhaãn nhuïc laø ñaïo traøng, vì ñoái vôùi chuùng sinh taâm khoâng bò chöôùng ngaïi. Tinh taán laø ñaïo traøng, vì khoâng bieáng nhaùc thoaùi lui. Thieàn ñònh laø ñaïo traøng, vì taâm thuaàn hoùa oân hoøa. Trí tueä laø ñaïo traøng, vì hieän thaáy caùc phaùp. Töø laø ñaïo traøng, vì ñoàng ñaúng vôùi chuùng sinh. Bi laø ñaïo traøng, vì chòu ñöôïc meät nhoïc khoå sôû. Hyû laø ñaïo

traøng, vì vui thích veà phaùp. Xaû laø ñaïo traøng, vì gheùt thöông ñeàu caét ñöùt. Thaàn thoâng laø ñaïo traøng, vì thaønh töïu saùu Thoâng. Giaûi thoaùt laø ñaïo traøng, vì coù theå töø boû. Phöông tieän laø ñaïo traøng, vì giaùo hoùa chuùng sinh. Boán Nhieáp phaùp laø ñaïo traøng, vì thaâu toùm, daãn daét chuùng sinh. Ña vaên laø ñaïo traøng, vì thöïc haønh ñuùng nhö ñaõ nghe. Cheá ngöï taâm laø ñaïo traøng, vì chaùnh quaùn caùc phaùp. Ba möôi baûy giaùc phaàn laø ñaïo traøng, vì xaû boû phaùp höõu

vi. Ñeá laø ñaïo traøng, vì khoâng löøa ñaûo theá gian. Duyeân khôûi laø ñaïo traøng, vì voâ minh cho ñeán laõo töû ñeàu voâ cuøng taän. Caùc phieàn naõo laø ñaïo traøng, vì bieát ñuùng nhö söï thaät. Chuùng sinh laø ñaïo traøng, vì bieát laø voâ ngaõ. Taát caû caùc phaùp laø ñaïo traøng, vì bieát caùc phaùp laø khoâng. Chieán thaéng quaân ma laø ñaïo traøng, vì khoâng coù nghieâng ñoå. Ba coõi laø ñaïo traøng, vì khoâng coù ñoái töôïng ñeå höôùng tôùi. Sö töû gaàm laø ñaïo traøng, vì khoâng coøn e sôï. Löïc, Voâ uùy vaø phaùp Baát coäng laø ñaïo traøng, vì khoâng coøn moïi laàm loãi. Ba Minh laø ñaïo traøng, vì khoâng coøn soùt laïi söï chöôùng ngaïi naøo. Moät yù nghó bieát taát caû phaùp laø ñaïo traøng, vì thaønh töïu nhaát theá trí. Nhö vaäy, thieän nam! Boà-taùt neáu thích öùng caùc phaùp Ba-la-maät maø giaùo hoùa chuùng sinh, thì moïi ñoäng taùc, caát chaân leân ñeå chaân xuoáng, neân bieát toaøn laø töø ñaïo traøng maø ñeán ôû nôi phaùp Phaät.”

Khi Tröôûng giaû Duy-ma noùi phaùp nhö vaäy thì naêm traêm haøng trôøi, ngöôøi ñeàu phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, neân con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma.

Ñöùc Theá Toân baûo Boà-taùt Trì Theá:

–Boà-taùt haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Boà-taùt Trì Theá thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy. Taïi sao? Vì con nhôù ngaøy tröôùc con ôû trong tònh thaát, baáy giôø ma vöông Ba-tuaàn ñoåi daùng Ñeá Thích, cuøng möôøi hai ngaøn Thieân nöõ taáu nhaïc haùt ca maø ñeán choã con, cuøng nhau laïy ngang chaân con, roài chaép tay cung kính ñöùng qua moät phía. Con töôûng laø Ñeá Thích neân baûo: “Ñeán ñaây toát laém, Kieàu-thi-ca. Nhöng phöôùc ñöùc ñaùng höôûng cuõng ñöøng buoâng thaû. Phaûi xeùt naêm duïc voâ thöôøng ñeå caàu phaùp thieän. Ñem thaân theå tính maïng vaø taøi saûn maø thöïc hieän söï beàn chaéc.”

Ma vöông lieàn thöa vôùi con: “Kính baïch Chaùnh só! Xin haõy nhaän möôøi hai ngaøn Thieân nöõ naøy ñeå giuùp vieäc queùt töôùi.”

Con baûo: “Kieàu-thi-ca! Ñöøng ñem vaät phi giôùi phaùp ñeán cho Sa-moân Thích töû.

Nhöõng Thieân nöõ naøy khoâng phaûi laø vaät thích nghi vôùi toâi.”

Noùi chöa xong thì Tröôûng giaû Duy-ma ñeán, thöa vôùi con: “Ngöôøi naøy khoâng phaûi Ñeá Thích, maø laø ma vöông ñeán quaáy phaù Boà-taùt ñoù. Töùc thì tröôûng giaû baûo ma vöông: “Haõy cho ta nhöõng Thieân nöõ naøy. Ta thì nhaän ñöôïc.”

Ma vöông kinh sôï, nghó tröôûng giaû naøy chaéc seõ naõo haïi mình. Ma vöông muoán taøng hình troán ñi maø khoâng taøng hình ñöôïc. Cuøng taän thaàn löïc, ma vöông vaãn khoâng theå troán ñi. Thì nghe trong khoâng gian coù tieáng baûo: “Ba-tuaàn, haõy ñem Thieân nöõ cho ñi thì môùi ñi ñöôïc.”

Ma vöông vì sôï neân mieãn cöôõng maø cho. Tröôûng giaû Duy-ma baûo caùc Thieân nöõ: “Ma vöông ñaõ ñem caùc ngöôøi cho ta, vaäy caùc ngöôøi neân phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng.” Tröôûng giaû lieàn thích nghi maø thuyeát phaùp cho hoï phaùt taâm.

Laïi baûo: “Caùc ngöôøi ñaõ phaùt taâm roài thì coù caùi vui cuûa chaùnh phaùp coù theå vui ñöôïc, khoâng caàn vui theo naêm duïc nöõa.”

Caùc Thieân nöõ hoûi: “Vui theo chaùnh phaùp laø theá naøo?”

Tröôûng giaû noùi: “Laø thích tin Phaät, thích nghe Phaùp, thích cuùng Taêng, thích rôøi naêm

duïc, thích xeùt naêm uaån nhö giaëc thuø, thích xeùt boán ñaïi nhö raén ñoäc, thích xeùt saùu giaùc quan nhö xoùm vaéng, thích giöõ gìn taâm Boà-ñeà, thích taïo lôïi ích cho chuùng sinh, thích kính thôø sö tröôûng, thích boá thí roäng raõi, thích giöõ giôùi beàn chaéc, thích oân hoøa nhaãn nhuïc, thích sieâng naêng taäp hôïp caên laønh, thích thieàn ñònh khoâng coù loaïn ñoäng, thích tueä saùng khoâng coù dô baån, thích môû roäng taâm Boà-ñeà, thích chieán thaéng quaân ma, thích ñoaïn tuyeät phieàn naõo, thích laøm saïch theá giôùi, vì thích thaønh töïu töôùng haûo maø tu taäp moïi thöù coâng ñöùc, thích trang nghieâm ñaïo traøng, thích nghe giaùo phaùp saâu xa maø khoâng sôï, thích ba cöûa giaûi thoaùt maø khoâng thích phi thôøi, thích gaàn ñoàng hoïc vaø thích taâm khoâng töùc giaän, khoâng taïo chöôùng ngaïi ñoái vôùi nhöõng ngöôøi khoâng phaûi ñoàng hoïc, thích naâng ñôõ baïn aùc vaø thích thaân gaàn tri thöùc thieän, thích taâm vui möøng thanh tònh, thích tu voâ löôïng caùc phaùp giaùc phaàn. Nhö theá ñoù laø söï vui thích chaùnh phaùp cuûa Boà-taùt.”

Baáy giôø, Ba-tuaàn baûo caùc Thieân nöõ: “Ta muoán cuøng caùc ngöôøi trôû veà Thieân cung.”

Caùc Thieân nöõ noùi: “OÂng ñaõ ñem chuùng toâi cho vò cö só naøy, laïi coù caùi vui chaùnh phaùp laøm cho chuùng toâi raát thích roài, chuùng toâi khoâng coøn thích caùi vui cuûa naêm duïc nöõa.”

Ma vöông noùi: “Thöa cö só, xin phoùng xaû nhöõng Thieân nöõ naøy. Vì cho ngöôøi taát caû, ñoù laø Boà-taùt.”

Tröôûng giaû Duy-ma noùi: “Roài, ta ñaõ phoùng xaû roài ñoù, nhaø ngöôi ñem hoï ñi ñi. AÁy laø ñeå laøm cho taát caû chuùng sinh ñöôïc hoaøn haûo veà öôùc nguyeän chaùnh phaùp.”

Caùc Thieân nöõ hoûi Tröôûng giaû Duy-ma: “Chuùng toâi neân ôû Thieân cung theo caùch naøo?”

Tröôûng giaû Duy-ma noùi: “Caùc chò, coù moät phaùp moân teân laø Ngoïn ñeøn voâ taän, caùc chò neân tu hoïc. Ngoïn ñeøn voâ taän laø nhö moät ngoïn ñeøn ñoát chaùy caû traêm caû ngaøn ngoïn ñeøn, laøm cho toái taêm ñeàu saùng leân caû vaø caùi saùng aáy khoâng bao giôø cuøng taän. Nhö theá, caùc chò, moät vò Boà-taùt môû maét daãn ñöôøng cho caû traêm caû ngaøn chuùng sinh, laøm cho hoï phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, theá nhöng taâm Boà-ñeà voâ thöôïng cuûa vò Boà-taùt aáy vaãn khoâng cuøng taän, maø tuøy phaùp mình noùi coøn töï taêng theâm moïi thöù phaùp thieän, nhö theá goïi laø ngoïn ñeøn voâ taän. Caùc chò daãu ôû Thieân cung, vaãn ñem ngoïn ñeøn voâ taän naøy laøm cho voâ soá Thieân töû, Thieân nöõ phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, thì theá laø baùo ñaùp aân ñöùc cuûa Phaät, laïi raát lôïi ích cho caû chuùng sinh.”

Luùc aáy caùc Thieân nöõ ñem ñaàu maët laïy ngang chaân Tröôûng giaû Duy-ma, roài theo ma vöông trôû veà Thieân cung. Trong choác laùt hoï aån maát taát caû.

Baïch Theá Toân! Tröôûng giaû Duy-ma coù thaàn löïc töï taïi vaø trí tueä huøng bieän nhö vaäy, neân con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma.

Ñöùc Theá Toân baûo Tröôûng giaû töû Thieän Ñöùc:

–Tröôûng giaû töû haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Tröôûng giaû töû Thieän Ñöùc thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy. Taïi sao? Vì con nhôù ngaøy tröôùc con thieát laäp hoäi ñaïi thí nôi nhaø cha con cho pheùp, hieán cuùng taát caû Sa-moân, Baø-la-moân, ngoaïi ñaïo, nhöõng ngöôøi ngheøo khoå, thaáp keùm, coâ ñoäc, haønh khaát, kyø haïn ñuû baûy ngaøy. Baáy giôø Tröôûng giaû Duy-ma ñeán hoäi ñaïi thí, baûo con: “Tröôûng giaû töû, hoäi ñaïi thí thì khoâng neân nhö oâng thieát laäp. Haõy laøm hoäi phaùp thí, caàn gì hoäi taøi thí nhö theá naøy.”

Con hoûi: “Thöa cö só, hoäi phaùp thí laø theá naøo?”

Tröôûng giaû traû lôøi: “Hoäi phaùp thí thì khoâng tröôùc khoâng sau, moät luùc maø hieán cuùng

taát caû chuùng sinh, ñoù laø hoäi phaùp thí.” Con hoûi: “Nhö theá laø theá naøo?”

Tröôûng giaû noùi: “Vì tueä giaùc Boà-ñeà maø khôûi leân taâm Töø. Vì cöùu vôùt chuùng sinh maø khôûi leân taâm Bi. Vì giöõ chaùnh phaùp maø khôûi leân taâm Hyû. Vì thaâu giöõ trí tueä maø khôûi leân taâm Xaû. Vì thaâu nhöõng keû tham laãn maø khôûi leân Thí ñoä (Boá thí ba-la-maät). Vì giaùo hoùa nhöõng keû phaïm giôùi maø khôûi leân Giôùi ñoä. Ñem söï voâ ngaõ maø khôûi leân Nhaãn ñoä. Ñem söï baát keå thaân taâm maø khôûi leân Tinh taán ñoä. Ñem Boà-ñeà vaéng laëng maø khôûi leân Thieàn ñoä. Vì söï toaøn trí maø khôûi leân Tueä ñoä. Vì giaùo hoùa chuùng sinh maø khôûi leân khoâng. Vì khoâng boû höõu vi maø khôûi leân voâ töôùng. Vì thò hieän thoï sinh maø khôûi leân voâ taùc. Vì hoä trì chaùnh phaùp maø khôûi leân dieäu löïc nôi phöông tieän. Vì hoùa ñoä chuùng sinh maø khôûi leân boán Nhieáp phaùp. Vì kính thôø taát caû maø khôûi leân söï tröø khöû ngaïo maïn. Ñem thaân theå, tính maïng vaø taøi saûn khoâng beàn chaéc maø khôûi leân thaân theå, tính maïng vaø taøi saûn beàn chaéc. Nôi saùu söï töôûng nieäm maø khôûi leân töôûng nieäm. Nôi saùu caùch hoøa kính maø khôûi leân taâm ngay thaúng, chaân chaát. Vì ñuùng ñaén laøm laønh maø khôûi leân caùch soáng trong saïch. Ñem taâm trong saïch hoan hyû maø khôûi leân söï thaân gaàn Hieàn thaùnh. Vì khoâng gheùt keû aùc maø khôûi leân taâm thuaàn hoùa. Vì söï xuaát gia maø khôûi leân taâm saâu xa. Vì söï laøm ñuùng vôùi lôøi noùi maø khôûi leân ña vaên. Vì söï khoâng tranh caõi maø khôûi leân ôû choã vaéng laëng. Vì höôùng tôùi tueä giaùc cuûa Phaät maø khôûi leân söï ngoài yeân. Vì côûi môû söï raøng buoäc nôi chuùng sinh maø khôûi leân söï tu haønh. Vì söï ñaày ñuû töôùng haûo vaø laøm thanh tònh coõi Phaät maø khôûi leân nghieäp phöôùc. Vì ñeå bieát taâm lyù cuûa chuùng sinh, thuyeát phaùp thích öùng, maø khôûi leân nghieäp trí. Vì bieát caùc phaùp, khoâng laáy khoâng boû, nhaäp vaøo ñoàng nhaát, maø khôûi leân nghieäp tueä. Vì ñoaïn moïi phieàn naõo, moïi chöôùng ngaïi, moïi baát thieän, maø khôûi leân moïi nghieäp thieän. Vì ñöôïc taát caû trí tueä vaø taát caû phaùp thieän maø khôûi leân moïi phaùp hoã trôï tueä giaùc cuûa Phaät. Nhö theá, thieän nam, goïi laø hoäi phaùp thí. Boà-taùt ôû nôi hoäi phaùp thí nhö vaäy laø baäc thí chuû vó ñaïi, cuõng laø ruoäng phöôùc cuûa toaøn theå theá gian.”

Baïch Theá Toân! Khi Tröôûng giaû Duy-ma noùi phaùp naøy thì trong chuùng Baø-la-moân

coù hai traêm ngöôøi phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng. Coøn con, baáy giôø taâm ñöôïc thanh tònh vaø con taùn döông laø chöa töøng coù. Con cuùi ñaàu laïy ngang chaân Tröôûng giaû Duy-ma vaø côûi ra kính daâng tröôûng giaû xaâu chuoãi ngoïc trò giaù caû traêm caû ngaøn laïng vaøng, nhöng tröôûng giaû khoâng nhaän.

Con noùi: “Kính thöa cö só, xin nhaän cho con roài cho ai thì tuøy yù.”

Baáy giôø tröôûng giaû môùi nhaän chuoãi ngoïc, chia laøm hai phaàn, ñem moät phaàn cho ngöôøi haønh khaát thaáp nhaát trong hoäi ñaïi thí, ñem moät phaàn daâng Ñöùc Nhö Lai Nan Thaéng. Taát caû caùc chuùng trong hoäi ñaïi thí ñeàu thaáy theá giôùi Quang minh, thaáy Ñöùc Nhö Lai Nan Thaéng, thaáy nöûa xaâu chuoãi ngoïc ôû theá giôùi aáy bieán thaønh ñaøi ngoïc boán truï, boán phía ñeàu ñöôïc trang söùc, khoâng ngaên che nhau. Tröôûng giaû Duy-ma hieän thaàn bieán roài noùi: “Neáu ngöôøi cho taâm yù bình ñaúng, thì cho moät ngöôøi haønh khaát thaáp nhaát cuõng nhö hieán leân ruoäng phöôùc Phaät-ñaø, khoâng khaùc gì caû. Heã taâm ñaïi Bi bình ñaúng, khoâng caàu quaû baùo, thì nhö theá goïi laø phaùp thí toaøn haûo.” Trong thaønh, moät keû haønh khaát thaáp nhaát thaáy thaàn löïc aáy vaø nghe lôøi noùi aáy, cuõng phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng. Do vaäy, con khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma.

Nhö theá, caùc vò Boà-taùt ai cuõng thöa vôùi Phaät veà tröôøng hôïp cuõ, thuaät laïi lôøi noùi cuûa Tröôûng giaû Duy-ma vaø cuøng noùi khoâng ñuû söùc ñeán thaêm beänh vò tröôûng giaû aáy.

# Thaêm beänh.

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân baûo Ñaïi só Vaên-thuø:

–Ñaïi só haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Ñaïi só Vaên-thuø thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Baäc Thöôïng nhaân aáy khoù maø ñoái ñaùp. Vì Thöôïng nhaân aáy thaáu suoát thaät töôùng moät caùch saâu xa, dieãn noùi phaùp yeáu moät caùch kheùo leùo, huøng bieän luoân thoâng suoát, trí tueä khoâng bò caûn trôû, bieát heát moïi theå thöùc ñuùng phaùp cuûa Boà-taùt, vaøo heát moïi kho taøng bí yeáu cuûa Phaät-ñaø, chieán thaéng caùc loaïi quaân ma, du haønh caùc phaùp thaàn thoâng, trí tueä phöông tieän ñeàu ñaõ hoaøn haûo. Tuy nhieân, con xin vaâng theo Thaùnh yù cuûa Ñöùc Theá Toân, ñeán thaêm beänh baäc Thöôïng nhaân aáy. Theá laø caùc vò Boà-taùt, caùc ñaïi ñeä töû cuûa Phaät, Ñeá Thích, Phaïm vöông, boán Thieân vöông…, cuøng nghó nay hai vò Ñaïi só Vaên- thuø vaø Duy-ma ñaøm luaän vôùi nhau thì chaéc chaén noùi veà dieäu phaùp. Töùc thì taùm ngaøn Boà- taùt, naêm traêm Thanh vaên, moät traêm ngaøn trôøi, ngöôøi, ñeàu cuøng ñi theo.

Ñaïi só Vaên-thuø, vôùi söï cung kính bao quanh cuûa caùc vò Boà-taùt, caùc vò ñaïi ñeä töû cuûa Phaät vaø caùc thieân nhaân, ñi vaøo thaønh Tyø-da-ly. Tröôûng giaû Duy-ma nghó: “Ñaïi só Vaên- thuø cuøng ñaïi chuùng seõ ñeán ñaây.” Tröôûng giaû lieàn duøng thaàn löïc laøm cho phoøng mình troáng khoâng, khoâng ñeå vaät gì, cuõng khoâng coù ngöôøi haàu, chæ ñeå laïi moät caùi giöôøng maø naèm vôùi beänh taät. Ñaïi só Vaên-thuø vaøo nhaø Tröôûng giaû Duy-ma, thaáy phoøng tröôûng giaû khoâng coù gì heát, chæ ñoäc moät caùi giöôøng naèm. Tröôûng giaû Duy-ma noùi:

–Ñaïi só ñeán toát quaù, Ñaïi só Vaên-thuø. AÁy laø Ñaïi só khoâng ñeán maø ñeán, khoâng thaáy maø thaáy ñoù.

Ñaïi só Vaên-thuø noùi:

–Ñuùng nhö vaäy, Tröôûng giaû Duy-ma. Neáu ñeán roài thì khoâng ñeán nöõa, neáu ñi roài thì khoâng ñi nöõa, bôûi vì ñeán thì khoâng töø ñaâu ñeán, ñi thì cuõng khoâng ñi ñeán ñaâu vaø thaáy ñöôïc thì khoâng coøn thaáy nöõa. Nhöng haõy gaùc vieäc aáy laïi. Tröôûng giaû Duy-ma, beänh tröôûng giaû chòu noåi khoâng? Chöõa trò coù bôùt maø khoâng theâm khoâng? Ñöùc Theá Toân aân caàn hoûi thaêm nhieàu laém. Tröôûng giaû Duy-ma, beänh tröôûng giaû do ñaâu vaø ñaõ bao laâu roài? Laøm sao maø heát ñöôïc?

Tröôûng giaû Duy-ma thöa:

–Töø si maø coù aùi, neân beänh toâi sinh ra. Chuùng sinh beänh neân toâi beänh. Chuùng sinh beänh heát thì beänh toâi cuõng heát. Taïi sao, do Boà-taùt vì chuùng sinh maø vaøo sinh töû, coù sinh töû laø coù beänh. Neáu chuùng sinh heát beänh thì Boà-taùt khoâng coøn beänh nöõa. Nhö vò tröôûng giaû chæ coù ñöùa con moät, ñöùa con beänh thì cha meï beänh theo, ñöùa con laønh thì cha meï cuõng laønh. Boà-taùt cuõng vaäy. Thöông chuùng sinh nhö con, neân chuùng sinh beänh thì Boà-taùt beänh, chuùng sinh laønh Boà-taùt môùi laønh. Ñaïi só hoûi beänh toâi do ñaâu, thì thöa Ñaïi só, beänh Boà-taùt laø do ñaïi Bi maø coù.

Ñaïi só Vaên-thuø hoûi:

–Tröôûng giaû, phoøng naøy taïi sao troáng khoâng, khoâng caû ngöôøi haàu? Tröôûng giaû Duy-ma noùi:

–Theá giôùi cuûa Phaät cuõng khoâng, gioáng nhö vaày. Hoûi:

–Vì gì maø khoâng? Ñaùp:

–Vì khoâng maø khoâng. Hoûi:

–Khoâng, vì sao maø khoâng? Ñaùp:

–Vì khoâng phaân bieät. Hoûi:

–Khoâng maø coù theå phaân bieät ñöôïc sao? Ñaùp:

–Chính söï phaân bieät cuõng khoâng. Hoûi:

–Khoâng, neân tìm thaáy ôû ñaâu? Ñaùp:

–Neân tìm thaáy ôû trong saùu möôi hai kieán chaáp. Hoûi:

–Saùu möôi hai kieán chaáp neân tìm thaáy ôû ñaâu? Ñaùp:

–Neân tìm thaáy trong söï giaûi thoaùt cuûa Phaät. Hoûi:

–Söï giaûi thoaùt cuûa Phaät neân tìm thaáy ôû ñaâu? Ñaùp:

–Neân tìm thaáy trong taâm haønh cuûa chuùng sinh.

Ñaïi só hoûi taïi sao toâi khoâng coù ngöôøi haàu, thì taát caû quaân ma, ngoaïi ñaïo toaøn laø ngöôøi haàu cuûa toâi. Lyù do laø vì quaân ma öa thích sinh töû maø Boà-taùt thì khoâng töø boû sinh töû, ngoaïi ñaïo öa thích kieán chaáp maø Boà-taùt thì khoâng dao ñoäng vì kieán chaáp.

Ñaïi só Vaên-thuø laïi hoûi:

–Beänh cuûa tröôûng giaû coù traïng huoáng gì? Ñaùp:

–Beänh toâi khoâng coù traïng huoáng, khoâng theå thaáy ñöôïc. Hoûi:

–Beänh aáy chung vôùi thaân hay chung vôùi taâm? Ñaùp:

–Beänh toâi khoâng phaûi chung vôùi thaân, vì thöïc taùnh cuûa thaân laø taùch rôøi, cuõng khoâng phaûi chung vôùi taâm, vì taâm thì nhö huyeãn aûo.

Hoûi:

–Trong boán ñaïi chuûng, beänh tröôûng giaû laø ñaïi chuûng naøo? Ñaùp:

–Beänh toâi khoâng phaûi ñaïi chuûng ñaát, cuõng khoâng taùch rôøi ñaïi chuûng ñaát; caùc ñaïi chuûng thuûy, hoûa vaø phong cuõng vaäy. Nhöng beänh cuûa chuùng sinh do boán ñaïi chuûng maø coù vaø vì chuùng sinh beänh neân toâi beänh.

Luùc aáy, Ñaïi só Vaên-thuø hoûi Tröôûng giaû Duy-ma:

–Boà-taùt neân an uûi nhö theá naøo ñoái vôùi Boà-taùt coù beänh? Tröôûng giaû thöa:

–Haõy noùi thaân voâ thöôøng maø ñöøng baûo chaùn boû thaân. Noùi thaân khoå sôû maø ñöøng baûo thích thuù Nieát-baøn. Noùi thaân voâ ngaõ maø baûo giaùo hoùa höôùng daãn chuùng sinh. Noùi thaân troáng vaéng maø ñöøng baûo vaéng laëng hoaøn toaøn. Haõy khuyeân saùm hoái toäi cuõ nhöng khoâng noùi toäi thöôøng coøn, di chuyeån theo thôøi gian. Khuyeân do beänh cuûa mình maø thöông beänh ngöôøi khaùc. Khuyeân neân yù thöùc caùi khoå nôi voâ soá kieáp quaù khöù maø nghó nhôù ñeán vieäc taïo lôïi ích cho chuùng sinh. Khuyeân nhôù phöôùc ñaõ laøm vaø nhôù caùch soáng trong saïch. Khuyeân ñöøng lo raàu maø thöôøng sieâng tinh taán. Khuyeân nguyeän laøm thaày

thuoác baäc nhaát ñeå chöõa trò moïi beänh. Boà-taùt neân khuyeán khích nhö vaäy cho Boà-taùt coù beänh, ñeå Boà-taùt coù beänh ñöôïc hoan hyû.

Ñaïi só Vaên-thuø laïi hoûi Tröôûng giaû Duy-ma:

–Boà-taùt coù beänh thì thuaàn hoùa taâm mình nhö theá naøo? Tröôûng giaû thöa:

–Boà-taùt coù beänh neân nghó beänh mình sinh ra töø phieàn naõo ñieân ñaûo nôi ñôøi tröôùc, khoâng phaûi coù thaät, thì ai laø ngöôøi theo beänh. Taïi sao nhö vaäy? Vì boán ñaïi chuûng hoøa hôïp thì coù caùi danh töø giaû ñaët goïi laø thaân, boán ñaïi chuûng khoâng coù chuû theå thì thaân cuõng khoâng coù töï ngaõ. Laïi nöõa, beänh ñaây laø do chaáp ngaõ, neân ñöøng coù chaáp ngaõ. Bieát goác beänh roài thì neân tröø khöû yù töôûng ngaõ, yù töôûng chuùng sinh, baèng caùch khôûi leân yù töôûng phaùp. Neân nghó nhö vaày: Chæ do caùc phaùp hôïp laïi maø thaønh ra thaân naøy, vaäy sinh chæ laø phaùp sinh, dieät chæ laø phaùp dieät. Chính caùc phaùp cuõng khoâng thoâng tin cho nhau, khi sinh khoâng noùi ta sinh, khi dieät khoâng noùi ta dieät. Boà-taùt coù beänh laïi nghó nhö vaày ñeå tröø boû yù töôûng veà phaùp: YÙ töôûng veà phaùp cuõng laø ñieân ñaûo. Ñieân ñaûo laø hoïa lôùn, ta phaûi tröø boû. Tröø boû baèng caùch naøo? Phaûi taùch rôøi ngaõ, ngaõ sôû. Laøm sao taùch rôøi ngaõ, ngaõ sôû? Phaûi taùch rôøi nhò bieân. Laøm sao taùch rôøi nhò bieân? Phaûi theå hieän bình ñaúng maø khoâng nghó ñaây laø caùc phaùp ôû trong, ñaây laø caùc phaùp ôû ngoaøi. Theå hieän bình ñaúng nhö theá naøo? Laø ngaõ bình ñaúng, Nieát-baøn cuõng bình ñaúng. Taïi sao nhö vaäy? Vì ngaõ vôùi Nieát-baøn caû hai ñeàu laø khoâng. Vì gì maø khoâng? Vì chæ coù danh töø. Caû hai phaùp ñeàu khoâng coù töï taùnh quyeát ñònh: ñöôïc bình ñaúng nhö vaäy thì khoâng coøn beänh nöõa, maø chæ coù caùi beänh veà khoâng. Nhöng caùi beänh veà khoâng cuõng laø khoâng. Vaäy laø Boà-taùt coù beänh ñem caùi khoâng chòu gì heát maø chòu moïi caûm giaùc. Chöa goàm ñuû caùc phaùp Phaät thì cuõng khoâng huûy dieät caûm giaùc maø choïn laáy söï chöùng ñaéc.

Neáu thaân theå khoå sôû thì nghó ñeán chuùng sinh trong caùc ñöôøng döõ maø khôûi leân taâm

ñaïi Bi, raèng mình thuaàn hoùa thì cuõng seõ thuaàn hoùa cho heát thaûy chuùng sinh vaø chæ tröø khöû beänh chöù khoâng tröø khöû phaùp. Vì ñoaïn tuyeät goác beänh maø giaùo hoùa, höôùng daãn chuùng sinh. Goác beänh laø gì? Laø duyeân döïa: duyeân döïa laø goác beänh. Duyeân döïa vaøo gì? Duyeân döïa vaøo ba coõi. Laøm sao ñoaïn tuyeät duyeân döïa? Haõy khoâng thuû ñaéc: khoâng thuû ñaéc thì khoâng duyeân döïa. Khoâng thuû ñaéc laø gì? Laø sieâu vieät nhò bieân. Nhò bieân laø gì? Laø thaáy trong thaáy ngoaøi vaø toaøn boä laø khoâng theå thuû ñaéc. Ñaïi só Vaên-thuø! Nhö theá goïi laø Boà-taùt coù beänh thuaàn hoùa taâm mình, ñoaïn tuyeät nhöõng noãi khoå, giaø, beänh, cheát baèng tueä giaùc Boà-ñeà cuûa Boà-taùt. Neáu khoâng ñöôïc nhö vaäy thì söï tu trò cuûa Boà-taùt khoâng coù trí tueä vaø lôïi ích gì caû. Thaéng keû thuø môùi laø maïnh, ñoaïn tuyeät caû giaø, beänh, cheát môùi goïi laø Boà- taùt.

Boà-taùt coù beänh laïi nghó, beänh mình khoâng thaät, khoâng coù, beänh chuùng sinh cuõng khoâng thaät, khoâng coù. Khi xeùt nhö vaäy maø ñoái vôùi chuùng sinh daáy leân taâm ñaïi Bi aùi kieán thì phaûi töùc khaéc xaû boû. Taïi sao? Do Boà-taùt vì tröø khöû phieàn naõo maø daáy leân ñaïi Bi, coøn ñaïi Bi aùi kieán thì ñoái vôùi sinh töû coù loøng chaùn meät. Xaû boû ñaïi Bi aùi kieán thì khoâng bò aùi kieán ngaên che. Sinh ra ôû ñaâu cuõng khoâng bò raøng buoäc, nhö theá môùi coù theå thuyeát phaùp maø côûi môû moïi troùi buoäc cho chuùng sinh. Nhö Phaät ñaõ daïy, mình bò troùi buoäc maø côûi môû ñöôïc troùi buoäc cho ngöôøi thì voâ lyù, mình khoâng bò troùi buoäc maø côûi môû ñöôïc troùi buoäc cho ngöôøi thì coù lyù. Do vaäy, Boà-taùt khoâng neân khôûi leân söï troùi buoäc. Troùi buoäc laø gì? Côûi môû laø gì? Tham ñaém muøi thieàn laø söï troùi buoäc cuûa Boà-taùt, phöông tieän maø sinh laø söï côûi môû cuûa Boà-taùt. Theâm nöõa, tueä giaùc khoâng phöông tieän laø troùi buoäc, tueä giaùc coù phöông tieän laø côûi môû, phöông tieän khoâng tueä giaùc laø troùi buoäc, phöông tieän coù tueä giaùc laø côûi

môû. Tueä giaùc khoâng phöông tieän laø troùi buoäc, laø theá naøo? Laø Boà-taùt do aùi kieán maø laøm saïch theá giôùi vaø laøm neân chuùng sinh, ôû trong phaùp khoâng, voâ töôùng, voâ taùc vaø töï thuaàn hoùa, nhö vaäy goïi laø tueä giaùc khoâng phöông tieän laø troùi buoäc. Tueä giaùc coù phöông tieän laø côûi môû, laø theá naøo? Laø Boà-taùt khoâng ñem aùi kieán maø laøm saïch theá giôùi vaø laøm neân chuùng sinh, ôû trong phaùp khoâng voâ töôùng, voâ taùc töï thuaàn hoùa maø khoâng chaùn meät, nhö vaäy goïi laø tueä giaùc coù phöông tieän laø côûi môû. Phöông tieän khoâng tueä giaùc laø troùi buoäc, laø theá naøo? Laø Boà-taùt ôû nôi caùc phieàn naõo, tham duïc, saân haän vaø taø kieán… maø troàng caùc goác reã coâng ñöùc, nhö vaäy goïi laø phöông tieän khoâng tueä giaùc laø troùi buoäc. Phöông tieän coù tueä giaùc laø côûi môû, laø theá naøo? Laø Boà-taùt rôøi boû caùc phieàn naõo, tham duïc, saân haän vaø taø kieán… maø troàng caùc goác reã coâng ñöùc, hoài höôùng ñeán Boà-ñeà voâ thöôïng, nhö vaäy goïi laø phöông tieän coù tueä giaùc laø côûi môû. Ñaïi só Vaên-thuø! Boà-taùt coù beänh neân xeùt caùc phaùp nhö vaäy. Laïi xeùt thaân naøy laø voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ, ñoù laø tueä giaùc; daàu thaân coù beänh maø thöôøng ôû trong sinh töû taïo lôïi ích cho taát caû chöù khoâng chaùn meät, ñoù laø phöông tieän. Laïi xeùt thaân khoâng rôøi beänh, beänh khoâng rôøi thaân, thaân naøy beänh naøy khoâng caùi naøo môùi khoâng caùi naøo cuõ, ñoù laø tueä giaùc; duø thaân coù beänh maø khoâng vónh vieãn truï nôi Nieát-baøn, ñoù laø phöông tieän.

Ñaïi só Vaên-thuø! Boà-taùt coù beänh neân thuaàn hoùa taâm mình nhö vaäy maø khoâng ôû trong

söï thuaàn hoùa, cuõng khoâng ôû trong söï khoâng thuaàn hoùa. Taïi sao, vì ôû trong söï khoâng thuaàn hoùa laø phaøm phu, ôû trong söï thuaàn hoùa laø Thanh vaên, do vaäy, Boà-taùt khoâng ôû trong söï thuaàn hoùa, khoâng ôû trong söï khoâng thuaàn hoùa, taùch rôøi nhò bieân aáy laø haïnh cuûa Boà- taùt. ÔÛ trong sinh töû maø khoâng oâ nhieãm, ôû trong Nieát-baøn maø khoâng vónh dieät, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Khoâng phaûi laøm nhö phaøm phu, khoâng phaûi laøm nhö Hieàn thaùnh, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Khoâng phaûi vieäc laøm dô baån, khoâng phaûi vieäc laøm trong saïch, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Tuy ñaõ vöôït quaù quaân ma maø vaãn thò hieän chieán thaéng quaân ma, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Caàu trí toaøn giaùc maø khoâng caàu keát quaû chöa ñeán luùc, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Quaùn saùt caùc phaùp khoâng sinh maø khoâng nhaäp vaøo chính vò, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Quaùn saùt möôøi hai duyeân khôûi maø nhaäp vaøo taø kieán, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Thu nhaän chuùng sinh maø khoâng aùi chaáp, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Thích thuù xa rôøi maø khoâng dieät taän thaân taâm, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong ba coõi maø khoâng laøm hoûng phaùp taùnh, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong khoâng maø troàng caùc goác reã coâng ñöùc, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong voâ töôùng maø hoùa ñoä chuùng sinh, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong voâ taùc maø thò hieän thoï thaân, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong söï daáy leân maø daáy khôûi haïnh thieän, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong saùu Ñoä maø bieát khaép taâm, taâm sôû cuûa chuùng sinh, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong saùu Thoâng maø khoâng dieät taän phieàn naõo, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong boán Taâm voâ löôïng maø khoâng ham sinh Phaïm thieân, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong thieàn ñònh giaûi thoaùt vaø Tam-muoäi maø khoâng thoï sinh theo thieàn ñònh, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong boán Nieäm xöù maø khoâng vónh vieãn lìa thaân thoï taâm phaùp, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong boán Chaùnh caàn maø khoâng xaû boû thaân taâm tinh taán, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong boán Thaàn tuùc maø ñaõ ñöôïc thaàn thoâng töï taïi, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong naêm Caên maø bieát roõ caùc caên lanh chaäm cuûa chuùng sinh, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong naêm Löïc maø thích caàu möôøi Löïc cuûa Phaät, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong baûy Giaùc chi maø phaân bieät tueä giaùc cuûa Phaät, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong taùm Chaùnh ñaïo maø thích ñi theo Phaät ñaïo voâ löôïng, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong Chæ vaø Quaùn laø nhöõng phaùp hoã trôï cho tueä giaùc maø khoâng tuyeät ñoái sa vaøo tòch dieät, aáy laø haïnh cuûa Boà- taùt. Ñi trong söï khoâng sinh khoâng dieät cuûa caùc phaùp maø trang nghieâm thaân theå baèng caùc

töôùng haûo, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Hieän ra cöû ñoäng cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc maø khoâng rôøi boû caùc phaùp cuûa Phaät-ñaø, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Tuøy thuaän söï trong saïch roát raùo cuûa caùc phaùp, theo choã thích öùng ñeå bieán hieän thaân mình, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Quaùn caùc quoác ñoä hoaøn toaøn tòch tónh nhö hö khoâng maø bieán hieän moïi thöù tònh ñoä, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñöôïc Phaät tueä, chuyeån phaùp luaân, nhaäp Nieát-baøn, maø khoâng rôøi boû ñöôøng ñi cuûa Boà-taùt, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt.

Khi Tröôûng giaû Duy-ma noùi nhö vaäy, thì trong soá ñaïi chuùng ñi theo Ñaïi só Vaên-thuø coù taùm ngaøn trôøi, ngöôøi cuøng phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng.

# Baát khaû tö nghì.

Luùc aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thaáy trong phoøng cuûa Tröôûng giaû Duy-ma khoâng coù giöôøng gheá thì nghó: “Caùc vò Boà-taùt vaø caùc vò ñaïi ñeä töû cuûa Phaät seõ ngoài ôû ñaâu.” Tröôûng giaû Duy-ma bieát yù nghó aáy neân thöa vôùi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Theá naøo thöa Toân giaû! Toân giaû ñeán ñaây laø vì chaùnh phaùp hay vì choã ngoài? Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Toâi ñeán ñaây laø vì chaùnh phaùp, khoâng phaûi vì choã ngoài. Tröôûng giaû thöa:

–Daï, kính baïch Toân giaû! Caàu chaùnh phaùp thì thaân maïng cuõng khoâng tieác, huoáng chi laø choã ngoài. Caàu chaùnh phaùp thì khoâng phaûi caàu theo naêm uaån, möôøi hai xöù hay möôøi taùm giôùi, khoâng phaûi caàu theo ba coõi. Daï, kính baïch Toân giaû! Caàu chaùnh phaùp thì khoâng theo söï tham ñaém nôi Phaät, tham chaáp nôi Phaùp, hay tham vöôùng nôi Taêng. Caàu chaùnh phaùp thì khoâng caàu theo söï bieát khoå, ñoaïn taäp, chöùng dieät, tu ñaïo, taïi sao, vì phaùp khoâng coù hyù luaän; neáu noùi toâi phaûi bieát khoå, ñoaïn taäp, chöùng dieät, tu ñaïo, thì theá laø hyù luaän, khoâng phaûi caàu chaùnh phaùp. Daï, kính baïch Toân giaû! Phaùp thì tòch dieät, ñi theo sinh dieät thì caàu sinh dieät chöù khoâng phaûi caàu chaùnh phaùp. Phaùp thì khoâng nhieãm ñaém, neáu nhieãm theo caùc phaùp thì daãu ñeán Nieát-baøn cuõng laø nhieãm ñaém, khoâng phaûi caàu chaùnh phaùp. Phaùp khoâng phaûi choã ñi, ñi theo caùc phaùp laø ñi theo choã ñi, khoâng phaûi caàu chaùnh phaùp. Phaùp khoâng laáy boû, laáy boû caùc phaùp thì theá laø laáy boû, khoâng phaûi caàu chaùnh phaùp. Phaùp khoâng nôi choã, vöôùng maéc nôi choã thì laø vöôùng maéc, khoâng phaûi caàu chaùnh phaùp. Phaùp thì voâ töôùng, nhaän thöùc theo töôùng thì theá laø caàu töôùng, khoâng phaûi caàu phaùp. Phaùp khoâng truù ôû, truù ôû caùc phaùp thì theá laø truù ôû, khoâng phaûi caàu chaùnh phaùp. Phaùp khoâng theå thaáy nghe, hay bieát, ñi theo thaáy nghe hay bieát thì theá laø thaáy nghe hay bieát, khoâng phaûi caàu chaùnh phaùp. Phaùp thì voâ vi, ñi theo höõu vi thì theá laø höõu vi, khoâng phaûi caàu chaùnh phaùp. Do vaäy, kính thöa Toân giaû! Caàu phaùp laø ñoái vôùi caùc phaùp khoâng caàu gì caû. Khi Tröôûng giaû Duy-ma noùi nhö treân ñaây thì coù naêm traêm trôøi, ngöôøi ñoái vôùi caùc phaùp ñöôïc maét phaùp trong saùng.

Tröôûng giaû Duy-ma hoûi Ñaïi só Vaên-thuø:

–Kính thöa Ñaïi só! Ñaïi só ñaõ töøng du hoùa nôi voâ soá theá giôùi, vaäy theá giôùi naøo coù nhöõng toøa Sö töû tuyeät haûo nhaát?

Ñaïi só Vaên-thuø noùi:

–Tröôûng giaû, phía Ñoâng, vöôït qua ba möôi saùu haèng sa theá giôùi, coù theá giôùi teân Tu- di töôùng, Ñöùc Phaät giaùo chuû theá giôùi aáy hieäu laø Tu-di Ñaêng Vöông, hieän coøn taïi theá. Thaân Ngaøi cao taùm möôi boán ngaøn do-tuaàn, toøa Sö töû cuûa Ngaøi cuõng cao vôùi soá aáy, ñeïp ñeõ baäc nhaát.

Tröôûng giaû Duy-ma lieàn hieän thaàn löïc, töùc thì ba möôi hai ngaøn toøa Sö töû cao lôùn ñeïp ñeõ ñöôïc Ñöùc Nhö Lai Tu-di Ñaêng Vöông cho dôøi ñeán phoøng cuûa Tröôûng giaû Duy-

ma. Caùc vò Boà-taùt, caùc vò ñaïi ñeä töû, Ñeá Thích, Phaïm vöông, boán Thieân vöông…, tröôùc ñaáy chöa bao giôø ñöôïc thaáy. Phoøng cuûa tröôûng giaû baáy giôø roäng lôùn, chöùa ba möôi hai ngaøn toøa Sö töû aáy maø khoâng bò chöôùng ngaïi gì caû. Cuøng luùc, thaønh Tyø-da-ly, caû ñaïi luïc Dieâm-phuø vaø ba ñaïi luïc khaùc, cuõng khoâng bò doàn eùp gì, ai cuõng thaáy nhö cuõ.

Baáy giôø, Tröôûng giaû Duy-ma thöa vôùi Ñaïi só Vaên-thuø:

–Xin môøi Ñaïi só ñeán ngoài treân toøa Sö töû! Môøi caùc Boà-taùt thöôïng nhaân cuøng ngoài! Xin caùc vò töï bieán thaân mình cho xöùng vôùi toøa aáy. Caùc vò Boà-taùt ñöôïc thaàn thoâng thì töï bieán mình cao lôùn boán möôi hai ngaøn do-tuaàn, ngoài leân treân toøa Sö töû. Caùc vò Boà-taùt môùi phaùt taâm, caùc vò ñaïi ñeä töû ñeàu khoâng leân ngoài ñöôïc.

Tröôûng giaû Duy-ma thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Xin môøi Toân giaû leân ngoài treân toøa Sö töû! Toân giaû noùi:

–Tröôûng giaû, toøa naøy cao lôùn quaù, toâi khoâng leân ñöôïc. Tröôûng giaû thöa:

–Daï, kính baïch Toân giaû! Xin Toân giaû ñaûnh leã Ñöùc Nhö Lai Tu-di Ñaêng Vöông thì leân ngoài ñöôïc.

Caùc vò Boà-taùt môùi phaùt taâm vaø caùc vò ñaïi ñeä töû cuøng laïy Ñöùc Nhö Lai Tu-di Ñaêng Vöông vaø töùc thì cuøng leân ngoài ñöôïc treân toøa Sö töû.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Tröôûng giaû, thaät laø chöa töøng coù! Caùi phoøng nhö vaày, chöùa ñöôïc soá toøa cao lôùn nhö vaày, maø thaønh Tyø-da-ly khoâng coù gì trôû ngaïi, thaønh thò thoân xoùm nôi toaøn coõi Dieâm- phuø, cuøng vôùi cung ñieän cuûa chö Thieân, Long vöông vaø Quyû thaàn trong ba ñaïi luïc khaùc cuõng khoâng thaáy doàn eùp gì.

Tröôûng giaû Duy-ma thöa:

–Daï, kính baïch Toân giaû! Chö Phaät, Boà-taùt coù phaùp giaûi thoaùt teân laø Baát khaû tö nghì. Vò Boà-taùt ôû trong phaùp giaûi thoaùt naøy thì ñem nuùi Tu-di cao lôùn naïp vaøo trong haït caûi maø khoâng theâm khoâng bôùt gì. Nuùi Tu-di vaãn nguyeân traïng, boán Thieân vöông cuøng chö Thieân coõi trôøi Ñao-lôïi cuõng khoâng hay bieát mình ñöôïc naïp vaøo ñoù, chæ coù ngöôøi ñaùng ñöôïc hoùa ñoä baèng söï naøy môùi thaáy Tu-di naïp vaøo haït caûi. Nhö theá goïi laø phaùp moân giaûi thoaùt Baát khaû tö nghì. Laïi ñem boán ñaïi döông naïp vaøo moät loã chaân loâng, vaäy maø khoâng laøm naùo ñoäng caùc loaøi thuûy saûn, boán ñaïi döông cuõng vaãn nguyeân traïng, long chuùng, quyû thaàn cuøng vôùi A-tu-la…, cuõng khoâng hay bieát mình ñöôïc naïp vaøo ñoù vaø hoï cuõng khoâng bò quaáy roái gì. Kính baïch Toân giaû! Vò Boà-taùt ôû trong phaùp giaûi thoaùt Baát khaû tö nghì ngaét laáy ñaïi thieân theá giôùi roài, nhö voøng troøn cuûa ngöôøi thôï goám, ñeå trong loøng baøn tay phaûi, neùm quaù haèng sa theá giôùi, vaäy maø chuùng sinh trong ñoù khoâng hay bieát mình ñeán ñaâu; roài laáy ñaët laïi choã cuõ, cuõng khoâng ñeå cho chuùng sinh hay bieát mình trôû laïi vaø ñaïi thieân theá giôùi cuõng vaãn nguyeân traïng. Kính baïch Toân giaû! Coù nhöõng ngöôøi thích toàn taïi laâu daøi môùi hoùa ñoä ñöôïc, thì Boà-taùt keùo daøi baûy ngaøy ñeâm thaønh ra moät kieáp, laøm cho hoï thaáy ñoù laø moät kieáp; coù nhöõng ngöôøi khoâng thích toàn taïi laâu daøi môùi hoùa ñoä ñöôïc, thì Boà-taùt ruùt ngaén moät kieáp thaønh ra baûy ngaøy ñeâm, laøm cho hoï thaáy ñoù laø baûy ngaøy ñeâm. Kính baïch Toân giaû! Vò Boà-taùt ôû trong phaùp giaûi thoaùt Baát khaû tö nghì ñem moïi söï trang nghieâm cuûa caùc quoác ñoä taäp hôïp laïi nôi moät quoác ñoä ñeå chæ cho chuùng sinh, hoaëc ñem chuùng sinh nôi moät quoác ñoä ñaët trong loøng baøn tay phaûi, bay ñeán möôøi phöông chæ cho khaép caû, maø khoâng laøm bieán ñoäng nguyeân traïng. Kính baïch Toân giaû! Phaåm vaät hieán cuùng chö Phaät cuûa möôøi phöông chuùng sinh, Boà-taùt laøm cho thaáy caû nôi moät loã chaân

loâng; nhaät nguyeät tinh tuù cuûa möôøi phöông theá giôùi cuõng laøm cho thaáy ñöôïc nôi moät loã chaân loâng. Kính baïch Toân giaû! Taát caû luoàng gioù cuûa möôøi phöông theá giôùi, Boà-taùt huùt vaøo trong mieäng maø thaân theå khoâng bò thöông toån, caây coái ôû ngoaøi cuõng khoâng gaõy. Möôøi phöông theá giôùi khi löûa cuûa kieáp taän chaùy leân, Boà-taùt naïp heát vaøo buïng, löûa vaãn nguyeân traïng maø khoâng haïi gì caû.

Laïi nöõa, ôû phöông döôùi quaù haèng haø sa theá giôùi chö Phaät, nhaác moät coõi Phaät ñaët leân phöông treân khoûi haèng haø sa soá theá giôùi, maø chæ nhö caàm muõi kim chích laáy ñöa leân moät laù taùo, khoâng naùo ñoäng gì caû. Kính baïch Toân giaû! Vò Boà-taùt ôû trong phaùp giaûi thoaùt Baát khaû tö nghì thì söû duïng thaàn löïc bieán theå thaân Phaät, thaân Duyeân giaùc, thaân Thanh vaên, thaân Ñeá Thích, thaân Phaïm vöông, thaân Theá chuû, thaân Luaân vöông. Trong möôøi phöông theá giôùi coù bao nhieâu aâm thanh, cung baäc cao vöøa thaáp, ñeàu coù theå bieán laøm aâm thanh cuûa Phaät, dieãn taû veà voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ, nhöõng phaùp maø möôøi phöông chö Phaät noùi, cuõng nghe ñöôïc qua aâm thanh aáy. Kính baïch Toân giaû! AÁy laø con chæ noùi toùm löôïc veà naêng löïc cuûa phaùp giaûi thoaùt Baát khaû tö nghì. Neáu noùi phong phuù thì troïn kieáp noùi khoâng heát.

Baáy giôø, Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp nghe noùi phaùp moân giaûi thoaùt Baát khaû tö nghì, thì taùn döông laø chöa töøng coù vaø noùi vôùi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Coù ai bieåu hieän hình saéc tröôùc ngöôøi muø, thì ngöôøi muø vaãn khoâng theå thaáy ñöôïc. Thanh vaên nghe noùi phaùp moân giaûi thoaùt Baát khaû tö nghì thì khoâng theå hieåu ñöôïc cuõng y nhö vaäy. Baäc coù trí nghe phaùp moân naøy thì ai maø khoâng phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng. Taïi sao chuùng ta döùt tuyeät goác reã, ñoái vôùi phaùp Ñaïi thöøa naøy thì chuùng ta ñaõ nhö laø haït gioáng hö naùt. Thanh vaên nghe phaùp moân giaûi thoaùt Baát khaû tö nghì nhö theá thì neân gaøo khoùc cho chaán ñoäng ñaïi thieân theá giôùi, coøn Boà-taùt thì neân caû möøng, ñaët treân ñænh ñaàu maø tieáp nhaän phaùp moân aáy. Boà-taùt chæ môùi tin hieåu phaùp moân giaûi thoaùt Baát khaû tö nghì maø taát caû quaân ma ñaõ khoâng bieát laøm theá naøo. Khi Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp noùi lôøi naøy thì ba möôi hai ngaøn trôøi, ngöôøi ñeàu phaùt taâm caàu ñaïo quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Luùc aáy, Tröôûng giaû Duy-ma thöa vôùi Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp:

–Baïch Toân giaû! Ma vöông trong voâ löôïng theá giôùi khaép möôøi phöông ña soá laø Boà- taùt ôû trong phaùp giaûi thoaùt Baát khaû tö nghì, söû duïng phöông tieän giaùo hoùa chuùng sinh neân hieän laøm ma vöông. Laïi nöõa, kính baïch Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp! Voâ löôïng Boà-taùt nôi möôøi phöông coù ai ñeán xin tay chaân, tai muõi, ñaàu maét, tuûy naõo, maùu thòt, da xöông, thoân xoùm, thaønh thò, vôï con, toâi tôù, voi ngöïa, xe coä, vaøng baïc, löu ly, xa cöø, maõ naõo, san hoâ, hoå phaùch, traân chaâu, y phuïc, aåm thöïc, thì ngöôøi xin ña soá laø Boà-taùt ôû trong phaùp giaûi thoaùt Baát khaû tö nghì, söû duïng phöông tieän maø ñeán thöû nghieäm, laøm cho hoï beàn chaéc. Taïi sao? Vì Boà-taùt ôû trong phaùp giaûi thoaùt Baát khaû tö nghì thì coù söùc maïnh cuûa uy ñöùc, hieän laøm nhöõng vieäc thuùc baùch khoù laøm nhö vaäy. Nhöõng keû phaøm phu vôùi nhöõng ngöôøi thaáp keùm thì khoâng coù naêng löïc, khoâng theå laøm nhöõng söï thuùc baùch cuûa Boà-taùt nhö vaäy. Voi quyù giaãm ñaïp thì khoâng phaûi laø loaøi löøa coù theå laøm ñöôïc. Nhö theá ñoù goïi laø Boà-taùt ôû trong phaùp giaûi thoaùt Baát khaû tö nghì.

# Quan saùt chuùng sinh.

Ñaïi só Vaên-thuø hoûi Tröôûng giaû Duy-ma:

–Boà-taùt nhìn chuùng sinh nhö theá naøo? Tröôûng giaû Duy-ma thöa:

–Nhö nhaø aûo thuaät nhìn thaáy nhaân vaät aûo thuaät, Boà-taùt nhìn chuùng sinh cuõng vaäy. Nhö ngöôøi coù trí thaáy traêng döôùi nöôùc, thaáy maët trong göông, nhö nöôùc nôi soùng naéng,

nhö vang tieáng hoâ, nhö maây trong khoâng, nhö ñoáng boït nöôùc, nhö bong boùng nöôùc, nhö caùi chaéc cuûa caây chuoái, nhö söï laâu cuûa aùnh chôùp, nhö caùi ñaïi thöù naêm, nhö caùi uaån thöù saùu, nhö caùi caên thöù baûy, nhö caùi nhaäp thöù möôøi ba, nhö caùi giôùi thöù möôøi chín: Boà-taùt nhìn chuùng sinh nhö vaäy. Nhö saéc cuûa coõi Voâ saéc, nhö maàm cuûa haït gioáng chaùy, nhö chaáp ngaõ cuûa Tu-ñaø-hoaøn, nhö ñaàu thai cuûa A-na-haøm, nhö ba ñoäc cuûa A-la-haùn, nhö tham saân, phaù giôùi cuûa Boà-taùt ñöôïc Nhaãn voâ sinh, nhö taäp quaùn phieàn naõo cuûa Phaät-ñaø, nhö söï thaáy hình saéc cuûa ngöôøi muø, nhö hôi thôû ra vaøo cuûa ngöôøi nhaäp ñònh dieät taän, nhö daáu chim bay trong khoâng gian, nhö con cuûa thaïch nöõ, nhö phieàn naõo cuûa ngöôøi ñöôïc bieán hoùa, nhö caûnh moäng luùc thöùc tænh, nhö söï thoï thaân cuûa ngöôøi nhaäp Nieát-baøn, nhö löûa khoâng coù hôi khoùi: Boà-taùt nhìn chuùng sinh nhö vaäy.

Ñaïi só Vaên-thuø hoûi:

–Boà-taùt nhìn nhö vaäy roài laøm sao thi haønh ñöùc töø? Tröôûng giaû Duy-ma thöa:

–Boà-taùt nhìn nhö theá roài nghó mình phaûi noùi cho chuùng sinh caùi phaùp nhö vaäy, ñoù môùi laø ñöùc Töø chaân thaät. Boà-taùt thi haønh ñöùc töø tòch dieät, vì khoâng sinh ra nöõa. Thi haønh ñöùc Töø khoâng noùng, vì khoâng coøn phieàn naõo. Thi haønh ñöùc Töø bình ñaúng, vì ba thôøi gian ñeàu bình ñaúng. Thi haønh ñöùc Töø khoâng caõi, vì khoâng coøn söï noåi daäy. Thi haønh ñöùc Töø baát nhò, vì trong ngoaøi khoâng keát hôïp. Thi haønh ñöùc Töø khoâng hoûng, vì tuyeät ñoái dieät taän. Thi haønh ñöùc Töø kieân coá, vì taâm khoâng bò huûy hoaïi. Thi haønh ñöùc Töø thanh tònh, vì baûn taùnh cuûa caùc phaùp laø thanh tònh. Thi haønh ñöùc Töø voâ bieân, vì ví nhö khoâng gian. Thi haønh ñöùc Töø cuûa A-la haùn, vì phaù tan ñaùm giaëc keát söû. Thi haønh ñöùc Töø cuûa Boà-taùt, vì ñem yeân vui laïi cho chuùng sinh. Thi haønh ñöùc Töø cuûa Nhö Lai, vì chöùng ñaéc chaân nhö. Thi haønh ñöùc Töø cuûa Phaät-ñaø, vì thöùc tænh cho chuùng sinh. Thi haønh ñöùc Töø töï nhieân, vì khoâng caàn nhaân toá thuùc ñaåy maø vaãn vaän haønh. Thi haønh ñöùc Töø Boà-ñeà, vì ñoàng ñaúng nhaát vò. Thi haønh ñöùc Töø khoâng ai saùnh baèng, vì ñoaïn tuyeät moïi thöù tham aùi. Thi haønh ñöùc Töø ñaïi Bi, vì höôùng daãn baèng phaùp Ñaïi thöøa. Thi haønh ñöùc Töø khoâng chaùn, vì xeùt veà khoâng, voâ ngaõ. Thi haønh ñöùc Töø phaùp khí, vì khoâng tieác ñeå gì caû. Thi haønh ñöùc Töø giöõ giôùi, vì hoaùn caûi nhöõng ngöôøi phaïm giôùi. Thi haønh ñöùc Töø nhaãn nhuïc, vì hoä trì cho ngöôøi vaø cho mình. Thi haønh ñöùc Töø tinh taán, vì gaùnh vaùc chuùng sinh. Thi haønh ñöùc Töø thieàn ñònh, vì khoâng thuï höôûng muøi vò cuûa naêm duïc. Thi haønh ñöùc Töø trí tueä, vì khoâng coù caùi luùc khoâng bieát. Thi haønh ñöùc Töø phöông tieän, vì bieåu hieän taát caû. Thi haønh ñöùc Töø khoâng bí aån, vì taâm ngay thaúng raát trong saùng. Thi haønh ñöùc Töø taâm saâu xa, vì khoâng laøm xen taïp. Thi haønh ñöùc Töø khoâng doái traù, vì khoâng coù söï troáng roãng, giaû taïo. Thi haønh ñöùc Töø yeân vui, vì laøm cho chuùng sinh ñöôïc söï yeân vui cuûa Phaät. Ñöùc Töø cuûa Boà-taùt ñeán nhö vaäy.

Ñaïi só Vaên-thuø laïi hoûi:

–Coøn ñöùc Bi laø theá naøo? Tröôûng giaû Duy-ma thöa:

–Laø Boà-taùt taïo taùc coâng ñöùc thì taát caû ñeàu cho chuùng sinh. Hoûi:

–Ñöùc Hyû laø theá naøo? Ñaùp:

–Laøm ñöôïc lôïi ích gì cho chuùng sinh thì hoan hyû, khoâng hoái haän. Hoûi:

–Ñöùc Xaû laø theá naøo?

Ñaùp:

–Laøm ñöôïc söï che chôû naøo cuõng khoâng hy voïng ñaùp traû. Ñaïi só Vaên-thuø hoûi:

–ÔÛ trong sinh töû maø coù söï sôï haõi thì Boà-taùt nöông töïa vaøo ñaâu? Tröôûng giaû Duy-ma thöa:

–Nöông töïa vaøo söùc maïnh cuûa coâng ñöùc nôi Ñöùc Theá Toân. Hoûi:

–Boà-taùt muoán ñöôïc nöông töïa vaøo söùc maïnh cuûa coâng ñöùc nôi Ñöùc Theá Toân thì neân ñöùng vaøo choã naøo?

Ñaùp:

–Ñöùng vaøo choã muoán giaûi thoaùt chuùng sinh. Hoûi:

–Muoán giaûi thoaùt chuùng sinh thì phaûi tröø caùi gì? Ñaùp:

–Giaûi tröø phieàn naõo cho hoï. Hoûi:

–Muoán giaûi tröø phieàn naõo cho hoï thì phaûi ñi theo caùi gì? Ñaùp:

–Phaûi ñi theo chaùnh nieäm. Hoûi:

–Ñi theo chaùnh nieäm nhö theá naøo? Ñaùp:

–Ñi theo söï baát sinh, baát dieät. Hoûi:

–Caùi gì baát sinh? Caùi gì baát dieät? Ñaùp:

–AÙc thì baát sinh, thieän thì baát dieät. Hoûi:

–Thieän vôùi aùc do caùi gì laøm goác? Ñaùp:

–Do thaân laøm goác. Hoûi:

–Thaân do caùi gì laøm goác? Ñaùp:

–Do tham duïc laøm goác. Hoûi:

–Tham duïc do caùi gì laøm goác? Ñaùp:

–Do phaân bieät khoâng chính xaùc laøm goác. Hoûi:

–Phaân bieät khoâng chính xaùc do caùi gì laøm goác? Ñaùp:

–Do yù töôûng ñieân ñaûo. Hoûi:

–YÙ töôûng ñieân ñaûo do caùi gì laøm goác?

Ñaùp:

–Do söï khoâng truù ôû laøm goác. Hoûi:

–Söï khoâng truù ôû do caùi gì laøm goác? Ñaùp:

–Khoâng truù ôû thì khoâng coù goác gaùc vaø töø söï khoâng truù ôû maø thieát laäp caùc phaùp.

Baáy giôø, trong phoøng Tröôûng giaû Duy-ma coù moät Thieân nöõ, thaáy caùc baäc Thöôïng nhaân vaø nghe caùc vò noùi, lieàn bieåu hieän thaân mình, ñem thieân hoa raûi treân caùc vò Boà-taùt vaø caùc vò ñaïi ñeä töû. Hoa ñeán caùc vò Boà-taùt thì rôi rôùt, ñeán caùc vò ñaïi ñeä töû thì vöôùng maéc. Caùc vò ñaïi ñeä töû duøng thaàn löïc phuûi boû maø khoâng phuûi boû ñöôïc. Thieân nöõ hoûi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Taïi sao phaûi phuûi boû hoa naøy? Toân giaû noùi:

–Hoa naøy khoâng ñuùng pheùp neân phaûi phuûi boû. Thieân nöõ thöa:

–Xin Toân giaû ñöøng noùi hoa naøy khoâng ñuùng pheùp. Taïi sao? Vì hoa naøy khoâng coù phaân bieät. Phaân bieät laø Toân giaû töï coù. Xuaát gia trong phaùp Phaät, coù phaân bieät laø khoâng ñuùng pheùp, khoâng phaân bieät môùi laø ñuùng pheùp. Toân giaû haõy nhìn caùc vò Boà-taùt: hoa khoâng vöôùng maéc laø vì ñaõ ñoaïn tuyeät phaân bieät. Con ngöôøi khi sôï thì ma quyû ñöôïc dòp. Caùc vò cuõng vaäy, sôï sinh töû neân naêm duïc ñöôïc dòp. Khoâng sôï thì naêm duïc khoâng laøm gì ñöôïc. Taäp quaùn keát söû chöa heát thì hoa vöôùng maéc vaøo mình, taäp quaùn keát söû heát roài thì hoa khoâng theå vöôùng maéc.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi:

–Thieân nöõ ôû trong phoøng naøy ñaõ bao laâu? Thieân nöõ thöa:

–Con ôû trong phoøng naøy baèng thôøi gian Toân giaû giaûi thoaùt. Hoûi:

–ÔÛ laâu ñeán nhö vaäy sao? Ñaùp:

–Toân giaû giaûi thoaùt ñaõ bao laâu? Toân giaû laëng thinh, khoâng traû lôøi. Thieân nöõ hoûi:

–Taïi sao baäc ñaïi trí kyø cöïu maø laëng thinh? Toân giaû noùi:

–Vì giaûi thoaùt sieâu vieät moïi ngoân ngöõ, neân toâi khoâng bieát noùi theá naøo. Thieân nöõ thöa:

–Ngoân ngöõ vaên töï cuõng laø giaûi thoaùt. Vì sao? Vì giaûi thoaùt khoâng trong, khoâng ngoaøi, khoâng giöõa, ngoân ngöõ vaên töï cuõng khoâng trong, khoâng ngoaøi, khoâng giöõa. Do vaäy, kính baïch Toân giaû! Ñöøng rôøi vaên töï maø noùi giaûi thoaùt. Taïi sao? Vì caùc phaùp toaøn laø thöïc theå cuûa giaûi thoaùt.

Hoûi:

–Chöù khoâng phaûi xa rôøi daâm noä si laø giaûi thoaùt? Ñaùp:

–Phaät vì ngöôøi taêng thöôïng maïn maø noùi lìa daâm noä si laø giaûi thoaùt, ngöôøi khoâng taêng thöôïng maïn thì Phaät noùi baûn theå cuûa daâm noä si laø giaûi thoaùt.

Toân giaû khen:

–Hay laém Thieân nöõ! Thieân nöõ ñaït ñöôïc caùi gì, chöùng ñaéc caùi gì maø bieän luaän ñeán nhö vaäy?

Thieân nöõ thöa:

–Con khoâng ñöôïc, khoâng chöùng, bieän luaän môùi nhö vaäy. Vì neáu coù ñöôïc, coù chöùng, thì ñoù laø keû taêng thöôïng maïn trong phaùp Phaät.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi:

–Thieân nöõ, trong ba thöøa, chí nguyeän cuûa Thieân nöõ caàu thöøa naøo? Thieân nöõ thöa:

–Ñem phaùp Thanh vaên maø giaùo hoùa chuùng sinh thì con laø Thanh vaên, ñem phaùp Duyeân khôûi maø giaùo hoùa chuùng sinh thì con laø Duyeân giaùc, ñem phaùp ñaïi Bi maø giaùo hoùa chuùng sinh thì con laø Ñaïi thöøa. Nay, nhö vaøo röøng Chieâm-baëc thì chæ ngöûi hôi thôm hoa aáy maø khoâng ngöûi hôi thôm gì khaùc; vaøo phoøng naøy cuõng vaäy, chæ ngöûi hôi thôm coâng ñöùc cuûa Phaät maø khoâng thích nghe hôi thôm coâng ñöùc cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc. Kính baïch Toân giaû! Ñeá Thích, Phaïm vöông, boán Thieân vöông, chö Thieân, long, quyû thaàn maø vaøo phoøng naøy, nghe thöôïng nhaân chuû phoøng luaän thuyeát veà chaùnh phaùp, thì ai cuõng thích hôi thôm coâng ñöùc cuûa Phaät töø phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng maø ra. Kính baïch Toân giaû! Con ôû trong phoøng naøy ñaõ möôøi hai naêm, töø ñaàu ñeán giôø khoâng nghe noùi veà phaùp Thanh vaên, phaùp Duyeân giaùc, maø chæ nghe noùi veà phaùp Boà-taùt laø ñaïi Töø, ñaïi Bi vaø nhöõng söï baát khaû tö nghì cuûa Phaät. Kính baïch Toân giaû! Phoøng naøy thöôøng coù taùm söï hieám coù khoù ñöôïc. Nhöõng gì laø taùm söï? Phoøng naøy, ngaøy cuõng nhö ñeâm, thöôøng chieáu soi baèng aùnh saùng maøu hoaøng kim, khoâng duøng aùnh saùng cuûa maët trôøi maët traêng, ñoù laø söï hieám coù khoù ñöôïc thöù nhaát. Vaøo phoøng naøy thì khoâng bò moïi söï nhô baån quaáy roái, ñoù laø söï hieám coù khoù ñöôïc thöù hai. Phoøng naøy thöôøng coù Ñeá Thích, Phaïm vöông, boán Thieân vöông vaø caùc vò Boà-taùt ôû theá giôùi khaùc tôùi tuï hoäi luoân, ñoù laø söï hieám coù khoù ñöôïc thöù ba. Phoøng naøy thöôøng noùi saùu Ba-la-maät, caùc phaùp baát thoaùi, ñoù laø söï hieám coù khoù ñöôïc thöù tö. Phoøng naøy thöôøng taáu aâm nhaïc baäc nhaát cuûa chö Thieân, xuaát ra voâ löôïng aâm thanh phaùp hoùa, ñoù laø söï hieám coù khoù ñöôïc thöù naêm. Phoøng naøy coù boán kho taøng lôùn, chöùa ñaày vaät baùu chu caáp cho keû ngheøo thieáu, caàu thì ñöôïc voâ taän, ñoù laø söï hieám coù khoù ñöôïc thöù saùu. Phoøng naøy coù Ñöùc Thích-ca, Ñöùc Di-ñaø, Ñöùc A-suùc, Ñöùc Baûo Ñöùc, Ñöùc Baûo Vieâm, Ñöùc Baûo Nguyeät, Ñöùc Baûo Nghieâm, Ñöùc Nan Thaéng, Ñöùc Sö Töû Höôùng, Ñöùc Nhaát Theá Lôïi Thaønh, möôøi phöông voâ löôïng chö Phaät nhö vaäy, thöôïng nhaân chuû phoøng nghó ñeán laø caùc Ngaøi ñeán cho, noùi roäng veà kho taøng bí yeáu cuûa chö Phaät, noùi roài trôû veà, ñoù laø söï hieám coù khoù ñöôïc thöù baûy. Phoøng naøy hieän leân cung ñieän cuûa chö Thieân vaø tònh ñoä cuûa chö Phaät, ñoù laø söï hieám coù khoù ñöôïc thöù taùm. Kính baïch Toân giaû! Phoøng naøy thöôøng theå hieän taùm söï hieám coù khoù ñöôïc nhö vaäy. Coù ai nghe thaáy nhöõng söï baát khaû tö nghì nhö theá maø coøn thích phaùp Thanh vaên?

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi:

–Taïi sao Thieân nöõ khoâng chuyeån thaân nöõ? Thieân nöõ thöa:

–Möôøi hai naêm nay con tìm töôùng nöõ nhaân khoâng ñöôïc, thì chuyeån caùi gì. Nhö nhaø aûo thuaät laøm ra nöõ nhaân huyeãn aûo, coù ngöôøi hoûi nöõ nhaân aáy sao khoâng chuyeån thaân nöõ ñi, thì hoûi nhö vaäy coù ñuùng khoâng?

–Khoâng, Toân giaû traû lôøi, huyeãn aûo khoâng coù ñònh töôùng thì chuyeån caùi gì. Thieân nöõ thöa:

–Caùc phaùp toaøn laø nhö vaäy, khoâng coù ñònh töôùng, sao Toân giaû laïi hoûi con khoâng chuyeån thaân nöõ.

Thieân nöõ töùc thì duøng thaàn löïc bieán Toân giaû Xaù-lôïi-phaát y nhö Thieân nöõ, coøn Thieân nöõ töï bieán y nhö Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, roài hoûi:

–Sao Toân giaû khoâng chuyeån thaân nöõ? Toân giaû, baèng hình daùng Thieân nöõ, noùi:

–Toâi khoâng bieát chuyeån sao maø thaønh thaân nöõ! Thieân nöõ thöa:

–Neáu Toân giaû chuyeån ñöôïc thaân nöõ naøy thì moïi nöõ nhaân cuõng chuyeån ñöôïc. Toân giaû khoâng phaûi nöõ nhaân maø bieán theå thaân nöõ, thì moïi nöõ nhaân cuõng vaäy, bieán theå thaân nöõ maø khoâng phaûi nöõ nhaân. Do vaäy maø Phaät ñaõ noùi caùc phaùp phi nam, phi nöõ.

Töùc thì Thieân nöõ thu laïi thaàn löïc, thaân Toân giaû Xaù-lôïi-phaát trôû laïi nhö cuõ. Thieân nöõ hoûi:

–Saéc töôùng cuûa thaân nöõ baây giôø ôû ñaâu? Toân giaû noùi:

–Saéc töôùng cuûa thaân nöõ khoâng phaûi ôû ñaâu, khoâng phaûi khoâng ôû ñaâu. Thieân nöõ thöa:

–Caùc phaùp cuõng vaäy, khoâng phaûi ôû ñaâu, khoâng phaûi khoâng ôû ñaâu. Khoâng phaûi ôû ñaâu, khoâng phaûi khoâng ôû ñaâu, ñoù laø ñieàu Phaät noùi.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi:

–Thieân nöõ cheát ôû ñaây thì sinh ôû ñaâu? Thieân nöõ thöa:

–Ngöôøi do Phaät bieán hoùa sinh ôû ñaâu thì con sinh ôû ñoù. Toân giaû noùi:

–Ngöôøi bieán hoùa thì khoâng cheát vaø sinh. Thieân nöõ thöa:

–Chuùng sinh cuõng vaäy, khoâng cheát vaø sinh. Toân giaû hoûi:

–Thieân nöõ bao laâu nöõa thì ñaït ñöôïc Boà-ñeà voâ thöôïng? Thieân nöõ thöa:

–Bao laâu Toân giaû trôû laïi laøm phaøm phu thì con seõ ñöôïc Boà-ñeà voâ thöôïng. Toân giaû noùi:

Toâi maø ôû laïi laøm phaøm phu thì voâ lyù. Thieân nöõ thöa:

–Con maø ñöôïc Boà-ñeà cuõng laø voâ lyù. Taïi sao? Vì Boà-ñeà thì khoâng coù choã ôû vaø vì vaäy khoâng coù ai thaønh ñöôïc.

Toân giaû noùi:

–Neáu vaäy, chö Phaät ñang ñöôïc ñaõ ñöôïc seõ ñöôïc Boà-ñeà, soá löôïng baèng haèng sa, thì noùi laø gì?

Thieân nöõ thöa:

–AÁy toaøn laø laáy lôøi chöõ phoå thoâng maø noùi veà ba thôøi gian, khoâng phaûi laø Boà-ñeà coù thôøi gian tính. Baïch Toân giaû! Toân giaû ñöôïc ñaïo quaû A-la-haùn chaêng?

Toân giaû noùi:

–AÁy laø gì khoâng ñöôïc maø ñöôïc. Thieân nöõ noùi:

–Chö Phaät Boà-taùt cuõng vaäy, vì khoâng ñöôïc maø ñöôïc.

Baáy giôø, Tröôûng giaû Duy-ma thöa vôùi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Vò Thieân nöõ naøy ñaõ hieán cuùng chín möôi hai öùc Ñöùc Phaät, ñaõ du hoùa baèng thaàn thoâng cuûa Boà-taùt, chí nguyeän ñaõ ñuû, ñaõ ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh, truù ôû quaû vò baát thoaùi vaø do baûn nguyeän maø tuøy yù bieåu hieän ñeå giaùo hoùa chuùng sinh.

# Ñöôøng ñi cuûa Phaät.

Baáy giôø, Ñaïi só Vaên-thuø hoûi Tröôûng giaû Duy-ma:

–Boà-taùt laøm sao ñeå thoâng suoát ñöôøng ñi cuûa Phaät? Tröôûng giaû Duy-ma thöa:

Boà-taùt ñi theo nhöõng ñöôøng khoâng phaûi neân ñi thì goïi laø thoâng suoát ñöôøng ñi cuûa

Phaät.

Hoûi:

–Boà-taùt ñi theo nhöõng ñöôøng khoâng phaûi neân ñi laø theá naøo? Ñaùp:

–Laø laøm naêm toäi voâ giaùn maø laïi khoâng quaáy phaù, töùc giaän. Ñeán ñòa nguïc maø laïi

khoâng coù caùc thöù nhô baån cuûa toäi aùc. Ñeán suùc sinh maø laïi khoâng coù ngu muoäi. Ñeán A-tu- la maø laïi khoâng coù kieâu ngaïo. Ñeán ngaï quyû maø laïi hoaøn thieän coâng ñöùc. Ñi theo ñöôøng ñi nôi coõi Saéc vaø Voâ saéc maø laïi khoâng cho laø thuø thaéng. Thò hieän tham duïc maø laïi xa rôøi nhieãm chaáp. Thò hieän saân haän maø laïi khoâng töùc giaän chuùng sinh. Thò hieän ngu si maø laïi thuaàn hoùa taâm taùnh baèng trí tueä. Thò hieän tham tieác maø laïi xaû boû cuûa trong cuûa ngoaøi, tính maïng cuõng khoâng tieác. Thò hieän phaïm giôùi maø laïi ñöùng yeân trong tònh giôùi, ñeán noãi loãi nhoû cuõng sôï lôùn. Thò hieän giaän döõ maø laïi thöôøng Töø bi, aån nhaãn. Thò hieän bieáng nhaùc maø laïi noã löïc tu taäp coâng ñöùc. Thò hieän loaïn ñoäng maø laïi thöôøng xuyeân chaùnh nieäm, chaùnh ñònh. Thò hieän ngu si maø laïi thoâng suoát trí tueä theá gian, xuaát theá gian. Thò hieän dua nònh doái traù maø laïi kheùo leùo söû duïng phöông tieän, tuøy theo yù nghóa trong kinh. Thò hieän kieâu ngaïo maø laïi ñoái vôùi chuùng sinh thì in nhö caàu ñöôøng. Thò hieän phieàn naõo maø laïi taâm thöôøng thanh tònh. Thò hieän quaân ma maø laïi thuaän vôùi trí tueä cuûa Phaät, khoâng theo söï chæ daïy cuûa ngöôøi khaùc. Thò hieän Thanh vaên maø laïi noùi cho chuùng sinh nhöõng phaùp chöa nghe. Thò hieän Duyeân giaùc maø laïi thaønh töïu ñaïi Bi, giaùo hoùa chuùng sinh. Thò hieän baàn cuøng maø laïi coù baøn tay ngoïc, coâng ñöùc voâ taän. Thò hieän thaân hình toài taøn maø laïi ñuû caùc töôùng haûo ñeå töï trang nghieâm. Thò hieän thaáp keùm maø laïi sinh trong doøng gioáng cuûa Phaät, ñuû moïi coâng ñöùc. Thò hieän oám yeáu, xaáu xí maø laïi ñöôïc thaân Na-la-dieân, chuùng sinh ai cuõng thích nhìn. Thò hieän giaø beänh maø laïi vónh vieãn chaët ñöùt goác reã cuûa beänh taät, vöôït khoûi söï sôï haõi veà cheát. Thò hieän coù taøi saûn maø laïi thöôøng xeùt voâ thöôøng, thaät söï khoâng ham gì caû. Thò hieän coù vôï, coù thieáp, coù theå nöõ, maø laïi thöôøng rôøi xa buøn laày cuûa naêm duïc. Thò hieän ñaàn ñoän maø laïi thaønh töïu huøng bieän, nhôù heát khoâng queân. Thò hieän söï cöùu vôùt theo phaùp taø maø laïi cöùu vôùt chuùng sinh baèng chaùnh phaùp. Thò hieän nhaäp vaøo sinh töû maø laïi caét ñöùt nhaân toá sinh töû. Thò hieän nhaäp Nieát-baøn maø laïi khoâng caét ñöùt sinh töû. Kính baïch Ñaïi só Vaên-thuø! Boà-taùt coù naêng löïc ñi theo nhöõng ñöôøng khoâng phaûi neân ñi nhö vaäy laø thoâng suoát ñöôøng ñi cuûa Phaät.

Luùc aáy, Tröôûng giaû Duy-ma hoûi Ñaïi só Vaên-thuø:

–Theá naøo laø haït gioáng cuûa Phaät? Ñaïi só Vaên-thuø noùi:

–Thaân theå hieän höõu laø gioáng cuûa Phaät, voâ minh vôùi aùi laøm gioáng cuûa Phaät, tham, saân, si laø gioáng cuûa Phaät, boán thöù ñieân ñaûo laø gioáng cuûa Phaät, naêm söï che phuû laø gioáng

cuûa Phaät, saùu nhaäp laø gioáng cuûa Phaät, baûy thöùc xöù laø gioáng cuûa Phaät, taùm taø laø gioáng cuûa Phaät, chín naõo laø gioáng cuûa Phaät, möôøi nghieäp aùc laø gioáng cuûa Phaät. Noùi toång quaùt thì saùu möôi hai kieán chaáp vaø heát thaûy phieàn naõo laø gioáng cuûa Phaät.

Hoûi:

–Ñaïi só noùi nhö vaäy laø theá naøo? Ñaùp:

–Laø neáu thaáy voâ vi, nhaäp chính vò, thì khoâng coøn phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng ñöôïc nöõa. Ñaát lieàn vuøng cao khoâng theå moïc leân hoa sen, buøn laày thaáp öôùt môùi moïc hoa aáy; nhö vaäy thaáy voâ vi, nhaäp chính vò, thì khoâng bao giôø coøn sinh ra nhöõng phaåm chaát cuûa Phaät, maø trong buøn laày phieàn naõo môùi sinh khôûi nhöõng phaåm chaát aáy. Gieo gioáng trong khoâng thì khoâng bao giôø moïc caây, gieo vaøo ñaát baån môùi moïc toát töôi; thaáy voâ vi, nhaäp chính vò, thì khoâng sinh ra nhöõng phaåm chaát cuûa Phaät, maø chaáp ngaõ nhö nuùi Tu-di ñi nöõa cuõng vaãn phaùt ñöôïc taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, sinh ra nhöõng phaåm chaát aáy. Do vaäy, moïi phieàn naõo laø gioáng cuûa Nhö Lai. Khoâng vaøo bieån caû thì khoâng ñöôïc ngoïc voâ giaù, khoâng vaøo bieån caû phieàn naõo thì khoâng ñöôïc ngoïc Nhaát theá trí.

Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp taùn döông:

–Laønh thay! Laønh thay! Ñaïi só Vaên-thuø noùi lôøi aáy thaät laø thuù vò. Ñuùng nhö Ñaïi só noùi, phieàn naõo laø gioáng cuûa Nhö Lai. Chuùng toâi ngaøy nay khoâng kham noãi vieäc phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng. Ñeán noãi keû taïo naêm toäi voâ giaùn maø vaãn coøn coù theå phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng vaø sinh ra nhöõng phaåm chaát cuûa Phaät, nhöng chuùng toâi thì vónh vieãn khoâng theå. Keû giaùc quan baïi lieät thì khoâng coøn ñöôïc höôûng gì veà naêm duïc, haøng Thanh vaên ñoaïn tuyeät keát söû thì trong phaùp Phaät khoâng coøn ích gì: vónh vieãn khoâng coù chí nguyeän gì nöõa. Do vaäy, kính baïch Ñaïi só Vaên-thuø! Phaøm phu maø baùo ñaùp ñöôïc aân Phaät, coøn Thanh vaên thì khoâng theå. Taïi sao, vì phaøm phu nghe noùi nhöõng phaåm chaát cuûa Phaät thì phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, laøm cho Tam baûo khoâng bò ñöùt maát. Coøn Thanh vaên thì daãu troïn ñôøi nghe nhöõng phaåm chaát cuûa Phaät nhö Löïc, Voâ uùy…, cuõng vónh vieãn khoâng theå phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng.

Baáy giôø, trong ñaïi hoäi coù vò Boà-taùt danh hieäu laø Phoå Hieän Saéc Thaân, hoûi Tröôûng giaû Duy-ma:

–Thöa tröôûng giaû! Ai laø cha meï, vôï con, baø con thaân thích, ngöôøi giuùp vieäc, keû quen bieát cuûa tröôûng giaû? Toâi tôù gia nhaân, voi ngöïa xe coä cuûa tröôûng giaû ñaâu caû?

Tröôûng giaû Duy-ma traû lôøi baèng keä sau ñaây:

*Trí ñoä: meï Boà-taùt Phöông tieän aáy laø cha Nhöõng vò thaày cuûa ngöôøi Ñeàu do ñoù maø sinh.*

*Phaùp laïc aáy laø vôï Töø bi laø con gaùi*

*Chaân thaønh laø con trai Nhaø laø khoâng tuyeät ñoái. Phieàn naõo laø ñeä töû*

*Tuøy yù maø chuyeån hoùa Giaùc phaàn: tri thöùc thieän Do ñoù thaønh Chaùnh giaùc. Saùu ñoä: baïn ñoàng haønh*

*Boán Nhieáp laø kyõ nöõ Ca tuïng caùc lôøi phaùp Thì laáy laøm aâm nhaïc. Toång trì laø hoa vieân Phaùp voâ laäu: caây röøng Giaùc chi laø boâng hoa*

*Traùi: giaûi thoaùt, trí tueä. Taùm giaûi thoaùt: ao hoà Nöôùc ñònh trong vaø ñaày Raûi baûy thöù hoa tònh*

*Taém cho ngöôøi khoâng baån. Voi ngöïa laø naêm thoâng Ñaïi thöøa laø xe coä*

*Ñieàu khieån: taâm boà-ñeà Daïo ñi ñöôøng taùm chaùnh. Töôùng thì laøm ñeïp ngöôøi Haûo thì laøm ñeïp daùng Hoå theïn laø thöôïng phuïc Taâm saâu xa: voøng hoa.*

*Baûy Thaùnh taøi: vaøng ngoïc Daïy baûo ñeå lôøi theâm*

*Laøm nhö noùi, hoài höôùng Thì laáy laøm lôïi lôùn.*

*Boán thieàn laø giöôøng gheá Soáng trong saïch maø coù Ña vaên vôùi trí tueä*

*Laø tieáng töï ñaùnh thöùc. AÊn côm phaùp cam loä*

*Uoáng nöôùc muøi giaûi thoaùt Taém röûa baèng taâm tònh Xoa mình baèng giôùi phaùp. Tieâu dieät giaëc phieàn naõo Duõng maõnh khoâng ai baèng Chieán thaéng boán quaân ma Thöôïng côø Boà-ñeà traøng.*

*Chöùng ngoä khoâng sinh dieät Thò hieän neân thoï sinh*

*Hieän khaép moïi theá giôùi Nhö maët trôøi soi khaép.*

*Hieán cuùng khaép möôøi phöông Voâ soá öùc Nhö Lai*

*Nhö thaân mình thaân Phaät Khoâng coù yù phaân bieät.*

*Theá giôùi vôùi chuùng sinh Tuy bieát toaøn laø khoâng*

*Nhöng thöôøng tu tònh ñoä Giaùo hoùa cho muoân loaøi. Saéc thanh vaø cöû ñoäng Cuûa bao loaïi chuùng sinh Boà-taùt löïc voâ uùy*

*Moät luùc hieän ñaày ñuû. Bieát ñoù laø vieäc ma Vaãn thò hieän laøm caû*

*Trí phöông tieän kheùo leùo Tuøy yù hieän ñöôïc heát.*

*Hoaëc hieän giaø, beänh, cheát Taùc thaønh cho chuùng sinh Bieát toaøn nhö huyeãn aûo Neân khoâng e ngaïi gì.*

*Hieän löûa chaùy kieáp taän Trôøi ñaát ñeàu ñoû röïc*

*Vì ngöôøi töôûng thöôøng coøn Hieän cho bieát voâ thöôøng. Voâ soá vaïn öùc ngöôøi*

*Cuøng ñeán môøi Boà-taùt Boà-taùt cuøng ñeán caû*

*Laøm cho höôùng Phaät tueä. Lyù thuyeát cuøng chuù thuaät Coâng ngheä vôùi kyõ thuaät Thò hieän laøm heát thaûy Lôïi ích cho quaàn sinh.*

*Caùc ñaïo giaùo theá gian Ñeàu ñi tu trong ñoù*

*Ñeå giaûi tröø sai laàm Khoâng phaûi sa taø kieán. Thò hieän thaàn Thaùi döông Cuøng vôùi thaàn Thaùi aâm Laø thò hieän Phaïm vöông Töï xöng chuû theá giôùi Hoaëc hieän ñaát vôùi nöôùc Cuõng hieän gioù vaø löûa.*

*Thôøi kyø beänh truyeàn nhieãm Thì hieän caùc döôïc lieäu*

*Ai duøng döôïc lieäu aáy Heát beänh heát chaát ñoäc. Thôøi kyø beänh ñoùi khaùt Hieän laøm vaät uoáng aên Tröôùc heát cöùu ñoùi khaùt*

*Roài neâu giaûng phaùp Phaät. Thôøi kyø coù chinh chieán*

*Thì phaùt khôûi taâm Töø Giaùo hoùa cho chuùng sinh*

*Khieán ñöøng coù tranh chaáp. Khi ñaïi chieán xaûy ra*

*Thì laøm cho caân söùc Vaø hieän oai theá lôùn Hoøa giaûi cho hoøa bình. Trong taát caû theá giôùi Choã naøo coù ñòa nguïc Thì ñi ngay ñeán ñoù Cöùu vôùt moïi khoå naõo. Trong taát caû theá giôùi Suùc vaät nhai nuoát nhau Cuõng hieän ñeán nôi aáy Taïo ích lôïi cho chuùng.*

*Thò hieän höôûng naêm duïc Nhöng cuõng hieän tu thieàn Laøm ma vöông boái roái Khoâng tìm ñöôïc cô hoäi. Trong löûa sinh hoa sen Môùi ñaùng goïi hieám coù Tu thieàn trong duïc laïc Cuõng hieám coù nhö theá.*

*Hoaëc hieän laøm daâm nöõ Daãn duï keû haùo saéc Tröôùc moùc keùo baèng duïc Sau daãn vaøo ñöôøng Phaät. Hoaëc laøm chuû thò thaønh*

*Hoaëc caàm ñaàu thöông maõi Laøm quoác sö, ñaïi thaàn*

*Ñeå che chôû cho ngöôøi. Vôùi bao ngöôøi khoán cuøng Thì hieän kho voâ taän Nhaân ñoù maø khuyeân baûo Cho phaùt taâm Boà-ñeà.*

*Vôùi nhöõng keû ngaõ maïn Thì hieän ñaïi löïc só*

*Tröø khöû söï cao ngaïo Ñem vaøo ñaïo toái thöôïng. Ai laâm caûnh sôï haõi*

*Ñeán tröôùc hoï an uûi Tröôùc ban söï khoâng sôï Sau laøm cho phaùt taâm. Hoaëc hieän xa daâm duïc*

*Laøm tieân nhaân naêm thoâng*

*Môû, daãn cho muoân loaøi Truï nôi giôùi, nhaãn, töø. Thaáy ai caàn cung phuïng Thò hieän laøm toâi tôù*

*Cho hoï ñeïp daï roài Sau laøm cho phaùt taâm. Ai caàn duøng nhöõng gì*

*Ñeå ñöôïc nhaäp Phaät ñaïo Thì ñem löïc phöông tieän Maø cung caáp ñuû caû.*

*Ñöôøng ñi naøy voâ taän, Choán haønh khoâng beán bôø Trí tueä thaät voâ bieân*

*Ñoä thoaùt voâ soá ngöôøi. Giaû söû heát thaûy Phaät Traûi qua voâ löôïng kieáp Khen ngôïi coâng ñöùc aáy Coøn khoâng theå cuøng taän! Ai nghe ñöôøng ñi naøy Khoâng phaùt taâm Boà-ñeà? Tröø keû khoâng xöùng ñaùng Toái taêm khoâng trí tueä!*

# Hoäi nhaäp phaùp moân baát nhò.

Baáy giôø, Tröôûng giaû Duy-ma thöa vôùi caùc vò Boà-taùt:

–Kính baïch caùc Ñaïi só! Boà-taùt nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò nhö theá naøo, xin caùc vò tuøy theo choã öa thích maø noùi ra.

Trong ñaïi hoäi:

Boà-taùt Phaùp Töï Taïi noùi:

–Sinh vôùi dieät laø hai, phaùp voán khoâng sinh thì nay khoâng dieät, ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh nhö vaäy, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Ñöùc Thuû noùi:

–Ngaõ vôùi ngaõ sôû laø hai, nhöng coù ngaõ thì coù ngaõ sôû, khoâng ngaõ thì khoâng ngaõ sôû, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Baát Tuaân noùi:

–Caûm thuï vôùi khoâng caûm thuï laø hai, nhöng neáu phaùp khoâng caûm thuï thì khoâng thuû ñaéc, vì khoâng thuû ñaéc neân khoâng laáy khoâng boû, khoâng laøm khoâng ñi, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Ñöùc Ñænh noùi:

–Dô vôùi saïch laø hai, nhöng thaáy ñöôïc thaät taùnh cuûa söï dô thì cuõng khoâng coù söï saïch, tuøy thuaän vôùi söï dieät, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Thieän Tuù noùi:

–Ñoäng vôùi nghó laø hai, nhöng khoâng ñoäng thì khoâng nghó, khoâng nghó thì khoâng phaân bieät, thoâng suoát nhö vaäy aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Thieän Nhaõn noùi:

–Moät töôùng vôùi khoâng töôùng laø hai, nhöng neáu bieát moät töôùng laø khoâng töôùng,

cuõng khoâng chaáp giöõ khoâng töôùng, theå nhaäp bình ñaúng, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Dieäu Tyù noùi:

–Taâm Boà-taùt vôùi taâm Thanh vaên laø hai, nhöng xeùt thaät taùnh cuûa taâm laø khoâng, in nhö aûo hoùa, thì khoâng taâm Boà-taùt khoâng taâm Thanh vaên, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Phaát-sa noùi:

–Thieän vôùi aùc laø hai, nhöng khoâng daáy khôûi thieän aùc, theå nhaäp voâ töôùng maø thoâng suoát, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Sö Töû noùi:

–Toäi vôùi phöôùc laø hai, nhöng neáu ñaït ñöôïc thaät taùnh cuûa toäi thì thaáy khoâng khaùc phöôùc, ñem tueä kim cöông maø xaùc quyeát traïng thaùi naøy, khoâng buoäc khoâng môû, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Sö Töû YÙ noùi:

–Höõu laäu vôùi voâ laäu laø hai, nhöng neáu thaáy ñöôïc caùc phaùp bình ñaúng thì khoâng khôûi leân yù töôûng höõu laäu voâ laäu, khoâng vöôùng maéc nôi töôùng, cuõng khoâng truù ôû nôi voâ töôùng, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Tònh Giaûi noùi:

–Höõu vi vôùi voâ vi laø hai, nhöng neáu taùch rôøi soá löôïng thì taâm nhö hö khoâng, trí tueä thanh tònh khoâng coù trôû ngaïi, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Na-la-dieân noùi:

–Theá gian vôùi xuaát theá gian laø hai, nhöng taùnh khoâng cuûa theá gian töùc laø xuaát theá, trong ñoù khoâng vaøo khoâng ra, khoâng ñaày traøn khoâng taûn maïn, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Thieän YÙ noùi:

–Sinh töû vôùi Nieát-baøn laø hai, nhöng thaáy ñöôïc thaät taùnh cuûa sinh töû thì khoâng sinh khoâng töû, khoâng buoäc khoâng môû, khoâng sinh khoâng dieät, hieåu nhö vaäy aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Hieän Kieán noùi:

–Taän vôùi baát taän laø hai, nhöng cöùu caùnh cuûa caùc phaùp thì taän vôùi baát taän toaøn laø voâ taän, voâ taän laø khoâng, khoâng thì khoâng coù taän vôùi baát taän, ngoä nhaäp nhö vaäy aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Phoå Thuû noùi:

–Ngaõ vôùi voâ ngaõ laø hai, nhöng ngaõ coøn khoâng theå thuû ñaéc, voâ ngaõ laøm sao thuû ñaéc, thaáy thaät taùnh cuûa ngaõ thì khoâng coøn khôûi leân yù nieäm nhò bieân, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Loâi Thieân noùi:

–Minh vôùi voâ minh laø hai, nhöng thaät taùnh cuûa voâ minh chính laø minh, minh cuõng khoâng theå naém laáy, sieâu vieät soá löôïng, ôû ñaây bình ñaúng, khoâng hai, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Hyû Kieán noùi:

–Saéc vôùi saéc khoâng laø hai, nhöng saéc laø khoâng, khoâng phaûi saéc dieät môùi khoâng, maø laø taùnh cuûa saéc töï khoâng, nhö vaäy thoï töôûng haønh thöùc, thöùc vôùi thöùc khoâng laø hai, thöùc laø khoâng, khoâng phaûi thöùc dieät môùi khoâng, maø laø taùnh cuûa thöùc töï khoâng, trong ñaây thoâng suoát, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Minh Töôùng noùi:

–Boán ñaïi vôùi khoâng laø hai, nhöng thaät taùnh cuûa boán ñaïi töùc laø thaät taùnh cuûa khoâng: toái sô vaø toái haäu ñaõ khoâng thì trung gian cuõng khoâng; bieát thaät taùnh cuûa ñaïi vaø khoâng laø nhö vaäy aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Dieäu YÙ noùi:

–Nhaõn vôùi saéc laø hai, nhöng neáu bieát nhaõn ñoái vôùi saéc khoâng tham, saân, si, ñoù laø tòch dieät, nhö vaäy nhó vôùi thanh, tyû vôùi höông, thieät vôùi vò, thaân vôùi xuùc, yù vôùi phaùp laø hai, neáu bieát yù ñoái vôùi phaùp khoâng tham, saân, si, ñoù laø tòch dieät, soáng trong ñoù aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Voâ Taän YÙ noùi:

–Boá thí vôùi hoài höôùng nhaát theá trí laø hai, nhöng thaät taùnh cuûa boá thí laø thaät taùnh cuûa hoài höôùng nhaát theá trí, nhö vaäy trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä vôùi hoài höôùng nhaát theá trí laø hai, thaät taùnh cuûa trí tueä laø thaät taùnh cuûa hoài höôùng nhaát theá trí, trong ñoù nhaäp vaøo söï ñoàng nhaát, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Thaâm Tueä noùi:

–Khoâng, voâ töôùng, voâ taùc laø hai, nhöng khoâng laø voâ töôùng, voâ töôùng laø voâ taùc, neáu khoâng voâ töôùng, voâ taùc, thì khoâng taâm yù thöùc, moät cöûa giaûi thoaùt laø ba cöûa giaûi thoaùt, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Tòch Caên noùi:

–Phaät, Phaùp, Taêng laø hai, nhöng Phaät laø Phaùp, Phaùp laø Taêng, Tam baûo nhö vaäy toaøn laø voâ vi, ñoàng ñaúng vôùi khoâng gian, taát caû caùc phaùp cuõng laø nhö vaäy vaø thuaän haønh nhö theá aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Taâm Voâ Ngaïi noùi:

–Thaân vôùi thaân dieät laø hai, nhöng thaân laø thaân dieät, taïi sao, vì thaáy thaät taùnh cuûa thaân thì khoâng daáy khôûi söï thaáy thaân vaø söï thaáy thaân dieät, thaân vôùi thaân dieät laø khoâng hai, chaúng phaân bieät, trong ñoù khoâng kinh khoâng sôï, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Thöôïng Thieän noùi:

–Nghieäp thieän nôi thaân khaåu yù laø hai, nhöng ba nghieäp toaøn laø thaät taùnh cuûa voâ taùc, thaân voâ taùc laø khaåu voâ taùc, khaåu voâ taùc laø yù voâ taùc, ba nghieäp voâ taùc laø caùc phaùp voâ taùc, tuøy thuaän trí tueä voâ taùc nhö vaäy aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Phöôùc Ñieàn noùi:

–Haønh phöôùc, haønh toäi, haønh baát ñoäng laø hai, nhöng ba haønh aáy thaät taùnh laø khoâng, khoâng thì khoâng haønh phöôùc, khoâng haønh toäi, khoâng haønh baát ñoäng, ba haønh maø khoâng coøn khôûi daáy, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Hoa Nghieâm noùi:

–Töø ngaõ maø khôûi leân nhò bieân laø hai, nhöng thaáy thaät taùnh cuûa ngaõ thì khoâng khôûi leân nhò bieân, khoâng khôûi leân nhò bieân thì khoâng nhaän thöùc: khoâng nhaän thöùc aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Ñöùc Taïng noùi:

–Coù thuû ñaéc laø hai, nhöng khoâng thuû ñaéc thì khoâng laáy, khoâng boû, khoâng laáy khoâng boû aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Nguyeät Thöôïng noùi:

–Toái vôùi saùng laø hai, nhöng khoâng toái khoâng saùng thì khoâng coù nhò bieân, taïi sao, vì nhö nhaäp ñònh dieät taän thì khoâng toái khoâng saùng, thaät taùnh cuûa caùc phaùp cuõng laø nhö vaäy, trong ñoù bình ñaúng hoäi nhaäp, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Baûo AÁn Thuû noùi:

–Thích Nieát-baøn vôùi chaùn theá gian laø hai, khoâng thích Nieát-baøn, khoâng chaùn theá gian, theá laø baát nhò, taïi sao, vì coù buoäc thì coù môû, neáu voán khoâng buoäc thì ai caàu môû, maø khoâng buoäc khoâng môû thì khoâng thích khoâng chaùn, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Chaâu Ñænh Vöông noùi:

–Ñöôøng chaùnh vôùi ñöôøng taø laø hai, nhöng soáng theo ñöôøng chaùnh thì khoâng phaân bieät ñaây laø taø ñaây laø chaùnh, thoaùt ly nhò bieân aáy, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Boà-taùt Laïc Thaät noùi:

–Thaät vôùi khoâng thaät laø hai, nhöng thaät coøn khoâng thaáy laø thaät, huoáng chi laø khoâng thaät, taïi sao, vì ñoù khoâng phaûi maét thòt thaáy maø laø maét tueä thaáy, nhöng maét tueä thì khoâng thaáy khoâng khoâng thaáy, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Caùc vò Boà-taùt moãi ngöôøi noùi roài, hoûi Ñaïi só Vaên-thuø:

–Theá naøo laø Boà-taùt nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò? Ñaïi só Vaên-thuø noùi:

–Theo yù toâi thì ñoái vôùi caùc phaùp khoâng noùi, khoâng neâu, khoâng chæ, khoâng bieát, sieâu vieät moïi neûo vaán ñaùp, aáy laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Ñaïi só Vaên-thuø hoûi Tröôûng giaû Duy-ma:

–Chuùng toâi ñaõ noùi caû roài, tröôûng giaû cuõng neân noùi, theá naøo laø Boà-taùt nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò?

Tröôûng giaû Duy-ma laëng thinh, khoâng noùi gì caû. Ñaïi só Vaên-thuø khen:

–Laønh thay! Laønh thay! Ñeán noãi khoâng caû vaên töï ngoân ngöõ, môùi thaät laø nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò.

Khi noùi veà phaåm Nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò naøy thì trong ñaïi hoäi coù naêm ngaøn vò Boà-taùt nhaäp vaøo phaùp moân baát nhò, thöïc hieän phaùp Nhaãn voâ sinh.

# Ñöùc Phaät Höông Tích.

Baáy giôø, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát trong taâm suy nghó: “Saép ñeán ñöùng boùng, caùc vò Boà- taùt naøy seõ thoï thöïc ôû ñaâu?” Tröôûng giaû Duy-ma bieát yù nghó aáy neân thöa:

–Phaät daïy taùm phaùp Giaûi thoaùt, Toân giaû thöïc haønh, vaäy coù theå chen vieäc aên vaøo söï nghe phaùp chaêng? Tuy nhieân, Toân giaû nghó ñeán söï aên thì xin chôø choác laùt, con seõ laøm cho Toân giaû ñöôïc thöïc phaåm raát hieám coù.

Tröôûng giaû Duy-ma töùc thì nhaäp vaøo chaùnh ñònh, duøng dieäu löïc cuûa thaàn thoâng thò hieän cho ñaïi hoäi thaáy khu vöïc Thieân ñænh, quaù boán möôi hai haèng sa theá giôùi, coù theá giôùi teân laø Chuùng höông, Ñöùc Phaät giaùo chuû hieäu laø Höông Tích, hieän ñang toàn taïi. Hôi thôm cuûa theá giôùi naøy laø baäc nhaát so vôùi höông lieäu cuûa nhaân loaïi vaø chö Thieân trong möôøi phöông theá giôùi. Theá giôùi naøy khoâng coù ñeán caû caùi teân Thanh vaên, Duyeân giaùc, chæ coù chuùng Ñaïi Boà-taùt thanh tònh vaø ñöôïc Phaät Höông Tích thuyeát phaùp cho. Theá giôùi aáy toaøn duøng höông thôm laøm laàu ñaøi. Kinh haønh treân ñaát thôm. Hoa vieân toaøn laø höông thôm. Hôi thôm nôi thöïc phaåm cuûa theá giôùi naøy thì traøn caû möôøi phöông voâ löôïng theá giôùi. Baáy giôø laø luùc Phaät vôùi chuùng Boà-taùt cuûa theá giôùi aáy ñang cuøng thoï thöïc. Coù caùc Thieân nhaân cuøng teân Höông Nghieâm, cuøng phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, ñang hieán cuùng Phaät vaø chuùng Boà-taùt cuûa theá giôùi aáy. Ñaïi hoäi ôû ñaây khoâng ai khoâng nhìn thaáy nhö vaäy.

Tröôûng giaû Duy-ma hoûi caùc vò Boà-taùt:

–Thöa caùc Ñaïi só! Ai coù theå ñeán laáy côm cuûa Ñöùc Phaät Höông Tích?

Do thaàn löïc cuûa Ñaïi só Vaên-thuø, ai cuõng laëng thinh. Tröôûng giaû Duy-ma thöa Ñaïi só

Vaên-thuø:

–Ñaïi chuùng naøy thaät ñaùng xaáu hoå. Ñaïi só Vaên-thuø noùi:

–Nhö Phaät ñaõ daïy, ñöøng laøm kinh ñoäng nhöõng ngöôøi tu hoïc chöa thaáu ñaùo.

Tröôûng giaû Duy-ma töùc thì khoâng rôøi choã ngoài maø hoùa hieän moät vò Boà-taùt ñöùng tröôùc maët ñaïi hoäi, vôùi töôùng haûo, aùnh saùng vaø uy ñöùc ñeàu sieâu vieät, laøm môø caû ñaïi hoäi vaø baûo:

–OÂng haõy ñeán khu vöïc Thieân ñænh, quaù boán möôi hai haèng sa theá giôùi, coù theá giôùi teân Chuùng höông, Ñöùc Phaät giaùo chuû hieäu laø Höông Tích, ñang thoï thöïc vôùi chuùng Ñaïi Boà-taùt cuûa theá giôùi aáy. OÂng ñeán ñoù, taùc baïch ñuùng nhö lôøi toâi: Cö só Duy-ma kính laïy döôùi chaân Theá Toân, toân kính voâ löôïng, hoûi thaêm Ngaøi sinh hoaït bình thöôøng, ít beänh ít phieàn, khí löïc yeân vui chaêng? Xin ñöôïc phaàn thöøa nôi thöïc phaåm cuûa Ñöùc Theá Toân ñeå veà laøm vieäc Phaät ôû theá giôùi Sa-baø, laø khieán cho nhöõng ngöôøi öa thích phaùp nhoû ñeàu ñöôïc ñaïo lôùn, cuõng ñeå laøm cho danh tieáng cuûa Theá Toân ñöôïc nghe ñeán ôû ñaây.

Vò Boà-taùt hoùa thaân töùc thì ôû tröôùc ñaïi hoäi maø thaêng leân Thieân ñænh, caû chuùng hoäi ñeàu thaáy. Leân tôùi theá giôùi Chuùng höông, vò Boà-taùt hoùa thaân kính laïy döôùi chaân Ñöùc Phaät Höông Tích vaø caû ñaïi hoäi ñeàu nghe lôøi noùi cuûa vò Boà-taùt aáy: Cö só Duy-ma kính laïy döôùi chaân Theá Toân, toân kính voâ löôïng, hoûi thaêm Ngaøi sinh hoaït bình thöôøng, ít beänh ít phieàn, khí löïc yeân vui chaêng? Xin ñöôïc phaàn thöøa nôi thöïc phaåm cuûa Ñöùc Theá Toân ñeå veà laøm vieäc Phaät ôû theá giôùi Sa-baø, laø khieán cho nhöõng ngöôøi öa thích phaùp nhoû ñeàu ñöôïc ñaïo lôùn, cuõng ñeå laøm cho danh tieáng cuûa Theá Toân ñöôïc nghe ñeán ôû ñaây.

Caùc vò Ñaïi só ôû theá giôùi Chuùng höông thaáy vò Boà-taùt hoùa thaân thì khen laø hieám coù vaø hoûi: “Vò Thöôïng nhaân naøy töø ñaâu ñeán ñaây? Theá giôùi Sa-baø ôû ñaâu? Theá naøo goïi laø ngöôøi öa thích phaùp nhoû?” Hoï hoûi Ñöùc Phaät Höông Tích.

Ngaøi noùi: “ÔÛ Thieân ñeå, caùch ñaây boán möôi hai haèng sa theá giôùi, coù theá giôùi teân Sa- baø, Ñöùc Phaät giaùo chuû hieäu Thích-ca Maâu-ni, hieän ñang toàn taïi. Ngaøi ôû trong giai ñoaïn döõ doäi, ñaày caû naêm thöù ueá tröôïc, dieãn giaûng chaùnh phaùp cho nhöõng ngöôøi öa thích chaùnh phaùp thaáp nhoû. Theá giôùi Sa-baø coù vò Boà-taùt teân Duy-ma, soáng trong söï giaûi thoaùt Baát khaû tö nghì, thuyeát phaùp cho caùc vò Boà-taùt, neân phaùi hoùa thaân leân ñaây, taùn döông danh hieäu vaø theá giôùi cuûa Nhö Lai ñeå laøm cho caùc vò Boà-taùt ôû theá giôùi aáy taêng tieán coâng ñöùc.”

Caùc vò Boà-taùt ôû theá giôùi Chuùng höông noùi: “Boà-taùt Duy-ma laø ngöôøi nhö theá naøo maø hoùa thaân ñöôïc nhö vaày? Coâng ñöùc, naêng löïc vaø thaàn thoâng ra sao?”

Ñöùc Phaät Höông Tích noùi: “Raát lôùn, möôøi phöông ôû ñaâu Boà-taùt Duy-ma cuõng sai hoùa thaân ñeán ñoù ñeå thi haønh vieäc Phaät, taïo lôïi ích cho chuùng sinh.”

Ñöùc Phaät Höông Tích lieàn laáy baùt thôm ñöïng ñaày côm thôm, ñöa cho Boà-taùt hoùa thaân. Luùc aáy chín traêm vaïn Boà-taùt cuûa theá giôùi Chuùng höông cuøng noùi: “Chuùng con muoán ñeán theá giôùi Sa-baø ñeå hieán cuùng Ñöùc Theá Toân Thích-ca vaø hoäi kieán vôùi Ñaïi só Duy-ma vaø vôùi caùc vò Boà-taùt.”

Ñöùc Phaät Höông Tích noùi: “Neân ñi ñi. Nhöng phaûi thu hôi thôm nôi thaân theå cuûa caùc vò, ñöøng ñeå ngöôøi cuûa theá giôùi Sa-baø daáy khôûi meâ hoaëc, tham ñaém. Laïi neân boû hình cuõ cuûa caùc vò, ñöøng ñeå nhöõng ngöôøi caàu ñaïo Boà-taùt ôû theá giôùi Sa-baø töï khinh, xaáu hoå. Caùc vò cuõng ñöøng khinh theá giôùi Sa-baø maø taïo chöôùng ngaïi cho mình, taïi sao, vì möôøi phöông theá giôùi toaøn nhö hö khoâng, vôùi laïi chö Phaät hoùa ñoä cho nhöõng ngöôøi öa thích chaùnh phaùp thaáp nhoû thì khoâng theå hieän heát tònh ñoä cuûa mình.”

Vò Boà-taùt hoùa thaân laõnh nhaän baùt côm roài cuøng chín traêm vaïn Boà-taùt cuûa theá giôùi

Chuùng höông, nhôø thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät Höông Tích vaø cuûa Tröôûng giaû Duy-ma neân trong choác laùt bieán maát khoûi theá giôùi Chuùng höông vaø hieän ñeán phoøng cuûa Tröôûng giaû Duy-ma. Tröôûng giaû bieán hoùa ra chín traêm vaïn toøa Sö töû ñeïp nhö nhöõng toøa Sö töû ñaõ coù. Caùc vò Boà-taùt cuûa theá giôùi Chuùng höông ñeàu ngoài treân aáy. Vò Boà-taùt hoùa thaân ñöa baùt côm thôm cho Tröôûng giaû Duy-ma, höông thôm khaép caû thaønh Tyø-da-ly vaø ñaïi thieân theá giôùi.

Baáy giôø, trong thaønh Tyø-da-ly, Baø-la-moân, cö só…, nghe hôi thôm aáy thì caû thaân vaø taâm ñeàu thích thuù, ai cuõng taùn döông laø chöa heà coù. Chuû tröôûng giaû laø Tröôûng giaû Nguyeät Caùi vaø taùm möôi boán ngaøn ngöôøi, cuøng ñeán phoøng cuûa Tröôûng giaû Duy-ma, thaáy trong phoøng Boà-taùt raát nhieàu, caùc toøa Sö töû raát ñeïp, ai cuõng ñaïi hoan hyû, laïy caùc vò Boà- taùt vaø caùc vò ñaïi ñeä töû cuûa Phaät, roài ñöùng qua moät phía. Caùc vò thaàn ñaát, thaàn hö khoâng, chö Thieân coõi Duïc vaø coõi Saéc, nghe hôi thôm thì ai cuõng ñeán phoøng cuûa Tröôûng giaû Duy- ma.

Tröôûng giaû Duy-ma thöa vôùi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát vaø caùc vò ñaïi Thanh vaên:

–Xin caùc vò thoï thöïc. Côm vò cam loä naøy cuûa Nhö Lai laø do ñaïi Bi xoâng öôùp, vaäy xin ñöøng ñem caùi yù thöùc höõu haïn maø thoï thöïc, khieán khoâng theå tieâu ñöôïc.

Coù vò Thanh vaên nghó: “Côm naøy ít theá, laøm sao caû ñaïi chuùng ai cuõng thoï thöïc.” Vò Boà-taùt hoùa thaân thöa:

–Xin Toân giaû ñöøng ñem caùi ñöùc nhoû vaø caùi trí nhoû maø öôùc löôïng veà ñöùc voâ löôïng vaø tueä voâ löôïng cuûa Ñaáng Nhö Lai. Boán bieån coù theå khoâ heát maø côm naøy vaãn voâ taän. Giaû söû coù ai aên moãi vaét baèng nuùi Tu-di thì aên ñeán moät kieáp cuõng khoâng heát ñöôïc. Taïi sao, vì thöïc phaåm dö ra cuûa ñaáng giôùi voâ taän, ñònh voâ taän, tueä voâ taän, giaûi thoaùt voâ taän vaø giaûi thoaùt tri kieán voâ taän, thì khoâng bao giôø cuøng taän. Theá roài côm trong baùt aáy laøm no ñuû caû ñaïi hoäi maø vaãn khoâng heát.

Caùc vò Boà-taùt, Thanh vaên, chö Thieân, ngöôøi, ai aên côm aáy thaân cuõng ñöôïc dieäu laïc töïa nhö caùc vò Boà-taùt ôû theá giôùi Nhaát theá laïc trang nghieâm. Nhöõng loã chaân loâng cuûa hoï cuõng xuaát ra hôi thôm tinh teá, töïa nhö hôi thôm caùc thöù caây cuûa theá giôùi Chuùng höông.

Luùc aáy, Tröôûng giaû Duy-ma hoûi caùc vò Boà-taùt ôû theá giôùi Chuùng höông:

–Ñöùc Nhö Lai Höông Tích thuyeát phaùp baèng gì? Caùc vò Boà-taùt aáy noùi:

–Ñöùc Nhö Lai cuûa theá giôùi chuùng toâi khoâng noùi baèng lôøi chöõ, chæ duøng höông thôm maø laøm cho chö Thieân, Nhaân loaïi ñeàu nhaäp vaøo chaùnh phaùp. Caùc vò Boà-taùt ôû theá giôùi chuùng toâi cuøng ngoài beân caây höông thôm, nghe höông thôm tinh teá aáy thì theå hieän chaùnh ñònh Nhaát theá ñöùc taïng. Theå hieän chaùnh ñònh naøy thì bao nhieâu phaåm chaát cuûa Boà-taùt ñeàu hoaøn haûo caû.

Caùc vò Boà-taùt cuûa theá giôùi Chuùng höông hoûi Tröôûng giaû Duy-ma:

–Ñöùc Theá Toân Thích-ca thuyeát phaùp baèng gì? Tröôûng giaû Duy-ma noùi:

–Theá giôùi naøy chuùng sinh raát khoù giaùo hoùa, neân Ñöùc Phaät ôû ñaây phaûi duøng lôøi noùi cöùng coûi ñeå cheá ngöï thuaàn hoùa hoï. Raèng ñaây laø ñòa nguïc, ñaây laø suùc sinh, ñaây laø ngaï quyû, ñaây laø nhöõng choã tai naïn, ñaây laø choã ngöôøi ngu si ñeán; ñaây laø haønh taø cuûa thaân, ñaây laø quaû baùo töø haønh taø cuûa thaân, ñaây laø haønh taø cuûa mieäng, ñaây laø quaû baùo töø haønh taø cuûa mieäng, ñaây laø haønh taø cuûa yù, ñaây laø quaû baùo töø haønh taø cuûa yù; ñaây laø saùt sinh, ñaây laø quaû baùo cuûa saùt sinh, ñaây laø troäm caép, ñaây laø quaû baùo cuûa troäm caép, ñaây laø taø daâm, ñaây laø quaû baùo cuûa taø daâm, ñaây laø voïng ngöõ, ñaây laø quaû baùo cuûa voïng ngöõ, ñaây laø löôõng thieät,

ñaây laø quaû baùo cuûa löôõng thieät, ñaây laø aùc khaåu, ñaây laø quaû baùo cuûa aùc khaåu, ñaây laø yû ngöõ, ñaây laø quaû baùo cuûa yû ngöõ, ñaây laø tham lam, ñaây laø quaû baùo cuûa tham lam, ñaây laø saân haän, ñaây laø quaû baùo cuûa saân haän, ñaây laø taø kieán, ñaây laø quaû baùo cuûa taø kieán; ñaây laø keo kieät, ñaây laø quaû baùo cuûa keo kieät, ñaây laø phaù giôùi, ñaây laø quaû baùo cuûa phaù giôùi, ñaây laø giaän döõ, ñaây laø quaû baùo cuûa giaän döõ, ñaây laø bieáng nhaùc, ñaây laø quaû baùo cuûa bieáng nhaùc, ñaây laø yù loaïn, ñaây laø quaû baùo cuûa yù loaïn, ñaây laø ngu si, ñaây laø quaû baùo cuûa ngu si; ñaây laø keát giôùi, ñaây laø giöõ giôùi, ñaây laø phaïm giôùi, ñaây laø ñaùng laøm, ñaây laø khoâng ñaùng laøm, ñaây laø chöôùng ngaïi, ñaây laø khoâng chöôùng ngaïi, ñaây laø bò toäi, ñaây laø rôøi toäi, ñaây laø saïch, ñaây laø baån, ñaây laø höõu laäu, ñaây laø voâ laäu, ñaây laø taø ñaïo, ñaây laø chaùnh ñaïo, ñaây laø höõu vi, ñaây laø voâ vi, ñaây laø theá gian, ñaây laø Nieát-baøn. Ngöôøi khoù hoùa caûi thì taâm hoï nhö vöôïn nhö khæ, neân phaûi aùp duïng bao nhieâu caùch noùi aáy môùi cheá ngöï khieán cho taâm hoï ñöôïc thuaàn hoùa. Voi ngöïa hung haêng thì phaûi laøm ñau ñeán xöông coát, sau ñoù môùi thuaàn. Chuùng sinh öông böôùng khoù hoùa caûi, neân phaûi duøng moïi lôøi noùi ñaéng cay, ñau ñôùn môùi laøm cho hoï nhaäp vaøo chaùnh phaùp.

Caùc vò Boà-taùt cuûa theá giôùi Chuùng höông nghe noùi nhö vaäy thì cho thaät laø hieám coù

vaø noùi:

–Nhö Ñöùc Theá Toân Thích-ca maø phaûi aån ñi voâ löôïng naêng löïc töï taïi, ñem giaùo phaùp cuûa ngöôøi ngheøo keùm öa thích ñeå hoùa ñoä hoï. Caùc vò Boà-taùt ôû theá giôùi naøy cuõng lao nhoïc, khieâm toán, sinh trong theá giôùi naøy baèng taâm ñaïi Bi voâ löôïng.

Tröôûng giaû Duy-ma noùi:

–Theá giôùi naøy, caùc vò Boà-taùt ñoái vôùi chuùng sinh luoân coù taâm ñaïi Bi thaät kieân coá, ñuùng nhö caùc vò ñaõ noùi. Nhöng caùc vò Boà-taùt ôû theá giôùi naøy taïo lôïi ích cho chuùng sinh moät ñôøi cuõng hôn caû traêm ngaøn ñôøi cuûa theá giôùi caùc vò. Taïi sao, vì theá giôùi Sa-baø naøy coù möôøi phaùp thieän maø caùc theá giôùi thanh tònh khaùc khoâng coù. Möôøi phaùp thieän aáy laø gì? Laø ñem boá thí maø thu phuïc ngheøo naøn, ñem tònh giôùi maø thu phuïc phaïm giôùi, ñem nhaãn nhuïc maø thu phuïc saân haän, ñem tinh taán maø thu phuïc bieáng nhaùc, ñem thieàn ñònh maø thu phuïc loaïn yù, ñem trí tueä maø thu phuïc ngu si, noùi caùc phaùp döùt tröø tai naïn ñeå cöùu vôùt nhöõng keû bò taùm naïn, ñem phaùp Ñaïi thöøa cöùu ñoä nhöõng keû öa thích phaùp nhoû, ñem caên laønh cöùu vôùt nhöõng keû voâ phöôùc, ñem boán Nhieáp phaùp taùc thaønh cho chuùng sinh. Ñoù laø möôøi phaùp thieän.

Caùc vò Boà-taùt cuûa theá giôùi Chuùng höông noùi:

–Boà-taùt thaønh töïu ñöôïc bao nhieâu phaùp thì soáng trong theá giôùi naøy moät caùch khoâng bò thöông toån maø sinh caùc coõi tònh?

Tröôûng giaû Duy-ma noùi:

–Thaønh töïu taùm phaùp thì Boà-taùt soáng trong theá giôùi naøy khoâng bò thöông toån maø sinh caùc coõi tònh. Taùm phaùp aáy laø gì? Laø (moät), taïo lôïi ích cho chuùng sinh maø khoâng troâng mong baùo ñaùp; (hai), thay chuùng sinh maø chòu moïi khoå naõo, coâng ñöùc laøm ra ñem cho chuùng sinh caû; (ba), taâm yù bình ñaúng ñoái vôùi chuùng sinh, khieâm toán voâ ngaïi; (boán), coi caùc vò Boà-taùt khaùc nhö Phaät; (naêm), kinh phaùp chöa nghe thì nghe maø khoâng hoaøi nghi; (saùu), khoâng choáng ñoái caùc vò Thanh vaên, khoâng ganh gheùt söï ñöôïc hieán cuùng cuûa ngöôøi khaùc vaø khoâng töï cao veà lôïi loäc cuûa mình; (baûy), thuaàn hoùa taâm mình, thöôøng xeùt loãi mình maø khoâng neâu daãn khuyeát ñieåm cuûa ngöôøi; (taùm), thöôøng xuyeân nhaát taâm maø caàu coâng ñöùc. Ñoù laø taùm phaùp.

Trong ñaïi hoäi, khi Tröôûng giaû Duy-ma vaø Ñaïi só Vaên-thuø noùi phaùp naøy thì coù traêm ngaøn trôøi, ngöôøi phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, möôøi ngaøn Boà-taùt ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh.

# Vieäc laøm cuûa Boà-taùt.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân thuyeát phaùp ôû laâm vieân Yeâm-ma-la. Vöôøn naøy boãng nhieân roäng ra, ñeïp leân, toaøn theå ñaïi hoäi ñeàu thaønh maøu saéc hoaøng kim.

Toân giaû A-nan thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Vì lyù do naøo maø coù hieän töôïng toát ñeïp nhö vaày, laø vöôøn naøy boãng nhieân roäng ra vaø ñeïp leân, taát caû ñaïi hoäi ñeàu thaønh maøu saéc hoaøng kim?

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A-nan:

–AÁy laø Tröôûng giaû Duy-ma vaø Ñaïi só Vaên-thuø, cuøng ñaïi chuùng cung kính bao quanh, yù muoán ñeán ñaây, neân tröôùc heát hieän ra ñieàm laønh nhö vaäy.

Tröôûng giaû Duy-ma thöa vôùi Ñaïi só Vaên-thuø:

–Haõy cuøng nhau ñeán yeát kieán Ñöùc Theá Toân, cuøng chö Boà-taùt leã baùi hieán cuùng. Ñaïi só Vaên-thuø noùi:

–Toát laém, haõy ñi ñi. Baây giôø laø luùc thích hôïp.

Tröôûng giaû Duy-ma töùc thì vaän duïng thaàn löïc, naâng caû ñaïi hoäi, cuøng vôùi caùc toøa Sö töû, ñaët trong baøn tay phaûi, ñi ñeán choã Ñöùc Theá Toân. Ñeán roài, quyø goái saùt ñaát, kính laïy ngang chaân Ngaøi, ñi quanh Ngaøi baûy voøng, chuyeân chuù, chaép tay, ñöùng veà moät phía. Caùc vò Boà-taùt cuõng ñeàu rôøi khoûi toøa Sö töû, laïy ngang chaân Phaät, roài cuõng ñi quanh Ngaøi baûy voøng vaø ñöùng veà moät phía. Caùc vò ñaïi ñeä töû, Ñeá Thích, Phaïm vöông, boán Thieân vöông…, cuõng ñeàu rôøi khoûi toøa Sö töû, laïy ngang chaân Phaät, ñöùng veà moät phía.

Ñöùc Theá Toân ñuùng pheùp an uûi hoûi han caùc vò Boà-taùt roài, baûo ngoài laïi nhö cuõ. Taát caû ñeàu vaâng lôøi. Ñaïi chuùng ngoài yeân xong, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Toân giaû ñaõ thaáy vieäc laøm töø thaàn löïc töï taïi cuûa Boà-taùt Ñaïi só chöa?

–Baïch Theá Toân! Con ñaõ thaáy.

–Vaäy yù Toân giaû nghó theá naøo?

–Baïch Theá Toân! Con thaáy thaät laø chaúng theå nghó baøn, yù khoâng ngôø tôùi, trí khoâng löôøng noåi.

Luùc aáy, Toân giaû A-nan thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con nghe coù hôi thôm maø tröôùc ñaây chöa coù, höông thôm aáy laø

gì?

Ñöùc Theá Toân daïy Toân giaû A-nan:

–Ñoù laø hôi thôm xuaát ra töø nhöõng loã chaân loâng cuûa caùc vò Boà-taùt. Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi Toân giaû A-nan:

–Nhöõng loã chaân loâng cuûa chuùng toâi cuõng xuaát ra hôi thôm aáy. Toân giaû A-nan noùi:

–Hôi thôm aáy töø ñaâu maø coù? Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–AÁy laø Tröôûng giaû Duy-ma ñaõ xin côm thöøa cuûa Ñöùc Phaät ôû theá giôùi Chuùng höông

maø môøi moïi ngöôøi coù maët nôi phoøng tröôûng giaû ñeàu ñöôïc aên, neân loã chaân loâng cuûa ai cuõng xuaát ra hôi thôm nhö vaäy.

Toân giaû A-nan hoûi Tröôûng giaû Duy-ma:

–Hôi thôm naøy toàn taïi bao laâu? Tröôûng giaû thöa:

–Toàn taïi ñeán khi côm tieâu heát.

–Côm naøy toàn taïi bao laâu?

–Côm naøy toàn taïi ñeán baûy ngaøy môùi tieâu. Laïi nöõa, thöa Toân giaû A-nan, haøng

Thanh vaên chöa nhaäp chính vò, aên côm naøy thì nhaäp chính vò môùi tieâu. Nhaäp chính vò roài, aên côm naøy thì ñaït taâm giaûi thoaùt môùi tieâu. Chöa phaùt taâm Ñaïi thöøa, aên côm naøy thì phaùt taâm aáy môùi tieâu. Phaùt taâm aáy roài, aên côm naøy thì ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh môùi tieâu. Ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh roài, aên côm naøy thì ñöôïc quaû vò moät ñôøi nöõa laøm Phaät môùi tieâu. Töïa nhö coù thaàn döôïc teân laø Thöôïng vò, ai duøng thì chaát ñoäc trong ngöôøi tieâu heát, thaàn döôïc aáy môùi tieâu. Côm naøy cuõng vaäy, tröø heát chaát ñoäc phieàn naõo môùi tieâu.

Toân giaû A-nan thöa vôùi Phaät:

–Thaät laø chöa töøng coù! Baïch Theá Toân! Côm naøy maø laøm ñöôïc vieäc Phaät laøm nhö

theá.

Phaät daïy Toân giaû A-nan:

–Ñuùng nhö vaäy, A-nan. Coù theá giôùi laáy aùnh saùng cuûa Phaät maø laøm vieäc Phaät. Coù

theá giôùi laáy Boà-taùt maø laøm vieäc Phaät. Coù theá giôùi laáy ngöôøi Phaät hoùa ra maø laøm vieäc Phaät. Coù theá giôùi laáy caây Boà-ñeà maø laøm vieäc Phaät. Coù theá giôùi laáy y phuïc hay ñoà naèm cuûa Phaät maø laøm vieäc Phaät. Coù theá giôùi laáy côm aên maø laøm vieäc Phaät. Coù theá giôùi laáy vöôøn röøng, laàu ñaøi maø laøm vieäc Phaät. Coù theá giôùi laáy ba möôi hai töôùng toát vaø taùm möôi veû ñeïp maø laøm vieäc Phaät. Coù theá giôùi laáy thaân Phaät maø laøm vieäc Phaät. Coù theá giôùi laáy söï troáng khoâng maø laøm vieäc Phaät. Chuùng sinh thích öùng vôùi nhöõng duyeân toá treân ñaây maø ñöôïc vaøo chaùnh phaùp. Coù theá giôùi laáy chieâm bao, aûo thuaät, hình aûnh, tieáng vang, boùng trong göông, traêng döôùi nöôùc, soùng naéng, nhöõng ví duï nhö theá maø laøm vieäc Phaät. Coù theá giôùi laáy aâm thanh, ngoân ngöõ, vaên töï maø laøm vieäc Phaät. Coù theá giôùi trong saïch laáy söï vaéng laëng, khoâng noùi naêng, khoâng chæ baûo, khoâng baøy bieän maø laøm vieäc Phaät. Nhö theá ñaáy, A-nan, chö Phaät cöû ñoäng tôùi ngöøng, moïi vieäc toaøn laø vieäc Phaät. A-nan, quaân ma coù boán loaïi, phieàn naõo coù taùm möôi boán ngaøn thöù, chuùng sinh vì theá maø khoán ñoán, coøn chö Phaät thì laáy chính nhöõng thöù aáy maø laøm vieäc Phaät.

Vaø nhö theá ñoù goïi laø nhaäp ñöôïc phaùp moân cuûa Phaät. Boà-taùt nhaäp ñöôïc phaùp moân

naøy thì thaáy moïi theá giôùi trong saùng khoâng möøng, khoâng ham, khoâng töï cao, thaáy moïi theá giôùi nhô baån khoâng lo, khoâng ngaïi, khoâng thoaùi lui. Ñoái vôùi chö Phaät, haõy sinh taâm thanh tònh, hoan hyû, toân kính, thaáy raát hieám coù. Chö Phaät thì phaåm chaát bình ñaúng, chæ vì giaùo hoùa chuùng sinh maø hieän ra theá giôùi khaùc nhau. A-nan, Toân giaû thaáy ñoù, theá giôùi cuûa chö Phaät, ñaát coù giôùi haïn maø hö khoâng ñaâu coù giôùi haïn, saéc thaân cuûa chö Phaät cuõng vaäy, saéc thaân aáy coù giôùi haïn maø tueä giaùc voâ ngaïi ñaâu coù giôùi haïn. A-nan, taát caû nhöõng gì cuûa chö Phaät, nhö saéc thaân, uy ñöùc, töôùng haûo, chuûng toäc, giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán, Löïc, Voâ uùy, phaùp Baát coäng, ñaïi Töø, ñaïi Bi, uy nghi, vieäc laøm, ñôøi soáng, thuyeát phaùp, giaùo hoùa, thaønh töïu cho chuùng sinh, laøm saïch theá giôùi, taát caû phaåm chaát cuûa Phaät toaøn haûo nhö vaäy ñoàng ñaúng heát thaûy, neân toân xöng laø Ñaáng Chaùnh Bieán Tri, Ñaáng Nhö Lai, Ñaáng Giaùc Giaû. A-nan, neáu Nhö Lai giaûng noùi roäng raõi veà ba ñöùc hieäu aáy, thì Toân giaû ñem söï soáng laâu caû moät kieáp cuõng khoâng theå tieáp nhaän troïn veïn. Giaû söû chuùng sinh caû ñaïi thieân theá giôùi naøy ñeàu nhö Toân giaû, ña vaên baäc nhaát, ñöôïc Toång trì veà kyù öùc, chuùng sinh nhö theá ñem söï soáng laâu caû moät kieáp cuõng khoâng theå tieáp nhaän cho heát. A- nan, tueä giaùc cuûa Phaät khoâng coù giôùi haïn, huøng bieän cuûa Phaät laø khoâng theå nghó baøn.

Toân giaû A-nan thöa vôùi Phaät:

–Töø nay saép ñi, con khoâng daùm töï goïi laø ña vaên nöõa. Phaät noùi:

–Toân giaû ñöøng coù caùi yù thöùc thoaùi lui aáy. Taïo sao, vì Nhö Lai noùi Toân giaû ña vaên hôn heát trong haøng Thanh vaên, ñaâu coù noùi trong haøng Boà-taùt. Thoâi, haõy ngöøng laïi ôû ñaây,

A-nan, nhöõng ngöôøi coù trí thì khoâng neân coù moät nhaän thöùc giôùi haïn naøo veà caùc vò Boà-taùt. Ñaïi döông saâu thaúm coøn coù theå öôùc löôïng ñöôïc, coøn thieàn ñònh, trí tueä, Toång trì, huøng bieän, taát caû phaåm chaát naøy cuûa Boà-taùt thì khoâng theå löôøng noåi. A-nan, caùc ngöôøi haõy gaùc laïi vieäc laøm cuûa Boà-taùt. Vì Tröôûng giaû Duy-ma nhaát thôøi thò hieän thaàn löïc maø haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc taän löïc bieán hoùa trong naêm ngaøn kieáp cuõng khoâng theå laøm ñöôïc.

Luùc aáy, caùc vò Boà-taùt ñeán töø theá giôùi Chuùng höông, chaép tay thöa Phaät:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con môùi thaáy theá giôùi naøy thì cho laø thaáp keùm, baây giôø töï hoái, xin töø boû tö töôûng aáy. Taïo sao, vì phöông tieän cuûa chö Phaät thaät laø chaúng theå nghó baøn, ñeå ñoä chuùng sinh neân hieän ra theá giôùi thích öùng khaùc nhau. Daï, kính baïch Theá Toân! Xin Theá Toân ban cho chuùng con chuùt ít huaán duï, ñeå khi veà theá giôùi cuûa mình chuùng con nhôù maõi veà Ñöùc Theá Toân.

Ñöùc Theá Toân daïy:

–Boà-taùt coù moät phaùp moân giaûi thoaùt teân laø Heát vaø Khoâng heát, caùc vò neân tu hoïc.

Heát laø höõu vi. Khoâng heát laø voâ vi. Maø Boà-taùt thì khoâng heát höõu vi, khoâng ôû voâ vi.

Khoâng heát höõu vi laø theá naøo? Laø khoâng rôøi ñaïi Töø. Khoâng boû ñaïi Bi. Phaùt khôûi saâu xa taâm caàu nhaát theá trí maø khoâng bao giôø boãng choác bò queân maát. Giaùo hoùa chuùng sinh khoâng bao giôø moûi meät. Thöôøng nhôù vaø laøm theo boán thöù nhieáp phaùp. Khoâng tieác tính maïng maø giöõ gìn chaùnh phaùp. Khoâng bieát chaùn meät trong vieäc gieo troàng caùc goác reã phaùp thieän. Chí nguyeän thöôøng ôû trong phöông tieän hoài höôùng. Caàu phaùp khoâng khaùc. Thuyeát phaùp khoâng laãn. Noã löïc phuïng söï chö Phaät. Vaøo trong sinh töû maø khoâng sôï. Vinh nhuïc khoâng laøm cho möøng lo. Khoâng khinh nhöõng ngöôøi tu hoïc chöa thaáu ñaùo. Kính troïng nhöõng ngöôøi tu hoïc nhö kính troïng Phaät. Ai sa vaøo phieàn naõo thì laøm cho hoï coù chaùnh nieäm. Khoâng quyù troïng caùi vui xa lìa. Khoâng ham caùi vui cuûa mình. Vui möøng caùi vui cuûa ngöôøi. ÔÛ trong thieàn ñònh thaáy nhö ôû trong ñòa nguïc. ÔÛ trong sinh töû thaáy nhö du ngoaïn hoa vieân. Thaáy ai ñeán caàu xin thì coi nhö baäc thaày toát. Xaû boû taát caû, vì coù ñuû yù töôûng veà nhaát theá trí. Thaáy ngöôøi phaïm giôùi thì sinh taâm cöùu vôùt, giöõ gìn. Ñoái vôùi saùu Ñoä thì coù yù töôûng laø cha meï. Ñoái vôùi giaùc phaàn thì coù yù töôûng laø baø con. Thaät haønh phaùp thieän khoâng coù giôùi haïn naøo caû. Ñem nhöõng söï trang nghieâm cuûa caùc tònh ñoä laøm thaønh quoác ñoä cuûa mình. Thaät haønh boá thí voâ haïn. Töôùng haûo hoaøn bò. Taåy tröø ñieàu aùc, laøm saïch thaân, mieäng, yù. Soáng cheát voâ soá kieáp maø yù chí vaãn duõng maõnh. Nghe noùi coâng ñöùc voâ löôïng cuûa Phaät maø chí nguyeän khoâng meät moûi. Deïp giaëc phieàn naõo baèng kieám baùu trí tueä. Sieâu thoaùt uaån xöù giôùi. Gaùnh vaùc chuùng sinh, vónh vieãn laøm cho hoï giaûi thoaùt. Traán aùp quaân ma baèng söï ñaïi tinh taán. Thöôøng caàu söï khoâng phaân bieät, trí tueä hoäi nhaäp thaät töôùng. Thaät haønh ít ham muoán vaø bieát vöøa ñuû maø khoâng xaû boû vieäc ñôøi. Khoâng thieáu soùt uy nghi maø tuøy thuaän vieäc theá gian. Söû duïng tueä giaùc thaàn löïc maø daãn daét chuùng sinh. Ñöôïc Toång trì veà kyù öùc, nghe thì khoâng queân. Kheùo bieát veà trình ñoä, loaïi boû hoaøi nghi cho chuùng sinh. Ñem taøi huøng bieän maø thuyeát phaùp voâ ngaïi. Laøm saïch möôøi nghieäp thieän maø chaáp nhaän phöôùc baùo trong chö Thieân nhaân loaïi. Thöïc haønh boán Taâm voâ löôïng maø môû ñöôøng Phaïm thieân. Khuyeán thænh thuyeát phaùp, tuøy hyû taùn döông, ñöôïc aâm thanh cuûa Phaät. Thaân, mieäng, yù hoaøn thieän, ñöôïc uy nghi cuûa Phaät. Tu haønh saâu xa caùc loaïi phaùp thieän. Tu haønh chuyeån tôùi hôn leân. Ñem giaùo lyù Ñaïi thöøa maø taùc thaønh cho Boà-taùt Taêng. Taâm khoâng phoùng daät, khoâng maát phaùp thieän. Haønh trì nhö vaäy goïi laø Boà-taùt khoâng heát höõu vi.

Khoâng ôû voâ vi laø theá naøo? Laø tu hoïc veà khoâng maø khoâng laáy, khoâng thöïc hieän

chöùng ñaéc. Tu hoïc veà voâ töôùng, voâ taùc maø khoâng laáy voâ töôùng, voâ taùc laøm chöùng ñaéc.

Tu hoïc söï khoâng phaùt khôûi maø khoâng laáy söï khoâng phaùt khôûi laøm chöùng ñaéc. Quan saùt söï voâ thöôøng maø khoâng chaùn ñieàu thieän. Quan saùt söï ñau khoå maø khoâng aùc caûm vôùi sinh töû. Quan saùt söï voâ ngaõ maø huaán duï cho ngöôøi khoâng meät. Quan saùt söï döùt baët maø khoâng vónh vieãn döùt baët. Quan saùt söï xa lìa maø caû thaân vaø taâm ñeàu laøm ñieàu thieän. Quan saùt khoâng coù choán quy veà maø quy höôùng veà phaùp thieän. Quan saùt söï voâ sinh maø ñem söï sinh gaùnh vaùc chuùng sinh. Quan saùt söï voâ laäu maø khoâng ñoaïn tuyeät caùc laäu. Quan saùt söï khoâng laøm maø laøm theo caùc phaùp giaùo hoùa muoân loaøi. Quan saùt veà Khoâng maø khoâng boû ñaïi Bi. Quan saùt chính vò maø khoâng tuøy theo tieåu thöøa. Quan saùt caùc phaùp hö doái, khoâng chaéc, khoâng sinh theå, khoâng chuû theå, khoâng khaùi nieäm, vaäy maø baûn nguyeän chöa vieân maõn thì luoân toû ra chaéc thaät ñoái vôùi phöôùc ñöùc, thieàn ñònh, trí tueä. Haønh trì nhö vaäy goïi laø Boà-taùt khoâng ôû voâ vi.

Theâm nöõa, ñuû phöôùc ñöùc thì khoâng ôû voâ vi, ñuû trí tueä thì khoâng heát höõu vi. Töø bi vó ñaïi neân khoâng ôû voâ vi, baûn nguyeän vieân maõn neân khoâng heát höõu vi. Taäp hôïp döôïc phaåm chaùnh phaùp neân khoâng ôû voâ vi, tuøy beänh maø cho döôïc phaåm aáy neân khoâng heát höõu vi. Bieát beänh chuùng sinh neân khoâng ôû voâ vi, dieät beänh chuùng sinh neân khoâng heát höõu vi. Caùc vò Boà-taùt, chaùnh só haønh trì nhö vaäy, khoâng heát höõu vi, khoâng ôû voâ vi, goïi laø phaùp moân giaûi thoaùt Heát vaø Khoâng heát. Caùc vò haõy tu hoïc phaùp moân giaûi thoaùt aáy.

Luùc naøy, caùc vò Boà-taùt cuûa theá giôùi Chuùng höông nghe ñöôïc phaùp moân aáy thì ñeàu heát söùc hoan hyû. Caùc vò ñem hoa quyù vôùi bao nhieâu maøu saéc vaø höông thôm tung raûi khaép ñaïi thieân theá giôùi, hieán cuùng Ñöùc Theá Toân, hieán cuùng kinh naøy vaø hieán cuùng caùc vò Boà-taùt. Xong roài, caùc vò aáy laïy ngang chaân Ñöùc Theá Toân, taùn thaùn chöa töøng coù, noùi:

–Ñöùc Theá Toân Thích-ca ñaõ coù theå thöïc hieän ñöôïc phöông tieän kheùo leùo nhö vaäy, taïi theá giôùi naøy.

Noùi roài bieán maát, trôû veà theá giôùi Chuùng höông cuûa caùc vò aáy.

# Nhìn Phaät Baát ñoäng.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân hoûi Tröôûng giaû Duy-ma:

–Tröôûng giaû muoán thaáy Nhö Lai, maø thaáy Nhö Lai baèng caùch naøo? Tröôûng giaû thöa:

–Con nhìn thaáy thaät töôùng cuûa thaân con theá naøo thì nhìn thaáy Ñöùc Theá Toân cuõng y nhö vaäy. Con nhìn thaáy Ñöùc Theá Toân tröôùc khoâng ñeán, sau khoâng ñi, hieän khoâng ñöùng. Con khoâng nhìn thaáy saéc, chaân nhö cuûa saéc, taùnh cuûa saéc, khoâng nhìn thaáy thoï, töôûng, haønh, thöùc, chaân nhö cuûa thöùc, taùnh cuûa thöùc. Khoâng phaùt sinh töø boán ñaïi chuûng. Ñoàng ñaúng khoâng gian. Saùu quan naêng khoâng doàn chöùa. Ñaõ sieâu vieät saùu quan naêng. Khoâng ôû trong ba coõi. Thoaùt ly ba thöù dô baån. Thuaän theo ba cöûa giaûi thoaùt. Ba minh trí toaøn haûo. Ñoàng ñaúng voâ minh. Khoâng ñoàng nhaát, khoâng maâu thuaãn, khoâng chuû theå, khoâng khaùch theå. Khoâng phaûi khaùi nieäm khoâng, khoâng phaûi khaùi nieäm chaáp thuû. Khoâng ôû bôø beân naøy, khoâng ôû bôø beân kia, khoâng ôû giöõa doøng, vaäy maø hoùa ñoä chuùng sinh. Quan saùt tòch dieät maø khoâng vónh dieät. Khoâng phaûi caùi naøy, khoâng phaûi caùi kia, khoâng laáy caùi naøy, khoâng laáy caùi kia. Khoâng phaûi nhaän bieát baèng trí, khoâng phaûi nhaän bieát baèng thöùc. Khoâng toái, khoâng saùng. Khoâng teân, khoâng töôùng. Khoâng maïnh, khoâng yeáu. Khoâng saïch, khoâng dô. Khoâng thuoäc phöông höôùng, khoâng taùch phöông höôùng. Khoâng phaûi höõu vi, khoâng phaûi voâ vi. Khoâng chæ roõ, khoâng phoâ dieãn. Khoâng phaûi boá thí hay keo kieät. Khoâng phaûi trì giôùi hay phaïm giôùi. Khoâng phaûi nhaãn nhuïc hay saân haän. Khoâng phaûi tinh taán hay bieáng nhaùc. Khoâng phaûi ñònh yù hay loaïn ñoäng. Khoâng phaûi trí tueä hay ngu si. Khoâng thaät, khoâng doái. Khoâng ñeán, khoâng ñi. Khoâng ra, khoâng vaøo. Taát caû neûo noùi naêng ñeàu bò caét ñöùt. Khoâng

phaûi ruoäng phöôùc hay phi ruoäng phöôùc. Khoâng phaûi thích öùng hieán cuùng hay phi thích öùng hieán cuùng. Khoâng laáy, khoâng boû. Khoâng coù, khoâng khoâng. Ñoàng ñaúng vôùi chaân teá, bình ñaúng vôùi phaùp taùnh. Khoâng theå caân, khoâng theå löôøng, vöôït quaù moïi söï caân löôøng. Khoâng lôùn, khoâng nhoû. Khoâng thaáy, khoâng nghe. Khoâng hay, khoâng bieát. Thoaùt ly moïi keát buoäc. Ñoàng ñaúng vôùi trí giaùc. Bình ñaúng nôi chuùng sinh. Vôùi caùc phaùp thì khoâng phaân bieät. Khoâng ñaùnh maát, khoâng dô baån, khoâng böïc töùc, khoâng thao taùc, khoâng phaùt ñoäng, khoâng phaùt sinh, khoâng huûy dieät, khoâng e sôï, khoâng lo buoàn, khoâng vui möøng, khoâng chaùn naûn. Khoâng ñaõ coù, khoâng seõ coù, khoâng ñang coù. Khoâng theå phaân bieät, bieåu thò baèng moïi thöù ngoân ngöõ. Baïch Theá Toân! Thaân theå cuûa Ngaøi laø nhö vaäy. Neân nhìn thaáy nhö vaäy. Nhìn thaáy nhö vaäy laø nhìn chính xaùc, nhìn thaáy khaùc ñi laø nhìn sai laàm.

Luùc aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Tröôûng giaû Duy-ma:

–Tröôûng giaû cheát töø theá giôùi naøo maø sinh ñeán theá giôùi naøy? Tröôûng giaû Duy-ma hoûi laïi:

–Phaùp cuûa Toân giaû ñöôïc coù cheát coù sinh khoâng? Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Khoâng.

Tröôûng giaû Duy-ma noùi:

–Neáu phaùp khoâng cheát, khoâng sinh thì sao Toân giaû laïi hoûi con cheát ôû ñaâu sinh ñeán ñaây. Thöa Toân giaû! YÙ cuûa Toân giaû nghó theá naøo, nhaø aûo thuaät bieán ra nam nöõ, thì coù theå goïi nam nöõ aáy laø cheát vaø sinh khoâng?

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Khoâng coù cheát vaø sinh gì caû.

–Kính baïch Toân giaû! Toân giaû ñaõ nghe Phaät daïy caùc phaùp ñeàu nhö huyeãn aûo chaêng?

–Toâi nghe ñuùng nhö theá.

–Vaäy, caùc phaùp nhö huyeãn aûo thì sao Toân giaû laïi hoûi con cheát ôû ñaâu sinh ñeán ñaây. Kính baïch Toân giaû! Cheát laø huûy hoaïi moät caùch hö giaû, sinh laø lieân tuïc moät caùch hö giaû. Boà-taùt cheát maø khoâng cheát goác laønh, sinh maø khoâng sinh reã aùc.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Coù moät theá giôùi teân laø Dieäu hyû, Ñöùc Phaät giaùo chuû hieäu laø Voâ Ñoäng. Tröôûng giaû Duy-ma maát ôû theá giôùi aáy maø sinh ñeán theá giôùi naøy.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Thaät laø chöa töøng coù! Baïch Theá Toân! Vò tröôûng giaû naøy boû ñöôïc theá giôùi thanh tònh maø sinh ñeán theá giôùi coù nhieàu oaùn haïi naøy.

Tröôûng giaû Duy-ma noùi vôùi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Toân giaû nghó theá naøo, khi aùnh saùng maët trôøi xuaát hieän thì coù aên nhaäp vôùi boùng toái khoâng?

–Khoâng, aùnh saùng xuaát hieän thì boùng toái khoâng coøn.

–Maët trôøi vì sao vaän haønh ôû ñaïi luïc Dieâm-phuø?

–Vì muoán chieáu aùnh saùng tröø boùng toái.

–Boà-taùt cuõng vaäy, tuy sinh ôû theá giôùi ueá tröôïc ñeå giaùo hoùa chuùng sinh, huûy dieät phieàn naõo, aùm chöôùng cho chuùng sinh, chöù khoâng phaûi aên nhaäp vôùi aùm chöôùng.

Baáy giôø, ñaïi hoäi khao khaùt muoán ñöôïc thaáy theá giôùi Dieäu hyû, thaáy Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng, thaáy chuùng Boà-taùt vaø Thanh vaên cuûa theá giôùi aáy. Ñöùc Theá Toân bieát yù nghó cuûa ñaïi hoäi, neân baûo Tröôûng giaû Duy-ma:

–Ñaïi só, haõy hieån thò cho ñaïi hoäi naøy veà theá giôùi Dieäu hyû, veà Ñöùc Nhö Lai Voâ

Ñoäng, veà chuùng Boà-taùt vaø Thanh vaên cuûa theá giôùi aáy. Ñaïi hoäi naøy ai cuõng muoán ñöôïc nhìn thaáy.

Tröôûng giaû Duy-ma suy nghó: “Mình ñöøng ñöùng daäy khoûi choã ngoài ôû ñaây maø tieáp nhaän theá giôùi Dieäu hyû, bao goàm Thieát vi, nuùi soâng, khe hang, gheành thaùc, bieån caû, suoái nguoàn, Tu-di, thaùi döông, nguyeät caàu, tinh tuù, chö Thieân, chuùng roàng, chuùng quyû, chuùng thaàn, cung ñieän Phaïm thieân…; bao goàm Boà-taùt, Thanh vaên, thaønh thò, thoân xoùm, nam nöõ, lôùn nhoû; ñeán caû Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng vaø caây Boà-ñeà, nhöõng hoa sen quyù, taát caû nhöõng gì coù theå laøm vieäc Phaät baát cöù ôû ñaâu. Coù ba ñöôøng caáp töø Dieâm-phuø ñeán Ñao-lôïi. Do caùc ñöôøng caáp aáy maø chö Thieân xuoáng leã baùi Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng, nghe vaø tieáp nhaän kinh phaùp Ngaøi noùi. Ngöôøi Dieâm-phuø cuõng ñi baèng ñöôøng caáp aáy maø leân ñeán Ñao-lôïi, thaáy haøng chö Thieân. Theá giôùi Dieäu hyû hoaøn thaønh taát caû thaønh quaû nhö vaäy. Treân ñeán Höõu ñænh, döôùi ñeán thuûy luaân, ta haõy duøng tay phaûi ngaét laáy, roài nhö caùi voøng cuûa ngöôøi thôï goám, ta ñem nhaäp vaøo theá giôùi naøy. Ta haõy laøm nhö caàm voøng hoa maø hieån thò cho ñaïi hoäi.” Tröôûng giaû Duy-ma nghó nhö vaäy roài nhaäp chaùnh ñònh, hieän thaàn löïc, duøng tay phaûi ngaét laáy theá giôùi Dieäu hyû ñeå vaøo theá giôùi naøy. Nhöõng vò Boà-taùt, Thanh vaên vaø chö Thieân coù thaàn thoâng thì cuøng noùi: “Daï, baïch Theá Toân! Ai laáy chuùng con ñem ñi, xin Theá Toân cöùu cho.”

Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng noùi: “Khoâng phaûi Nhö Lai laøm, maø laøm vieäc naøy laø thaàn löïc

cuûa Tröôûng giaû Duy-ma.”

Nhöõng ngöôøi chöa ñöôïc thaàn thoâng thì khoâng hay bieát mình ñi ñeán ñaâu. Theá giôùi Dieäu hyû tuy nhaäp vaøo theá giôùi naøy maø theá giôùi naøy khoâng theâm khoâng bôùt, cuõng khoâng doàn eùp. Theá giôùi naøy vaãn nguyeân traïng, khoâng coù gì khaùc laï.

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân Thích-ca baûo caû ñaïi hoäi:

–Caùc vò haõy nhìn Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng cuûa theá giôùi Dieäu hyû, nhìn theá giôùi traùng leä, Boà-taùt tònh haïnh vaø Thanh vaên thanh baïch cuûa Ngaøi khoâng?

Caû ñaïi hoäi ñeàu noùi:

–Daï, chuùng con ñaõ nhìn thaáy. Ñöùc Theá Toân Thích-ca laïi noùi:

–Neáu Boà-taùt muoán ñöôïc theá giôùi thanh tònh nhö vaäy thì phaûi tu hoïc theo ñöôøng ñi cuûa Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng.

Khi theá giôùi Dieäu hyû hieän ra theá giôùi Sa-baø naøy thì coù möôøi boán na-do-tha ngöôøi phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, cuøng nguyeän sinh veà theá giôùi Dieäu hyû. Ñöùc Theá Toân Thích- ca lieàn thoï kyù:

–Caùc ngöôøi seõ ñöôïc sinh veà ñoù.

Theá giôùi Dieäu hyû ôû theá giôùi Sa-baø naøy laøm nhöõng söï lôïi ích ñaùng laøm roài thì trôû veà choã cuõ. Ñaïi hoäi ai cuõng thaáy nhö vaäy.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Toân giaû nhìn thaáy theá giôùi Dieäu hyû vaø Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng roài phaûi khoâng?

–Daï phaûi, con ñaõ nhìn thaáy. Baïch Theá Toân! Con nguyeän cho chuùng sinh ñeàu ñöôïc coõi tònh nhö Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng, ñeàu ñöôïc thaàn löïc nhö Tröôûng giaû Duy-ma. Baïch Theá Toân! Chuùng con ñöôïc thieän lôïi môùi gaëp ngöôøi nhö vaäy maø thaân gaàn toân kính. Chuùng sinh coù ai, hoaëc baây giôø, hoaëc sau khi Ñöùc Theá Toân nhaäp dieät, maø ñöôïc nghe kinh phaùp naøy thì cuõng laø ñaõ ñöôïc thieän lôïi, huoáng chi nghe roài tin hieåu, tieáp nhaän, ghi nhôù, nghieân cöùu, thuoäc loøng, giaûi thích, laøm ñuùng. Neáu tay ai caàm ñöôïc cuoán kinh naøy thì theá laø ñaõ caàm ñöôïc kho taøng phaùp baûo. Ai nghieân cöùu, thuoäc loøng, giaûi thích, laøm ñuùng, thì theá laø

ñaõ ñöôïc chö Phaät hoä trì, nghó nhôù. Ai hieán cuùng nhöõng ngöôøi nhö vaäy thì neân bieát theá laø hieán cuùng Ñöùc Theá Toân. Ai sao cheùp, gìn giöõ kinh naøy thì theá laø nhaø hoï coù Phaät. Ai nghe kinh naøy maø tuøy hyû thì theá laø ñaït ñöôïc trí tueä toaøn giaùc. Ai tinh hieåu kinh naøy, daàu moät baøi chænh cuù boán caâu maø thoâi, roài loan baùo vaø giaûi thích cho ngöôøi, thì ngöôøi aáy ñaõ ñöôïc thoï kyù ñaïo quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

# Hieán cuùng baèng Phaùp.

Baáy giôø, töø trong ñaïi hoäi, Ñeá Thích thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Tuy con töø Ñöùc Theá Toân vaø Ñaïi só Vaên-thuø nghe ñeán haøng traêm haøng ngaøn kinh ñieån, nhöng chöa heà nghe ñöôïc kinh ñieån noùi veà thaàn löïc sieâu vieät vaø thaät töôùng quyeát ñònh nhö theá naøy. Theo choã con hieåu yù höôùng cuûa Ñöùc Theá Toân, neáu coù chuùng sinh naøo nghe ñöôïc kinh ñieån aáy, tin hieåu, tieáp nhaän, ghi nhôù, nghieân cöùu, thuoäc loøng, thì chaéc chaén ñöôïc phaùp thaät töôùng quyeát ñònh maø khoâng coøn nghi ngôø gì nöõa, huoáng chi coøn laøm ñuùng theo kinh daïy. Ngöôøi nhö vaäy thì ñoùng neûo ñöôøng aùc, môû cöûa ñöôøng thieän, thöôøng ñöôïc chö Phaät hoä trì, chieán thaéng ngoaïi ñaïo, traán aùp quaân ma, tu luyeän tueä giaùc, ôû yeân ñaïo traøng, ñi theo daáu ñi cuûa Ñöùc Theá Toân. Baïch Theá Toân! Neáu ai tieáp nhaän, ghi nhôù, nghieân cöùu, thuoäc loøng, laøm ñuùng kinh daïy, thì con vaø tuøy thuoäc cuûa con xin hieán cuùng, cung phuïng. Baát cöù thoân xoùm, thaønh thò, nuùi röøng, ñoàng noäi, choã naøo coù kinh ñieån naøy, thì con vaø tuøy thuoäc cuûa con vì nghe phaùp maø ñeán choã aáy. Roài ai chöa tin thì con giuùp cho hoï tin töôûng, ai tin roài thì con giöõ gìn cho hoï.

Ñöùc Theá Toân noùi:

–Toát laém, Ñeá Thích, toát laém, ñuùng nhö oâng noùi; Nhö Lai tuøy hyû vôùi oâng. Kinh ñieån naøy dieãn noùi moät caùch phong phuù veà Boà-ñeà voâ thöôïng laø tueä giaùc chaúng theå nghó baøn cuûa chö Phaät quaù khöù vò lai vaø hieän taïi. Do vaäy, Ñeá Thích, thieän nam hay thieän nöõ naøo tieáp nhaän, ghi nhôù, nghieân cöùu, thuoäc loøng, hieán cuùng kinh ñieån naøy, thì theá laø hieán cuùng chö Phaät caû ba thôøi gian.

Ñeá Thích, giaû söû chö Phaät ñaày caû ñaïi thieân theá giôùi nhö mía, tre, lau, luùa, meø, röøng, ruù. Neáu coù thieän nam hay thieän nöõ naøo, hoaëc moät kieáp, hoaëc döôùi moät kieáp, cung kính toân troïng, taùn döông hieán cuùng chö Phaät aáy, cung phuïng nhöõng thöù ñeå soáng yeân oån. Khi chö Phaät aáy nhaäp dieät, thì ñem toaøn thaân xaù-lôïi cuûa moãi Ngaøi maø döïng nhöõng ngoâi thaùp baèng baûy chaát lieäu quyù baùu, chu vi baèng moät ñaïi luïc cuûa nhaân loaïi, cao ñeán Phaïm thieân, truï bieåu traùng leä. Duøng moïi thöù hoa, höông, voøng hoa, côø, phöôùn, aâm nhaïc, taát caû ñeàu tinh teá baäc nhaát, hieán cuùng moät kieáp hay döôùi moät kieáp. Ñeá Thích, yù oâng nghó theá naøo, ngöôøi aáy gieo troàng phöôùc ñöùc nhö vaäy nhieàu khoâng?

Ñeá Thích thöa:

–Nhieàu laém, baïch Theá Toân! Phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi aáy noùi caû traêm ngaøn öùc kieáp cuõng khoâng heát ñöôïc.

Ñöùc Theá Toân noùi:

–Ñeá Thích, oâng neân bieát thieän nam hay thieän nöõ naøo nghe kinh ñieån noùi veà söï giaûi thoaùt chaúng theå nghó baøn naøy, nghe roài tin hieåu, tieáp nhaän, ghi nhôù, nghieân cöùu, thuoäc loøng, laøm ñuùng, thì phöôùc cuûa hoï hôn phöôùc cuûa ngöôøi tröôùc. Taïi sao nhö vaäy, vì tueä giaùc Boà-ñeà cuûa chö Phaät ñeàu xuaát phaùt töø kinh ñieån naøy; tueä giaùc Boà-ñeà voâ haïn thì phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi aáy cuõng voâ haïn.

Ñöùc Theá Toân daïy Ñeá Thích:

–Voâ soá kieáp veà quaù khöù, baáy giôø coù Ñöùc Phaät teân laø Döôïc Vöông goàm ñuû toân hieäu: baäc Ñeán nhö chö Phaät, baäc Thích öùng hieán cuùng, baäc Bieát ñuùng vaø khaép, baäc Hoaøn haûo

söï saùng taïo, baäc Kheùo qua Nieát-baøn, baäc Lyù giaûi vuõ truï, baäc Khoâng ai treân nöõa, baäc Thuaàn hoùa moïi ngöôøi, baäc Thaày caû trôøi ngöôøi, baäc Tueä giaùc hoaøn toaøn, baäc Toân cao nhaát ñôøi. Theá giôùi cuûa Ngaøi teân laø Ñaïi trang nghieâm, thôøi kyø cuûa Ngaøi teân laø Trang nghieâm. Ngaøi soáng laâu hai möôi tieåu kieáp. Taêng Thanh vaên cuûa Ngaøi coù ba möôi saùu öùc na-do-tha. Taêng Boà-taùt cuûa Ngaøi coù möôøi hai öùc. Ñeá Thích, baáy giôø coù vò Luaân vöông teân laø Baûo Caùi, ñuû baûy thöù quyù baùu, thoáng trò caû boán ñaïi luïc nhaân loaïi. Luaân vöông coù moät ngaøn ngöôøi con, ñeïp, khoûe, khaû naêng chieán thaéng moïi keû thuø nghòch. Luaân vöông Baûo Caùi cuøng thaân quyeán hieán cuùng Ñöùc Nhö Lai Döôïc Vöông, cung phuïng moïi söï ñeå soáng yeân oån, troøn ñaày naêm kieáp nhö vaäy. Qua thôøi gian aáy, Luaân vöông Baûo Caùi noùi vôùi moät ngaøn ngöôøi con: “Caùc con haõy nhö ta, ñem taâm trí saâu xa hieán cuùng Ñöùc Theá Toân.” Caû ngaøn ngöôøi con vaâng maïng phuï vöông, hieán cuùng Ñöùc Döôïc Vöông troøn ñaày naêm kieáp, taát caû yeân oån. Trong soá ngaøn ngöôøi con, coù moät vöông töû teân laø Nguyeät Caùi, ngoài nghó moät mình, xem coù caùch gì hieán cuùng hôn nöõa. Do thaàn löïc cuûa Ñöùc Döôïc Vöông, trong khoâng gian coù thieân nhaân baûo: “Thieän nam, hieán cuùng baèng chaùnh phaùp thì hôn heát moïi söï cuùng.” Vöông töû Nguyeät caùi töùc thì hoûi: “Hieán cuùng baèng chaùnh phaùp laø theá naøo?” Thieân nhaân noùi: “Vöông töû neân ñeán hoûi Ñöùc Nhö Lai Döôïc Vöông. Ngaøi seõ daïy ñaày ñuû cho vöông töû veà söï hieán cuùng baèng chaùnh phaùp.” Vöông töû Nguyeät Caùi lieàn ñeán choã Ñöùc Nhö Lai Döôïc Vöông, laïy ngang chaân, roài ñöùng qua moät phía, thöa: “Baïch Theá Toân! Trong moïi söï hieán cuùng, söï hieán cuùng baèng chaùnh phaùp laø hôn caû, vaäy hieán cuùng baèng chaùnh phaùp laø theá naøo? Ñöùc Nhö Lai Döôïc Vöông daïy: “Thieän nam, hieán cuùng baèng chaùnh phaùp laø kinh phaùp saâu xa cuûa Nhö Lai thuyeát ra, theá giôùi khoù tin khoù nhaän, tinh teá khoù thaáy, trong saùng khoâng baån, khoâng phaûi chæ coù tö duy phaân bieät maø coù theå thuû ñaéc. Kinh phaùp aáy thuoäc veà kho taøng chaùnh phaùp cuûa Boà-taùt. Kinh phaùp aáy ñöôïc khuoân daáu Toång trì aán chöùng, ñöa ñeán quaû vò Khoâng coøn thoaùi chuyeån, hoaøn thaønh saùu Ñoä, kheùo phaân bieät nghóa, thuaän phaùp Boà-ñeà, ñöùng treân caùc kinh. Kinh phaùp aáy laøm cho nhaäp vaøo ñaïi Töø bi, xa quaân ma, khöû taø kieán, thuaän theo ñaïo lyù duyeân khôûi chöù khoâng chaáp baûn ngaõ, khoâng chaáp linh hoàn, khoâng chaáp sinh theå, khoâng chaáp sinh maïng, phuø hôïp vôùi khoâng, khoâng töôùng, khoâng taùc, khoâng khôûi. Kinh phaùp aáy laøm cho chuùng sinh ngoài nôi ñaïo traøng, chuyeån phaùp luaân, chö Thieân, Long, Thaàn ñeàu taùn döông, khen ngôïi. Kinh phaùp aáy laøm cho chuùng sinh nhaäp vaøo kho taøng phaùp Phaät, thaâu toùm trí tueä cuûa Hieàn thaùnh, thuyeát minh ñöôøng ñi cuûa Boà-taùt. Kinh phaùp aáy caên cöù vaøo thaät töôùng cuûa caùc phaùp maø noùi roõ veà voâ thöôøng, ñau khoå, thaät ngaõ, khoâng ngaõ, döùt baët, cöùu ñöôïc chuùng sinh phaù giôùi. Quaân ma, ngoaïi ñaïo vaø nhöõng keû tham ñaém, ñeàu khieán phaûi sôï haõi, coøn chö Phaät, Hieàn thaùnh thì ai cuõng taùn döông. Kinh phaùp aáy choáng khoå sinh töû, chæ vui Nieát-baøn, do chö Phaät trong möôøi phöông ba ñôøi giaûng noùi. Neáu nghe ñöôïc kinh phaùp nhö vaäy maø tin hieåu, tieáp nhaän, ghi nhôù, nghieân cöùu, thuoäc loøng, duøng söùc cuûa phöông tieän maø phaân tích, giaûi thích, môû baøy chæ roõ vaø giöõ gìn cho chuùng sinh, nhö theá goïi laø hieán cuùng baèng chaùnh phaùp. Laïi nöõa, ñoái vôùi caùc phaùp haõy thöïc tu ñuùng nhö lôøi daïy. Haõy thích hôïp möôøi hai duyeân khôûi maø taùch rôøi taø kieán, ñöôïc Nhaãn voâ sinh. Quyeát ñònh khoâng baûn ngaõ, khoâng sinh theå, nhöng ñoái vôùi quaû baùo duyeân khôûi thì khoâng choáng ñoái, khoâng tranh bieän, taùch rôøi moïi thöù sôû höõu cuûa baûn ngaõ. Y theo nghóa maø khoâng y theo lôøi, y theo trí maø khoâng y theo thöùc, y theo kinh lieãu nghóa maø khoâng y theo kinh khoâng lieãu nghóa, y theo phaùp maø khoâng y theo ngöôøi. Thuaän vôùi thaät töôùng cuûa caùc phaùp, khoâng coù ñoái töôïng ñöôïc hoäi nhaäp, quy höôùng hoäi nhaäp. Voâ minh huûy dieät trieät ñeå neân caùc haønh cuõng huûy dieät trieät ñeå, cho ñeán sinh huûy dieät trieät ñeå neân laõo töû cuõng huûy dieät

trieät ñeå. Haõy quan saùt nhö theá, nhö vaäy duyeân khôûi khoâng coù cuøng taän, cuõng khoâng coù phaùt khôûi, nhö theá ñoù goïi laø söï hieán cuùng baèng chaùnh phaùp toái thöôïng.”

Ñöùc Theá Toân baûo Ñeá Thích:

–Vöông töû Nguyeät Caùi töø nôi Ñöùc Nhö Lai Döôïc Vöông nghe phaùp nhö vaäy thì ñöôïc ñöùc nhaãn nhu thuaän, töùc khaéc côûi aùo khoaùc quyù baùu vaø ñoà trang söùc hieán cuùng Ñöùc Nhö Lai Döôïc Vöông, roài thöa: “Baïch Theá Toân! Sau khi Theá Toân nhaäp dieät, con seõ laøm theo söï hieán cuùng chaùnh phaùp maø hoä trì chaùnh phaùp. Nguyeän xin Theá Toân ñem uy thaàn maø thöông töôûng xaây döïng cho con, laøm cho con chieán thaéng quaân ma, tu haïnh Boà-taùt.” Ñöùc Nhö Lai Döôïc Vöông bieát taâm yù saâu xa cuûa Vöông töû Nguyeät Caùi, neân thoï kyù: “Sau naøy oâng seõ laø thaønh trì cuûa chaùnh phaùp.”

Ñeá Thích, baáy giôø Vöông töû Nguyeät Caùi thaáy phaùp thanh tònh, nghe Phaät thoï kyù, neân ñem ñöùc tin maø xuaát gia, tu taäp phaùp thieän. Tinh taán khoâng bao laâu, Tyø-kheo Nguyeät Caùi ñöôïc naêm Thaàn thoâng, ñuû ñaïo Boà-taùt, ñöôïc Toång trì, huøng bieän baát taän. Sau khi Ñöùc Nhö Lai Döôïc Vöông nhaäp dieät, Tyø-kheo Nguyeät Caùi söû duïng thaàn thoâng, Toång trì vaø huøng bieän cuûa mình, troïn veïn möôøi tieåu kieáp phaân boá phaùp luaân maø Ñöùc Nhö Lai Döôïc Vöông ñaõ chuyeån. Tyø-kheo Nguyeät Caùi vì gìn giöõ chaùnh phaùp maø noã löïc tinh taán, neân chính caùi thaân aáy ñaõ laøm cho traêm vaïn öùc ngöôøi an truï nôi Boà-ñeà voâ thöôïng khoâng coøn thoaùi chuyeån, laøm cho möôøi boán na-do-tha ngöôøi phaùt khôûi moät caùch saâu xa taâm chí Thanh vaên, Duyeân giaùc, laøm cho voâ löôïng chuùng sinh ñöôïc sinh vaøo caûnh giôùi cuûa chö Thieân.

Ñeá Thích, Luaân vöông Baûo Caùi luùc aáy coù phaûi ai ñaâu, chính laø vò ñaõ ñöôïc thaønh Phaät vôùi danh hieäu Nhö Lai Baûo Dieäm. Coøn ngaøn vöông töû laø ngaøn Ñöùc Phaät trong Hieàn kieáp, ñaàu tieân laø Ñöùc Ca-la, cuoái cuøng laø Ñöùc Laâu-chí. Trong ñoù, Tyø-kheo Nguyeät Caùi chính laø baûn thaân cuûa Nhö Lai.

Ñeá Thích, haõy nhaän thöùc ñieàu coát yeáu ñoù. Raèng trong moïi söï hieán cuùng, hieán cuùng chaùnh phaùp môùi laø toái thöôïng, môùi laø baäc nhaát, khoâng gì coù theå saùnh baèng. Do vaäy, Ñeá Thích, haõy ñem söï hieán cuùng chaùnh phaùp maø hieán cuùng Nhö Lai.

# Kyù thaùc Töø toân.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi vôùi Ñaïi só Di-laëc:

–Nhö Lai ngaøy nay ñem phaùp Boà-ñeà voâ thöôïng ñaõ taäp hôïp trong voâ soá kieáp maø kyù thaùc cho Ñaïi só. Kinh phaùp nhö theá naøy, sau khi Nhö Lai nhaäp dieät, vaøo thôøi kyø cuoái cuøng cuûa phaùp Phaät, Ñaïi só haõy vaän duïng thaàn löïc maø löu haønh taïi ñaïi luïc Dieâm-phuø, ñöøng ñeå maát ñi. Trong thôøi kyø sau naøy, seõ coù thieän nam, thieän nöõ, coù thieân, long, quyû thaàn, coù Caøn-thaùt-baø, La-saùt…, phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, öa thích kinh phaùp vó ñaïi. Neáu ñeå cho hoï khoâng nghe ñöôïc kinh phaùp nhö theá naøy thì hoï maát lôïi ích toát ñeïp. Neáu hoï nghe ñöôïc kinh phaùp nhö theá thì chaéc chaén tin töôûng vaø thích thuù nhieàu laém, phaùt taâm hieám coù, ñem ñænh ñaàu cuûa mình maø tieáp nhaän, roài tuøy ngöôøi thích öùng ích lôïi nhö theá naøo maø giaûng giaûi phong phuù. Ñaïi só Di-laëc! Neân nhaän thöùc Boà-taùt coù hai saéc thaùi. Saéc thaùi thöù nhaát laø öa thích vaên töø hay ho. Saéc thaùi thöù hai laø khoâng e ngaïi yù nghóa saâu xa maø laïi chính xaùc hoäi nhaäp. Öa thích vaên töø saâu xa laø Boà-taùt môùi tu hoïc. Moät caùch khoâng e ngaïi, nhaäp vaøo kinh phaùp saâu xa vaø khoâng nhieãm chaáp nhö theá naøy, nghe roài thì taâm trí thanh tònh, tieáp nhaän, ghi nhôù, nghieân cöùu, thuoäc loøng, laøm ñuùng kinh daïy, thì neân nhaän thöùc hoï laø Boà-taùt tu hoïc ñaõ laâu. Ñaïi só Di-laëc! Laïi coù hai ñieàu nöõa goïi laø ngöôøi môùi tu hoïc, khoâng theå quyeát ñònh ñoái vôùi kinh phaùp saâu xa naøy. AÁy laø moät, ñoái vôùi kinh phaùp saâu xa naøy, chöa nghe thì nghe roài thì kinh hoaûng, hoaøi nghi, khoâng theå thuaän theo, phæ

baùng, khoâng tin vaø phaùt ngoân kinh phaùp naøy toâi chöa nghe noùi ñeán bao giôø, töø ñaâu maø coù ra ñaây. Hai, gaëp ngöôøi hoä trì vaø giaûi thích kinh phaùp saâu xa naøy thì khoâng nhöõng khoâng chòu thaân gaàn, toân kính, phuïng söï, maø coù khi coøn coâng kích. Coù hai ñieàu nhö vaäy thì bieát ñoù laø Boà-taùt môùi tu hoïc, töï laøm thöông toån, khoâng theå thuaàn hoùa taâm mình trong kinh phaùp saâu xa naøy. Ñaïi só Di-laëc! Laïi coù hai ñieàu nöõa, Boà-taùt tuy tin hieåu kinh phaùp saâu xa naøy maø vaãn töï laøm thöông toån, khoâng theå thöïc hieän phaùp Nhaãn voâ sinh. Hai ñieàu aáy, moät laø khinh deå Boà-taùt môùi tu hoïc maø khoâng giaûng giaûi cho hoï, hai laø tin hieåu kinh phaùp saâu xa naøy maø laïi phaân bieät, chaáp tröôùc.

Ñaïi só Di-laëc nghe Ñöùc Theá Toân daïy nhö vaäy lieàn thöa:

–Baïch Theá Toân! Thaät laø chöa töøng coù! Nhö Ñöùc Theá Toân ñaõ huaán duï, con seõ traùnh xa nhöõng ñieàu baát thieän nhö vaäy, kính giöõ phaùp Boà-ñeà voâ thöôïng maø Ñöùc Theá Toân ñaõ taäp hôïp trong voâ soá kieáp. Trong thì vò lai, thieän nam hay thieän nöõ naøo tìm caàu Ñaïi thöøa, thì con seõ laøm cho chính tay cuûa hoï coù ñöôïc kinh phaùp naøy. Con seõ ñem laïi cho hoï söùc maïnh kyù öùc, laøm cho hoï tieáp nhaän, ghi nhôù, nghieân cöùu, thuoäc loøng, loan baùo vaø giaûi thích roäng raõi. Baïch Theá Toân! Sau naøy, trong thôøi kyø cuoái cuøng cuûa phaùp Phaät, neáu ai coù khaû naêng tieáp nhaän, ghi nhôù, nghieân cöùu, thuoäc loøng, loan baùo vaø giaûi thích veà kinh phaùp naøy, thì neân nhaän thöùc toaøn laø thaàn löïc cuûa Di-laëc xaây döïng.

Ñöùc Theá Toân noùi:

–Toát laém, Di-laëc! Nhö lôøi Ñaïi só noùi, Nhö Lai tuøy hyû cho Ñaïi só. Caùc vò Boà-taùt khaùc cuõng chaép tay thöa Phaät:

–Baïch Theá Toân! Sau khi Theá Toân nhaäp dieät, chuùng con cuõng xin löu haønh kinh phaùp Boà-ñeà voâ thöôïng naøy trong moïi theá giôùi. Chuùng con laïi môû maét daét ñöôøng cho nhöõng ngöôøi thuyeát phaùp coù ñöôïc kinh phaùp naøy.

Luùc aáy, boán vò Thieân vöông cuõng thöa Phaät:

–Baïch Theá Toân! Baát cöù choã naøo, thaønh thò hay thoân xoùm, nuùi röøng hay ñoàng noäi, ôû ñaâu coù cuoán kinh phaùp naøy, coù ngöôøi nghieân cöùu vaø thuoäc loøng, loan baùo vaø giaûi thích, thì chuùng con seõ huy ñoäng thuoäc haï cuûa chuùng con, vì nghe phaùp maø ñeán choã aáy, hoä trì ngöôøi aáy, laøm cho trong phaïm vi moät traêm do-tuaàn, khoâng moät ai tìm ñöôïc cô hoäi thuaän tieän ñeå taùc haïi.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A-nan:

–Toân giaû haõy tieáp nhaän, kính giöõ kinh phaùp naøy, löu haønh roäng raõi. Toân giaû A-nan thöa Phaät:

–Daï, baïch Theá Toân! Con nguyeän tieáp nhaän vaø kính giöõ kinh phaùp chính yeáu naøy.

Baïch Theá Toân! Kinh phaùp chính yeáu naøy teân laø gì?

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A-nan:

–Kinh phaùp chính yeáu naøy teân laø Tröôûng Giaû Duy-ma Tuyeân Thuyeát, cuõng teân laø Phaùp Moân Giaûi Thoaùt Baát Khaû Tö Nghì. Toân giaû haõy tieáp nhaän vaø kính giöõ nhö vaäy.

Khi Ñöùc Theá Toân thuyeát giaûng hoaøn taát kinh phaùp naøy, thì Tröôûng giaû Duy-ma, Ñaïi só Vaên-thuø, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, Toân giaû A-nan…, cuøng vôùi chö Thieân, Nhaân loaïi, Tu-la, taát caû ñaïi hoäi nghe nhöõng ñieàu Ñöùc Theá Toân tuyeân thuyeát, ai cuõng raát hoan hyû, tin töôûng, tieáp nhaän vaø phuïng haønh.

